Do Võ Phi Hùng Cứu HS Petrus Ký (67-74) tặng Hình Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo sưa từ microfilm của Đại Học Cornell.

MAR 2 1974
Cornell University Libraries

ý kiến

Năm Thứ 10 ✱ Số 2936 — Thứ Ba 4-12-73 (10 Tháng 11 Quý Sửu) — 12 Trang 40 Đồng (Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng tiền cước phí)

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — B.T. 20.244 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

Đóng cửa

Ngân sách 1974 đã được Hạ Viện thông qua. Bằng một cung cách đặc biệt. Sau khi cắt giảm chút ít.

Về cung cách đặc biệt của việc thông qua, việc đóng cửa lại mà biểu quyết là đặc điểm nổi nhất. Có theo tin tức thuật lại thì sở dĩ Hạ Viện đã phải đóng cửa — không phải «đóng cửa để bàn nhau» mà là đóng cửa để cấm cửa nhau : nhóm thiểu số phải phá cửa mới vô được — là vì Hạ Viện, hay nói cho đúng đại đa số tuyệt đối tại Hạ Viện đứng về một phe, muốn tránh một cuộc thảo luận dằng dai nếu có sự tham dự của nhóm tối thiểu số. Phải tránh như vậy để cho dự luật ngân sách được thông qua trước ngày 30-11 như điều 46 đoạn 3 Hiến Pháp đã qui định. Và Hiến Pháp đã được tôn trọng về điều khoản hạn kỳ biểu quyết ngân sách—thật ra giờ bỏ phiếu đã diễn ra vào khoảng hơn 3 tiếng đồng hồ sau khi ngày 30-11 bắt đầu nhưng đối với dân gian thì cái khác đầu tối mù của ngày 30 thường không được coi là ngày 30, dân gian vẫn chỉ coi trong cái sự quang minh của ban ngày. Vậy về hạn kỳ, có thể coi như Hạ Viện đã cố gắng phù thường để Hiến Pháp được tôn trọng. Còn như Hiến Pháp có được tôn trọng chăng ở các điều khoản khác, bằng bạc trong rất nhiều điều khoản nhằm bảo đảm quyền «được sống» của thiểu số, tức tính thần dân chủ, lại là chuyện khác không thể bàn luận ở đây. Vả chăng trong câu chuyện thống qua ngân sách 74, quyền của thiểu số, đã không được đa số tôn trọng, cũng đã đành được sự hiện diện. Không ai được biết rõ lập trường của nhóm thiểu số thực sự là như thế nào, nhưng sự hiện diện của nhóm thiểu số ở giờ phút chung quyết ngân sách, đã qua cung cách đập cửa mà vô, cũng là một sự hiện diện đáng quý : cuộc chung quyết ngân sách

...tại Hạ Viện đã có sự hiện diện của cả nhóm thiểu số. Nói tóm lại, về hình thức ngân sách 74 đã được thông qua tại Hạ Viện trong cung cách viên trong Hiến Pháp và thượng tôn Dân Chủ. Nhưng còn nội dung ? ✱

Tại Hạ Viện ngân sách 74 đã được cắt giảm bớt đi một ít so với số khởi thảo. Đã có sự cắt giảm sau khi có cả một chiến dịch kêu gọi tiết kiệm được từ IT Thiệu trở xuống đưa ra. Vậy động lực của sự cắt giảm là chủ trương tiết kiệm. Nhưng ngoài động lực tiết kiệm — còn phải chờ được chứng minh—hãn cũng còn những động lực khác. Trước hết phải kể tới lộng lực viện trợ sút giảm nhiều so với trước. Động lực thứ hai là khả năng đóng góp của dân cũng đã được khai thác triệt để cùng không thể nào bằng được như trước. Vậy đã có giảm nhưng giảm như thế nào và giảm ở phần nào. Cuộc thảo luận qui sự sai và cuộc biểu quyết quá gấp rút không cho biết gì nhiều. Chỉ nhớ biết đại cương : phần chi có giảm mà phần thu thì không. Thôi thì phần chi như thế nào đi nữa, biết hay không biết cũng thế mà thôi vì đó là quyền của Nhà Nước. Nhưng còn phần thu, dự thảo ngân sách cần biết các khoản thu đặc biệt mà dân chúng phải đóng góp như nhau không phân biệt giầu nghèo vì đó là những thuế gián thu đánh trên hàng hóa, có một sự gia tăng lớn lao, chẳng hạn thuế xăng từ gần 4 tỉ lên trên 40 tỉ, thuế trị giá gia tăng từ 40 tỉ lên gần 60 tỉ. Một thứ thuế gián thu khác là thuế «động đất khởi sự thu mà giá lúa gạo tùy thuộc vào đó.

Thuế trực thu tức lợi ức cũng tăng từ 15 tỷ lên 24 nghìn là gần gấp đôi. Như vậy điều được biết chắc là trong những ngày tới — có thể ngay từ bây giờ rồi — sự đóng góp của dân chúng sẽ phải tăng gấp bội để cung dồn cho sự tiêu thụ của công cuộc diễu hành xuống mấy Nhà Nước không ở đang ở «sức ăn sức tiêu».

Trong cảnh khuya tàn tối nơ đâu cho ngày 1-12, Hạ Viện đã thông qua ngân sách 1974 Không tất đến nhưng mà đóng cửa. Dù sao

(Xem tiếp trang 14)

TRONG KHI TĂNG CƯỜNG QUẤY RỐI VÒNG ĐAI AN NINH

CS uy hiếp một loạt thị xã KPC
K. Speu bị pháo và tấn công dữ

✱ Sihanouk loan sẽ về Angkor ăn mừng chiến thắng

NAM VANG, 2-12 (UPI).— Cộng quân hôm nay đã ưu hiếp nhiều thị xã KPC và quấy rối tại ít nhất tiền đồn bị tấn công và trong tâm thị xã bị pháo kích.

Các phòng viên chiến trường cho hay Cộng quân đã ưu hiếp nhiều thị xã KPC và quấy rối tại ít nhất tiền đồn bị tấn công và trong tâm thị xã bị pháo kích.

Cả

Chiến-Luận

Do Thái và các yêu-sách Ả Rập

✱ NGUYỄN ANH THƯ

Hội nghị thượng đỉnh Ả Rập lần thứ 6 nhóm họp hai ngày qua Algeri, vừa xác định một lần nữa lập trường đanh thép đối với Do Thái.

Theo bản Tuyên cáo ngày 28/11, thì phe Ả Rập nhất quyết : « Không nhượng bộ, sẵn sàng chiến đấu để đạt các mục tiêu chung tuy mong muốn hòa bình ; sẵng hòa bình chỉ có thể vẫn hồi với là điều kiện tôi vẫn bị địch ».

— Do Thái phải rút khỏi tất cả các vùng chiếm đóng, trước hết là Jerusalem.

— Quyền lợi quốc gia của dân tộc Ả Rập phải được hoàn toàn phục hồi.

Do Thái liệu có chịu không hoặc tới chừng nào ? Chắc chắn sẽ giằng co sẽ kéo dài, trong khi kết quả của hòa hội sắp nhóm, được mong lắng lại, dưới dạng một thế giới khắt đâu.

Dù sao, hội nghị vẫn nhóm họp khó khăn nào cần phải vượt trong sự thi kiến mâu phép cho vấn đề Trung Đông mà các dữ kiện vừa được đúc kết ở Tuyên cáo kể trên.

x,x

Trả lại đất đai — Khi mới lập quốc, năm 1948, diện tích Do Thái chỉ có 14.000 cây số vuông.

Nay, con số đó là 89.559 cây số vuông, như thường thấy in trên các thời liệu chính thức.

Nguyên do, là trong 5 ngày chiến tranh 1967, Do Thái đã đánh bại và đẩy lui quân Ai Cập, quân Syrie và quân Jordanie, nên tới hiện ngưng bắn tại chỗ đã tỏa rộng sang

— Vùng thuộc Ai Cập : mình đất Gaza nằm sát bờ biển, bắc đến Sinai đến tận bờ kênh Suez, hai cảng Sharm and Sheik bên vịnh Eilat.

— Cao nguyên Golan thuộc Syrie :

— Vùng Cisjordanie, bên bờ phía Tây sông Jordan hay Jourdain, và phần thành phố Jerusalem thuộc Jordanie.

Do Thái cả không chịu trả các vùng này, viện lý do phòng thủ các biên giới cũ không cho phép tránh xâm lăng, nên phải được mở rộng hơn, thì may ra mới bảo vệ được phần quan yếu của một lãnh thổ chật hẹp dễ bị đột nhập.

Nhưng sự chiến đồng đã gây chướng ngại lớn nhất cho một cuộc nghị hòa đồng lý phải mở sau ngày ngưng bắn : trong 6 năm qua, Ai Cập đã kháng không cự tuyệt thương thuyết, và đòi Do Thái phải trả đất trước khi nói chuyện : điều kiện tiên quyết này vẫn bị Do Thái bác bỏ, vì cần nắm giữ đất đai để mặc cả và đặt sự nhượng bộ của đối phương cùng những đảm bảo cho vấn đề an ninh của mình.

Jordanie đã muốn điều đình riêng với Do Thái, nhưng bị Ai Cập và phe Ả Rập ngăn chặn ; quốc vương Hussein đã nhiều phen bị công kích hoặc nghi kỵ.

Thêu hồi đất đai, là sự ám ảnh ngày đêm các lãnh đạo ARập, nhất là Sadate. Hôm 6/10, ông tuyên bố là tái chiến để lấy lại đất, và hạ tuần tháng 11, là trước hết vùng Sinai, Gaza, vv... phải được qui trình.

Chánh quyền Do Thái trước sau vẫn thành minh là không hề có đòng ý bành trướng lãnh thổ bằng cách chiếm đất, chỉ muốn biên cương được sửa lại : nên sẵn sàng trả hết, ngoại trừ những vị trí chiến lược tối cần để tránh hiểm họa xâm lăng và phong tỏa.

Nên Do Thái thấy ít nhất phải có cần cứ trong vùng thung lũng sông Jordan, để ngăn chặn sự xâm nhập để dàng từ Jordanie, và phải giữ lại Sharm El Sheik để ăn ngữ bên vịnh Eilat và bảo vệ biên giới phía Ai Cập đã mấy lần phong tỏa.

Nhưng, ngoài những số phận các vùng trên đã được đưa ra do một số chính khách viện Hà Lan, những hòa các quyền lợi Ả Rập và Do Thái :

— Sa mạc Sinai 23.440 cây số vuông, sẽ được qui hoạn lãnh thổ Ai Cập, với một vùng phi quân sự cách biên giới Do Thái chừng 20/30 dặm Anh, quân đội LHQ sẽ đồn trú tại đây, và chỉ phải trút thoái khi nào có lịnh của Hội Đồng Bảo An, thay vì phải lời yêu cầu của mỗi phe.

— Chánh El Sheik cũng sẽ do quân đội LHQ kiểm soát để duy trì tự do giao thông giữa Do Thái và Hồng Hải.

— Cao nguyên Golan sẽ được trả cho Syrie, trừ vài địa điểm cần yếu : quân Liên Hiệp Quốc sẽ tới đóng, để ngăn ngừa các vụ phiền khó hoặc tập kích.

— Vùng tây ngạn sông Jourdain nay sẽ thành vùng tự trị và phi quân sự, với sự hiện diện của các quan rất viên thuộc Liên Hiệp Quốc. Vùng này có thể hợp với Jordanie hiện nay thành một liên bang.

— Jerusalem vẫn sẽ gồm 2 phần, một thuộc Ả Rập, một thuộc Do Thái, song có ban quản trị hỗn hợp và những công sở hỗn hợp, với nhiệm vụ giải quyết các vấn đề chung. Dưới sự giám sát của LHQ, người Hồi Giáo và người thuộc tín ngưỡng khác đều có quyền tự do ra vào các nơi thờ phụng.

Theo một cuộc điều tra tháng 5 vừa qua, thì 58% số người Do Thái ủng hộ mức nhân giữ vững Tây Ngạn sông Jourdain, 66% mạnh dải Gaza giáp giới Do Thái, 96% vùng Charm El Sheik, và không ai muốn trả lại phần Ả Rập của thành phố Jerusalem.

Nhưng Jerusalem phải là thành phố Ả Rập, như quốc vương Faysal xứ Arabie Saoudite đã tuyên bố hôm 22-11, và Israël phải triệt thoái trước hết khỏi Jerusalem, theo tuyên cáo ngày 28-11 của Hội nghị thượng đỉnh Ả Rập.

— Hai bên cùng quyết tiết kính phần Jerusalem, chẳng phải vì quyền lợi gì quan trọng về kinh tế hay quân sự, nhưng vì những nguyên do tôn giáo và lịch sử.

Jerusalem là kinh đô Do Thái thiết lập từ thời vua David, 1.000 năm trước Thiên Chúa giáng sinh. Tại đây, một thánh đường vĩ đại, nhôi Đền Thờ Thượng Đế (Temple) đã được xây dựng năm 960 trước TC ; sau hai lần trùng tu và bao phen phá hủy trong nhiều cuộc xâm lăng, chỉ còn lại một bức tường gọi là tường Than Khóc (Mur des Lamentations) nơi người Do Thái đến bày tỏ niềm tiếc hận của Do Thái. Nếu Jerusalem là trung tâm phát tích văn minh Do Thái, thì bức tường này gợi lại cho họ các thăng trầm và vinh nhục của dân tộc. Nên cũng để hiểu vì sao, tháng 6/1967, khi chiến tranh bùng nổ, quân Do Thái tiến ngay vào Jerusalem, và nhiều quân nhân đã quỳ xuống khóc khi tới bức tường ; như vậy, thì tại lại làm sao có đó nay cho A Rập ?

Song nếu là thành địa của Do Thái, thì Jerusalem cũng lại không phải thiêng liêng đối với Ả Rập. Từ 636 đến 1072 Trung lịch, Ả Rập thống trị Do Thái và xây tại Jerusalem ngôi đền Hồi giáo Al Aqsa ; Jerusalem còn chứa nhiều thánh tích Hồigiáo và được coi như một trung tâm Hồi giáo quan trọng bậc nhất sau La Mecque và Médine.

Từ 1948, chiếu quyết nghị của Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc ngày 29/11/47 : đất Palestine bị chia làm 2 quốc gia, một Ả Rập, một Do Thái ; và Jerusalem cũng bị phân đôi, một phần thuộc Jordanie, một phần thuộc Do Thái. Jordanie đem ngăn cách bằng dây kẽm gai, và ngăn cản sự vãng lai giữa hai bên.

Tình trạng nay đã gây xung đột, vì trong thực tế, các thánh tích Hồi Giáo, các thánh tích Do Thái, và cả các thánh tích Cơ Đốc xen lẫn trong mỗi khu hoặc chung cho cả các Giáo.

Như cũng trường Đền Do Thái cũng là nơi thiêng liêng của Hồi Giáo. Và Đền cũ của đông Templiers đã thành ra El Aqsa của Hồi Giáo : Giáo Chủ Mahomet đã hiển thánh và thăng thiên tại đây. Bức tường Than Khóc lại ở trong khu Ả Rập. Thánh Lăng Chúa Jesus, Saint Sépulcre, không thể nào trao cho Do Thái. Đền Ascension chung cho Hồi Giáo và Công Giáo, các tu sĩ dòng Franciscain mũi năm vẫn được tới hành lễ trong 3 ngày. Ngôi mộ vua David được tôn thờ do cả người Thiên Chúa Giáo, lẫn người Hồi Giáo và người theo đạo Do Thái..

(Xem tiếp trang 11)

Tương-lai học-sinh và kiểu thi « Việt-Nam-hóa »

Có lẽ, dân Việt mình là một trong những dân tộc Á Châu nặng đầu óc khoa bảng nhất. Câu chuyện học để lấy mũ, cốt tức lên mái nhà để học vấn còn truyền tụng trong quần chúng, lúc khi người Pháp đến cai trị đất nước này, Đầu óc khoa bảng đề nặng giới sĩ phu đến độ bị ru ngủ trong vòng lũng cần đợi, ao mão vinh quí mà quên đi nước đã mất nhà đã tan và chủ quyền dân tộc đã nằm trong tay ngoại bang. Đầu óc khoa bảng này gắn liền với với lối học từ chương.

Bài của TIỀN-PHƯƠNG

Mới đây, khi quyết định áp dụng lề lối thi mới vào kỳ thi Tú Tài năm 1974, thật quả chức Bộ Giáo dục tuyên bố thi trắc nghiệm chống lại đầu óc khoa bảng và hủy diệt lối học từ chương. Nói cách khác, thi trắc nghiệm đưa đến con đường thực dụng hóa giáo dục.

Mục tiêu đề ra thật cao đẹp. Tuy nhiên, sau vài năm 3 tháng theo dõi, người viết tự đặt câu hỏi biết đâu đó vẫn đề lớn sinh đi từ thái cực này đến thái cực khác.

Trước đây, học sinh phải bu đầu vào các bài vở phải học thuộc lòng. Bây giờ, với lối thi trắc nghiệm «kiểu Việt Nam hóa», học sinh lớp 12 chỉ còn nhớ bài qua 5 chữ A, B, C, D, E và đầu khoanh vào chữ nào trùng. Trình độ học đã xuống dốc quá rồi, lẽ lối thi cử kiểu này kéo dài thì trình độ học sinh mỗi ngày một xuống gần đáy vực thẳm.

Người viết chỉ bảo động để mong giới chức có thẩm quyền trong Hội đồng cải tổ thi cử sớm có biện pháp thích nghi.

Ai cũng công nhận thi trắc nghiệm tất hay. Nhưng phải làm sao thích nghi với hoàn cảnh VN, trong ấy việc nâng cao phẩm chất của hệ thống giáo dục không thể bỏ qua được.

Từ đây cho đến ngày thi không còn đầy 6 tháng nữa.

Sáu tháng trước mặt dành cho các sĩ tử năm 1974 ! Trong 6 tháng nay, liệu các lề lối thi cử, giảng dạy, các chi nam có sẽ được dẫn giải sáng rõ kịp, nếu hẳn thay cùng nhịp với mới am tường lối thi trắc nghiệm ngay trong lớp học ?

Đối trường của nhà giáo là học sinh. Chúng ta dùng để học sinh của chúng ta trở thành những con chuột bạch của kỳ thi Tú tài sắp tới.

Soạn sách hơi nhiều.

Ngày 17/9/1973 đánh dấu một khúc quanh trong đại của lịch sử giáo dục VN trong vòng 150 năm trở lại đây, kể từ bức thư đầu Pháp đặt quyền cai trị ở đất nước này. Rồi ngày hôm nay cũng là ngày trong đại vì nhất loạt nhiều sách giáo khoa mới ra đời với lối thi mới. Bây giờ sách trắc nghiệm bày nhan nhản. Trắc nghiệm đang là thời thượng. Thậm chí, bìa sách giáo khoa không quên quảng cáo «soạn giả thuộc thành phần tối trong của hội đồng cải tổ thi cử»!

Môn nào cũng có sách giáo khoa soạn theo lối trắc nghiệm. Sách quá nhiều làm cho học sinh hoa mắt, không biết chọn cuốn nào để tuyện «các đề tủ». Còn gì ưng ý cho bằng mua được quyển sách mà tác giả là một vị sẽ ra đề thi !

Trong khi đó, các cuốn chỉ nam trắc nghiệm chưa ra đời. Tháng 11 sắp đứt và sẽ đến tháng 12. Thời gian cứ lặng lẽ trôi qua mà tài liệu hướng dẫn vẫn bị «khép cửa phòng the». Sự lộ đề thi chăng?

Trong một cuộc hội thảo trước đây, một cuốn chỉ nam trắc nghiệm được phổ biến. Lúc về nhà đọc kỹ, người viết ghi vội các nhận xét sau đây :

— Sách không phải là một tài liệu hướng dẫn. Đây chỉ là kết quả của một cuộc trắc nghiệm dành cho học sinh lớp 12 hứa sẽ ban hành nay. Thiết nghĩ Bộ Giáo dục nên phổ biến sâu rộng thông tư này cùng bằng chỉ dẫn lề lối thi mới. Dù sao, thi cử vẫn là mục tiêu chính yếu của tuổi trẻ. Trong một xã hội mà sự thất bại ở trường thi được đánh giá qua nga quân đội thì thi cử luôn luôn ám ảnh tuổi trẻ, nhất là nam sinh tới tuổi đi lính.

Hệ số các môn thi và nội dung các đề thi trắc nghiệm

Thông tư trên còn nói tới hệ số các môn thi. Trước đây, trong các cuộc thảo luận về thi cử, các giáo sư thường chia thành hai phe : một phe tán đồng việc duy trì hệ số các môn thi, một phe đòi hủy bỏ, mỗi phe có lý do riêng.

Giả sử trong kỳ thi sắp tới, hệ số vẫn được duy trì. Một thắc mắc được nêu lên : Máy móc có thể vừa làm công tác chấm bài, vừa nhân hệ số không ? Hay là hai công tác riêng rẽ ?

Sở dĩ người viết nêu lên thắc mắc này là vì kinh nghiệm của hai năm thi cử trở lại đây cho thấy sau khi các giáo sư vô điểm rồi, phải chờ đến nửa tháng mới có kết quả của máy IBM. Chắc chắn máy cộng không cần nhưng mất nhiều thì giờ quá. Những giáo sư đã đi làm giám khảo đều than phiền tính trọng trì trệ này. Chính sự trễ nải mới sinh ra cái chuyện «phụt», chạy chọt lo lót mà kỳ thi nào bắc chỉ cũng tốn giấy đăng tin.

Bây giờ đến các đề thi trắc nghiệm. Điều 3 của nghị định số 2225 ngày 17-9-1973 có ghi rõ các môn thi đều cho ra dưới hình thức trắc nghiệm. Bây giờ nếu đề thi trắc nghiệm phải ra dưới hình thức khác, phải có một nghị định bổ túc nghị định trên. Tới nay giới thẩm quyền vẫn thì cứ chưa định rõ về lối thi cho môn Triết vì là môn học gây nhiều hoang mang cho học sinh. Mỗi giáo sư triết đay một sách, mỗi ông đay theo một quan điểm. Ra thi, học sinh biết theo quan điểm, lập luận nào? Đây là chưa kể các danh từ Triết cho tới nay chưa được thống nhất.

Một môn thi khác cũng làm cho người viết lo lắng không kém. Đó là môn sinh ngữ. Người viết có đọc các sách trắc nghiệm sinh ngữ vừa xuất bản. Thì cứ như thế nầy, trình độ sinh ngữ của học sinh chắc chắn còn xuống thấp nữa. Học sinh ngữ tức phải thực tập, phải nói nhiều, phải viết nhiều. Đăng nhậy học sinh ngữ mà chỉ biết khoanh thì bao sao học sinh không dốt ?

Thi lấy cấp bằng và thi lực cá nguyệt

Thi lấy cấp bằng thì theo lề lối mới tức trắc nghiệm. Còn thi lực cá nguyệt theo lề lối cũ. Như vậy học sinh trong lớp được huấn luyện theo mô thức cũ. Ra thi theo mô thức mới. Thật là thiên nan vạn nan cho tuổi trẻ. Nhưng chỉ có một lần duy nhất để được lượng giá tài năng qua các bài trắc nghiệm. Lần lượng giá nầy lại là lần lượng giá quyết định cho cuộc đời của chúng.

Một số tư thục tại Saigon vì muốn cho học sinh làm quen với lối thi mới, đã tự ý cho ra đề thi lực cá nguyệt dưới hình thức trắc nghiệm. Kết quả thật thảm hại mà người viết sẽ có dịp trình bày trên mặt báo nầy. Lý do để hiểu là thầy cũng như trò chưa được chuẩn bị chu đáo.

(Xem tiếp trang 11).

XÉT LẠI Ý NIỆM PHÁT TRIỂN

EDGAR OWENS và ROBERT SHAW

Chuyên-viên phát-triển của Hoa-Kỳ.

Ngày nay, đã hai chục năm đi vào kỷ nguyên Phát triển, chúng ta chứng kiến một lần sóng thất vọng chưa từng thấy đối với ngoại viện. Lúc đầu, chúng ta đã hi vọng nhiều rằng sẽ có tương lai tốt đẹp về dân chủ và về phát triển kinh tế cho các xứ nghèo. Thế mà chỉ có một quốc gia và một khối cộng đồng là đã có được dân chủ và đã được phát triển, đó là Do thái và Puerto-Rico và hai xứ đó lại không phải là xứ đang mở mang điều hành. Tại những nơi khác trong thế giới Đệ Tam, chỉ có vài xứ là mà tiến được thấp phần của dân nghèo.

Nói theo nghĩa lịch sử thì trường suất kinh tế của thế giới Đệ Tam đã lên cao. Trong những năm 1960, Thế giới ấy thực hiện được mức bành trướng trung bình là 5% và đó là mục tiêu của LHQ cho Thập niên Phát triển thứ nhất. Con số ấy gần gấp hai con số bành trướng của Tây Âu và Bắc Mỹ trong thế kỷ thứ 19.

Mặc dầu có vị lệ hấp dẫn ấy, quảng đại quần chúng tại các xứ nghèo vẫn nghèo đói một cách đáng sợ và rất người nghèo được làm gia vào sự phát triển. Tại nhiều thành phố của thế giới Đệ Tam, mức thất nghiệp lên tới 15 hoặc 20% và không thấy giảm ! Đồng thời, dân quê đổ ra thành thị tạo ra những vấn đề thất nghiệp, nhà ổ chuột, tội phạm và bịnh tật.

Nạn nghèo đói gia tăng và tổng sản lượng quốc gia tại các nước nghèo cũng tăng, đó là điều làm cho dân Mỹ thất vọng. Họ nghĩ rằng sự viện trợ nhân đạo đã bị đổng sai lạc. Không những là ngoại viện vẫn ra là đã đưa nước Mỹ vào những sự rối bùng nổ thành bạo động mà những đồng Mỹ kim viện trợ đã có vẻ như đã làm tăng hố cách biệt giữa người nghèo và người giàu. Dầu sao thì sự trợ giúp của chúng ta cũng đã không đi vào được trong tâm của vấn đề : thất nghiệp, nhân số tăng quá mau, các làm nhà ổ chuột gia tăng, nạn thất bại, kém dinh dưỡng và tật bịnh.

Và nếu viện trợ của chúng ta đừng để tăng cường các chính sách đưa tới sự bất ổn thì những lời chỉ trích ngoại viện là những lời chỉ trích đúng.

Tuy nhiên, nhiều người Mỹ nhận thấy rằng trong tương lai, điều kiện sống của các nước đang mở mang sẽ có ảnh hưởng sâu xa tới khung cảnh, tới các mối liên lạc quốc tế của chúng ta tới các trên vùng đầu tư của chúng ta, tới giao thương và du lịch, và tiền lết, có lẽ có ảnh hưởng tới không khí đạo đức của xã hội chúng ta và của thế giới. Những mối bận tâm của kẻ lầm nói bất của hỏi về số phận của các nước nghèo trong tương lai.

Nhìn từ quan điểm ổn định và đạo lý thì tương lai của thế giới chắc là sẽ không lành mạnh nếu các chiều hướng hiện tại ở các nước nghèo tiếp tục. Chúng ta tin rằng cũng đang có những khởi đầu cho những đường lối khác, những đường lối có thể phù hợp sự phát triển kinh tế với công bằng xã hội và với sự tham gia sâu rộng của cá nhân vào trong xã hội nên chính phủ và các nước nghèo chịu để cho nhân dân tham gia việc phát triển.

Ở trong tâm của các đường lối mới ấy, chúng ta thấy có quan niệm phát triển trên căn bản mở rộng. Có nghĩa là thiết lập một loại những định chế trong đó, người dân nghèo tham thông tại các xứ nghèo có cơ hội tham gia các quyết định quan trọng nhất cho đời sống của mình và những quyết định ấy sẽ nở liên hệ với sự hoạt động chính yếu của một xã hội tân tiến. Do đó, phát triển trở thành một tiến trình trong đó, mọi người dân thuộc các xứ nghèo đều tham gia để đối đầu với nhơm thiếu số cho tới nay vẫn nắm độc quyền mọi lợi ích kinh tế, xã hội và chính trị của sự phát triển.

Quan niệm phát triển trên căn bản mở rộng không được nhắc nhở trong ngôn từ của những người lãnh đạo quốc gia nhưng, sự thực hiện quan niệm ấy lại rất yếu kém vì rằng các chính phủ hoặc là không có khả năng hoặc là không muốn tìm giải đáp cho 1 số vấn đề căn bản. Trong số những câu hỏi quan trọng nhất thì các chính phủ làm thế nào để cho dân phương tự trị mà không hại tới sự cai trị thống nhất của quốc gia? Nếu phân chia lợi tức đồng đều thì làm thế nào để được cố tiết kiệm? Làm tăng dụng hòa nhu cầu gia tăng mau lẹ tăng sản lượng quốc gia với như cầu việc làm cho số nhân công gia tăng của nghành nông?

Theo quan điểm của chúng tôi thì sự phân chia các vấn đề làm hai khía cạnh như thế là sự phân chia sai lầm. Tạo ra một quốc gia tốn tại được hay không là tùy ở sự thúc đẩy các năng lực địa phương. Muốn có số tiết kiệm cao thì phải cho nhân dân cơ hội và sự thúc đẩy để tiết kiệm. Và muốn bành trướng mau lẹ về kinh tế thì phải làm thế nào cho các tài nguyên dồi dào có xứ nghèo được dùng một cách tốt đẹp, đặc biệt là cách dùng công nhân. Thế những chỉ đã và quốc gia biết cách dùng các điều trên đây để thực hiện nhiều tiến bộ hơn phần còn lại của thế giới Đệ Tam, tuy rằng vài quốc gia ấy chưa phải là những xã hội lý tưởng.

Tìm những lý do của sự khác nhau giữa các xã hội vừa nói, chúng tôi phác ra sự phân biệt giữa xã hội nhỏ nguyên và xã hội cạnh tân. Dĩ nhiên, cũng có xã hội đặc biệt thích hợp với cả hai loại vừa nói. Sự phân biệt căn bản là ở phương cách mà các xã hội ấy nhìn tương quan giữa chính phủ và nhân dân. Trong các xã hội nhỏ nguyên thì các quyết định được làm ở cấp cao nhất rồi đưa cho nhân dân ở phía dưới. Trong các xã hội cạnh tân thì có nỗ lực rõ rệt để đưa nhân dân vào trong sự lập kế hoạch cho tương lai của chính nhân dân.

Trong các xã hội nhỏ nguyên thì quảng đại quần chúng không có hoặc chỉ có ít ảnh hưởng trong các việc công đầu là việc công ở ngay trong các cộng đồng địa phương của họ. Theo ngôn từ của John Adams thì họ sống mà «không được những người khác biết tới».

Chính phủ ở xã hội nhỏ nguyên tìm cách thúc đẩy sự bành trướng kinh tế nhưng lại không tin tưởng ở các khả năng của người dân thường.

Thay vào đó, các sự đầu tư và các lối lái đều tập trung trong tay vài người được coi là có kinh nghiệm và có sáng kiến cần thiết. Do đó, những lợi ích của sự phát triển chỉ tập trung nơi một vài người.

Để đi tới quan chủng thì chính phủ ở xã hội nhỏ nguyên không tìm cách tổ chức nhân dân trong các chính chế địa phương. Thay vào đó, chính phủ ấy lại kéo dài cai trị bằng chính của chính quyền đến tận cấp địa phương để lần việc thống với dân làng, với dân thị trấn và giải quyết những bất toàn của những người dân ấy.

Hệ thống ấy là cách dân xếp để cho người dân nhận được vài thứ vật chất của công cuộc phát triển như đường xá, trường học, giếng nước vv.. là những thứ quà biếu là cần thiết. Tuy nhiên, trong quan điểm truyền giữa chính phủ và nhân dân vẫn không thấy đòi nghĩa là người nhà nước thì làm tăng và người dân thì phải phục tòng. Nghĩa là cái lối cai trị bằng một nhóm từ trên xuống và từ trong ra ngoài đã được kéo dài ra đã bao gồm luôn cả mục tiêu mới của sự phát triển. Nhưng ta đã biết thế không tạo ra được sáng kiến địa phương và ngay cả những viên chức nhiệt thành nhất cũng chỉ thực hiện được lợi thay đổi lan chế vì vài chất. Phương pháp nầy không thể bơm vào cho nhân dân những thay đổi về kiến thức, về thái độ và về nhớn quan của người dân. Hơn nữa là lợi tức của quảng đại quần chúng không tăng hoặc ít nhất thì cũng không tăng được đến một mức độ đáng kể. Thế là các xã hội nhỏ nguyên thiếu mất cái động lực mạnh mẽ để thúc đẩy kinh tế : đó là thị trường của quần chúng. Do đó, hồ cách biệt về xã hội hoặc về kinh tế giữa hai nhóm của một xã hội nhỉ nguyên không được lấp bằng. Chúng ta có thể làm sáng tỏ sự điều hành của tiến trình trong xã hội nhỉ nguyên với các thí dụ sau đây :

1— Việc xây cất một đoạn đường thô sơ đài một đặm phí tổn chỉ hết vài trăm mỹ kim cũng cần phải được nhiều cấp trong chính phủ chấp thuận.

2— Các dự án phát triển do các viên chức của chánh quyền trung ương đưa ra chứ không do các viên chức chính quyền địa phương hoặc không do các tổ chức địa phương đưa ra. Khi một dự án đã được hoàn thành thì phải chờ các viên chức trung ương đưa ra sáng kiến thì mới bắt đầu được dự án kế tiếp.

Các kỹ thuật ấy tạo được hiệu quả tạm thời nhưng không thúc đẩy được hoạt động lâu dài. Thế mà trong sự phát triển thì định nghĩa đã nói rằng «Phát triển là hoạt động lâu dài».

3— Quyền thâu thuế của chánh quyền địa phương bị hạn chế nhiều. Thuế cũ và thuế tài sản (là những nguồn lợi tức có truyền cho chính quyền địa phương tại Bắc Mỹ chân và tại Tây Âu) thì lại bị chính quyền trung ương thâu và tại Nhật và xài. Tại nhiều quốc gia, các cộng đồng địa phương không được thâu thuế cũ đúng vào những việc có ích lợi cho cộng đồng địa phương.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

BÌNH LUẬN CỦA BÁO MỸ VỀ KAMPUCHEA :

CHẲNG CÓ THỂ BẢO ĐẢM ĐƯỢC một kết quả đặc biệt nào

VOA (2-12-73). — Dưới đây là nguyên văn bài xã luận đăng trên tờ Washington Post số ra ngày 1-12-73 đề cập tới cuộc chiến tranh tại Kampuchea.

Dù những đốm lửa từ cuộc chiến tranh lan lan bao tại Việt Nam lâm bùng cháy, chiến cuộc tại Kampuchea tự nó vẫn tiếp diễn. Cho đến nay, người ta vẫn chưa đưa ra được cuộc thương thuyết nào, và vào lúc nầu khó nói bất đầu, mức độ chiến cuộc tới có thể ra sao, ai thắng.

Cuộc chiến tranh tại Kampuchea người dân, nếu cả hai phe tại VN từ bỏ cuộc đầu tranh vũ trang của họ. Nhưng điều nầy có vẻ như không chắc xảy ra.

Cuộc chiến tranh tại KPC sẽ có thể kết thúc, nếu những nước bên trợ bên ngoài (Hoa Thịnh Đốn một bên, cho Hà Nội với Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa một bên kia) cắt đứt sự ủng hộ của họ. Tất cả những nước nầy đều cung cấp viện trợ và Bắc Việt còn cung cấp cả người nữa. Nhưng Bắc Việt muốn giữ chiến tranh tiếp diễn, không những để giúp vị các thân vong đệ quốc của họ, mà còn để gây áp lực với Hoa Thịnh Đốn và sau đó Việt Nam, Hoa Kỳ sẽ có thể dàn xếp một sự định chỉ việc trợ, hoặc cũng với Bắc Kinh hoặc cùng với Mạc Tư Khoa. Nhưng nếu việc hai nước nầy đang cạnh tranh với nhau để giữa quyền lãnh đạo khối cộng sản, Hoa Kỳ có vẻ là không thể nào dàn xếp được một sự định chỉ viện trợ với riêng một nước nào trong hai đối thủ nầy. Trong những điều kiện nầy, làm thế nào mà cuộc chiến tranh đau khổ nầy tới tên có thể kết thúc được ?

Một thống kê số viện của chính phủ Lon Nol ở Nam Vang là điều mà người ta không thể tưởng tượng được, nhưng một thống kê số viện trợ của quân phiến loạn là điều có thể tưởng tượng được. Con đường nhanh chóng nhất để đi đến điều nầy sẽ là việc Hoa Kỳ nhanh chóng cắt đứt viện trợ 1 cách đơn phương.

Một số người Mỹ tin rằng Hoa Kỳ không có cơ nghĩa gì khác nữa tại KPC nếu thực sự Hoa Kỳ đã có những cơ nghĩa vụ nào đối với đất Khmyên cần một sự cắt đứt viện trợ như vậy, chúng tôi không đồng ý. Hoa Thịnh Đốn không có nghĩa vụ chính thức nào được ghi trong một hiệp ước, nhưng Hoa Thịnh Đốn hiện có một nghĩa vụ tinh thần đa việc bỏ rơi đồng Kampuchea trong cuộc chiến tranh vô vọng của họ với Việt Nam và Nixon đã theo đuổi trong việc chấm dứt sự

Xem tiếp B trang 10

Trong mấy ngày qua thực đáng ngại : Hàng hóa « thả nổi » tăng giá đều đều

SAIGON, 3-12. — Trong khuôn khổ thả nổi vật giá và đường như không cần kiểm soát, mặt hàng nầy giá cả trên thị trường đã tăng 1 cách đáng ngại, gần như mỗi ngày, ai muốn bán bao nhiêu... cũng được ! Vấn đề chỉ với người bán hay phải bán ra bao nhiêu cũng được, với người mua thì thôi. Người ta con một số người bán cũng không cần bán hàng ra, mà cũng thôi.

Thông thường các hãng buôn hàng năm trong chế độ định giá của Bộ các hãng xưởng sản xuất hàng hóa tăng giá bán phải nạp bảng giá mới cho Bộ Thương mại và Kỹ nghệ và chúng minh đầy đủ tài liệu gia nguyên liệu tăng giá mới thì mới được bán tăng giá, nhưng Bộ Thương mại Kỹ Nghệ sẽ cứu xét và cho phép loại hàng đó tăng giá. Trường hợp chính phủ không bắc bỏ mà cũng không chính thức cho hàng hóa xuống giá tăng giá sau thời gian 8 ngày, thì đó là của hiểu chính phủ bằng lòng cho loại hàng đó tăng giá bán.

Trong những ngày gần đây, một số loại hàng đã tăng giá lên gấp đôi như bột giặt tăng từ 170 lên 200, lên 330, lên 400 có nơi lên đến 500 đồng một ký. Đường trắng từ 600 lên 650 và có nơi bán 720

★ TRẦN-NGUYÊN-THẢO

đồng 1 ký. Gạo ở thị trường từ đầu tháng từ 1000 đến 1500 đồng 1 bao.

Đến nỗi ông Lam, ông bột giặt có nói cơ trên thì thu giặt giặt đã với tình lý trước đây. Người bán « gạo » được Chính phủ ấn định là 1500đ, nhưng nơi đã bán với giá 1500đ.

Tình trạng trên đây đã gây hoang mang xã cung cho những gia đình có đông trong cố định. Các hà cội tự lúc nào cũng mang vẻ mặt ngạc nhiên trước các mặt hàng, vì không biết phải chi tiêu như thế nào để sống qua ngày.

Riêng hàng thịt không tăng giá bao nhiêu, nhưng một số các bạn hàng thì đã nghỉ bán, vì số lời quá ít. Đây chính là tình trạng mỗi lực đầu chung quá thấp, nên không đáng để mà bán. Nhưng đây đây chúng đã không mua nhiều như trước.

Số đề : đằng sau và bên trong

★ Một hình thức cờ bạc công khai của mại giới, do ba Tàu cai quản

★ Niềm hy vọng cuối cùng của dân nghèo, đưa đến ngõ tuyệt vọng

Ở KỲ sự của BÙI NĂNG PHÁN

Cứ đến thứ Ba mỗi tuần, là làng xóm xôn xao cả lên : người ghi, thắng chắp, đưa bài, kẻ bắn, đoán, bán chung, những giấc mơ quanh những con số được ấp, những con rắt, những tờ báo ra thêm, phòng Chính quyền đã nhiều lần ban hành các Sắc luật bài trừ nạn số đề, nhưng nó vẫn mọc lên, mặc dù nó vẫn mọi người mình bình thường, và hoạt động gần như công khai, khiến biết bao gia đình đi vào cảnh lầm than, tan, gia bại sản và tốt chơi số đề đầu số đuôi, với hy vọng bớt nghèo rồi không ngờ rồi đến tuyệt vọng. Chúng tôi xin trình bày tất cả những sự thực về số Đề, hầu giúp độc giả thấy được : Đằng sau và bên trong.

Nguồn gốc số Đề

Số Đề xuất hiện cách đây ngày xưa, vào đầu Xuân, để cho thiên hạ có dịp thư thái vui mừng suốt năm, người ta tổ chức chơi số Đề bằng cách : viết lên một vài con vật, rồi bỏ vào một phong bì hay một hộp đen kín, trên đó ghi ngày cúng cơm hay cúng Nhà, người tổ chức lần lượt ra thông báo thắng cuộc đã đến. Đề trách thắc tên con vật, người ta đăng những con số trong trong cho con vật ấy. Số người chơi được dự đó đông, cho mình thường quan niệm : đầu năm hên, thì cả năm lâm nên ăn ta.

Sau nầy, có vẻ số Kiến thiết Quốc gia phát hành, những tay ăn mầu cho bọc mới lợi dụng hầu kiếm chác chút đinh, nhưng vì người chơi tưởng đó là thứ Đề phải có vốn lớn. Thế là các anh Ba Tàu nhảy vô kiếm ăn, vốn lớn thì một mình, vốn nhỏ thì hùn hạp.

Ban đầu giới nầy tổ chức bán số đầu số đuôi, nghĩa là lấy 2 con số cuối cùng của lô ĐQG đắc và hai con số lô đầu tiên làm con số trúng ngày kỳ. Hai con số cho ra hàng đơn vị [illegible] nghĩa là tỉ số 60 đến 99 con số 1 bù số. Tiền thắng mà người gấp 1 đồng, thì lô trúng được hưởng 100đ, nhưng các chủ đề chỉ chung cho mỗi số 70đ nghĩa là 70 lần cashera 15 tiền mang ra đính. Vì số người đánh 100đ, nếu trúng số được chung cho số 70đ. Thay số tiền được chung quá lớn, làm bị thu hưởng những ông, vì tính làm giảm cho những anh Ba Tàu có vốn lớn. Hơ thế được 100đ thì chỉ phải chung cho người trúng 70đ, con số lại bọ hưởng. Ấy là nếu người trúng trong 100 người chơi, nhưng chắc gì ?

Với cái đã kiếm tiền mau chóng ấy, anh Ba Tàu lại nghĩ thêm ra một cách [illegible] khác : Họ cho ra đời loại số Ba Chân, lấy ba con số cuối cùng của các lô lớn của số trúng trong kỳ xổ. Tỉ số 000 đến 999 có tới 1.000 số, thay vì chỉ để phát chung cho lô trúng 1.000 lần hơn số tiền đem ra đánh, thì bọ lại chỉ chung cho số trúng 600 lần hơn hơn tiền đem ra đánh. Như vậy bọ hưởng tới 40 phần tiền thu được, thay vì 30 phần trên như trường hợp số đầu số đuôi. Vì số : một người đánh 100đ số ba chân, nếu trúng sẽ được chung thành 60.000đ, số vốn 600 lần hơn, mà quả là nhiều, nhưng mới chỉ bằng 6 phần 10 số tiền đang lý chủ Đề được hưởng.

Cả ba loại số trên : số đầu, số đuôi, ba chân, bay bao lưỡn 1918, đều được gọi chung là Số Đề.

Số Đề ngày nay đã trở thành một môn chơi, một hình thức cờ bạc công khai, mà bất cứ giai cấp nào cũng [illegible] vô sống chung được. Cũng bình thường mà số Kiến thiết, thì ít nhất có đến hai người mua số Đề. Mỗi tuần số Kiến thiết [illegible] trường tương coi số người chơi đề là bao nhiêu, ta thấy đâu, giới đánh số đề phân đông vì hiểu kỹ, mua cuộc may rủi. Nhưng thì nhảy vào rồi, thì khó mà gỡ ra được, vì đầu đầu bị mốc tiền một cách trông trên đến giá bạc [illegible]. Thế nhưng số đã vào gần tăng vốn tỉ lưu do người lãng đã giữ để chuyển cho chủ đề. S5 tiền mua mạnh được chắc đám bằng tỉ giá [illegible] không kể cả vụ là người mất mà [illegible].

Người tiêu đã mua số mới thành phần, người mua cũng thuộc đã mua giai cấp, tỉ số thì hàng ngày đã đông đảo, nhưng vì [illegible] nghiệp là đó cũ, ai ai cũng muốn kiếm ăn [illegible] cũng [illegible] cũng hưởng lấy [illegible] cũng [illegible] cũng [illegible] cũng

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **200đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **40đ.**

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm quý Lão Sg. 4m20m. đủ tiện nghi, có điện thoại. điện 3 phòng, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang bán gấp tiệm trong thương xá Tam Đa thuộc nhà số 26 (Crystal Palace) đường Nguyễn trung Trực Saigon.

Gian hàng thương mại vì đi xa sang gấp tại thương xá Cửu Viễn (Phú Nhuận) đường Võ Di Nguy số 287.42 ngoài mặt tiền, 24m2x6.4x2m.4 có điện nước. Hỏi đường Hồ Hảo số 457 Chợ Lớn, sáng từ 8 giờ đến 1 giờ.

Sang gấp 1 gian hàng Thương Xá Trần tiên Thành (Chợlớn). Hỏi 17. Hồi Hàn 2. hay tiệm vàng Ngọc-Thanh.

Sang 1 cửa hàng ngày trung tâm thương mại chợ Saigon. Hỏi 26 chợ An Ninh Sg.

Phố mặt tiền sang rẻ. trên trong lầu I, thang riêng đủ tiện nghi tiền phố 4.500đ 1 tháng. Hỏi 320A Trương tấn Bửu Phú Nhuận 10h-12h.

Sang gấp thuốc Âu Mỹ, nhà thuốc mới mở. sang luôn quầy và tủ. 70 Trần quang Khải Sg.

Kho hàng sang kho hàng 450th vuông đường Phát Diệm tiện lầm cho bước xuống. Hỏi 802 Trần Hưng (Cholon).

Tân Định sang phố trệt đường đang dung. 4x22m. đủ tiện nghi diện 110-220v. gần lăng. an ninh. thương tính. Hỏi 34/8 Trần khánh Dư Tânđịnh.

Sang Văn Phòng 2T5 tiền nhà 12.000đ. trang trí theo Âu Mỹ, có điện thoại. trong một cao ốc có đông điện tại đường Tự Do Xin tiếp xúc với bà Hoàng Đ.T. 93.936. 109-A đường Pasteur Sg trong giờ làm việc.

Nhà sang phố lầu 3 tầng mặt tiền Võ đi Ngụy Saigon 4m20m. thị tứ buôn bán đủ mọi nghề. Xin hỏi 135/11 Nguyễn Huệ Saigon. trong giờ làm việc.

Vì đi xa cần Sang hoặc cho thuê 1 căn phố lầu đang làm nghề may đồng khách.Sang luôn tủ. máy may.đồ nghề v.v... hoặc cho thuê cửa hàng thợ may không cần phép. 58 376 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Sang lầu 2. meublé tộng đẹp. trong ngiệp. bếp nhà tắm điện nước riêng. 275/103 Nguyễn văn Thoại cạnh Cư Xá Lữ Gia điện 229 Trần hưng Đạo.

Phố thương mại sang gấp giá rẻ 111 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Bán Hoặc Sang Phố lầu 37-A. Trần quang Khải, Saigon 1 3m80x25m đủ tiện nghi. Chỉ tiếp đo 360 Hai bà Trưng. Sg1 ĐT số 40.266.

Phố sang bai tầng lầu nhà đẹp lối đi riêng 1 phòng khách 2 phòng ngủ 17m x.8 tiện cho gia đình đông người. 79 Võ Thành Phát Nhuận.

Sang căn lầu 2 5m.14 có gác lửng. đầy đủ tiện nghi. Hỏi bà Sinh 176 Lê thánh Tôn.

Nhà sang dài 12m rộng 15m đầy đủ tiện nghi lầu 2 đường Cách Mạng. Hỏi 16A Ngô-đức Kế Saigon.

Sang nhà gấp. 32E Phù Đổng Thiên Vương CL.

Sang Pharmacie Thiếu người trông coi. sang gấp 1 Pharmacie bán trung bình 30.000đ mỗi ngày. Hỏi Ang Tôi tel 91.975-91.471 mỗi ngày từ 9h-12h.

Sang 1 căn nhà đường Trần-hưng Đạo đường hiện lớn đủ tiện nghi nhà mới, có lầu. hệ 22 thước bề 4 thước. Hỏi 61 Thủ khoa Huân.

Cư Xá Thanh Đa Căn tiện. sang lại gấp vốn (tăng trệt Hồi vốn tốc Hoa 207 lô C (lầu 2) chung cư An Quang Saigon 10.

NHÀ Bán

Bán Thật rẻ phố lầu đúc 4 tầng. mặt tiền. nơi thị tứ. Thương mãi. tiện lập nhà in. vân phòng buôn bán v.v... Giá 6 triệu. Giao nhà trống. Hỏi 664 Petrus Ký (gần Việt Hoa Đạo ĐT : 52.800).

Bán phố mặt tiền Khu thị tứ đông đúc nhất Saigon. 3 tầng lầu đúc. tuyệt đẹp 4m.4x22m. hoàn đủ. có Điện thoại. bán rẻ hoặc đổi xe du lịch đắt tiền. Coi 45 Trần Minh Kỵ.

Đổi hoặc bán Lầu đúc 2 cửa ngang 7m sâu 14m. ngay mặt đường. đẹp. 3 mặt tiền 95-97 Hoàng hoa Thám Gia Định.

450.000đ nhà 3x17 điện nước đầy đủ. Hỏi lot K2/13A (Trung tâm Petrus Ký vô mặt Ly thái Tổ quận 10).

Phố thương mại thị tứ 3m8x 30m 30m có ĐT. điện. nước Hỏi 579 Võ Thành (Bảy Hiền) Gò

Đất Bình Dương trồng cao su gần xã Chánh Lưu. Quốc lộ 13. 2.500 mẫu. đất có địa bộ 1000 mẫu. đất tạm trung khẩn đời Phập 1500 mẫu. Trồng mía. khoai. cao su... Giá 9đ một thước. — Đất Bình Dương cây số 25. 365 mẫu. trồng đủ phương Giá 22đ một thước — Đất Cầu Sơn. Cầu Kinh. đất trồng 5 mẫu ruộng. Hỏi Hiệp Hưng Ấp Ông 282 Công Quỳnh trong giờ làm việc ĐT. 90.162

2T2 nhà bán cần bán mặt tiền thu thương 4x20 đầy đủ tiện nghi nhà may Quốc 592 Võ Tánh nối dài Gia định không trong QGNT.

Lầu đúc 3 tầng. Iuôn cả đồ đạc khu an ninh gần trường. chợ. Hỏi 28 Phan bội Châu GĐ.

Bán 1 trường cưa luôn đất tiền Tây. đi điện thuận tiện mở trên vàng. tiện tạp hóa. tiện cầm đồ. bán vải. ĐT.23821 gần ông Phú hay đến số 7 Le tấn Kế Sg.

Nhà đối đi xa bán gấp nhà lầu 3m418 giá hạ 702/50 Phan thanh Giản Sg.

Cư xá Lữ Gia Bán nhà trệt 4m×18m số 28/28 cư xá Lữ Gia đường Nguyễn văn Thoại Saigon. Nhà đã sửa sang toàn diện. đẹp. thoáng mát. kín đáo. trang bị đầy đủ tiện nghi. có Compteur điện nước. Giá 22T2. Hỏi tại chỗ.

111 nhà bán mặt tiền đầy đủ tiện nghi. có lầu. 133 Hồa Hưng Sg.

Nhà bán. ngang 8m dài 32m. Số 129G đường Lý Chiêu Hoàng Quận6 (Phú Định cũ). nhà trống. đủ tiện nghi. Bán rẻ. tiện lập cư xưởng hay kho hàng.

Bán rẻ Villa mới cất. tọng rất. nơi yên tĩnh. rất an ninh. khu Tân Thuận. Bán rẻ. Hỏi 139 Trịnh minh Thế Saigon 4 cửa đông.

Bán gấp nhà 4mx20m. nền đã xi măng. vách tường. gác suốt. hiện ở hoa vô tận nhà. gần chợ. trường. có điện nước. nơi thuận tiện mở tiệm công nghệ. Mọi O.Ba trả 500.000đ đến thương lượng. Hỏi. 209/6 Âu Dương Lân đ. nam cầu chữ Y Saigon 8.

600.000đ bán hoặc đổi Vespa nhà xây tường. lại chợ. trường học. bến xe Lam.Hỏi O. Thuận 30 lot khu 2 cư xá kiến thiết Tân Qui Đông.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi đang mở Garage có Công tơ điện. nước. Điện thoại nhà trệt 7.30m.25m. hai bên đường xây. Hiện có lợi hàng tháng. Hỏi 173 Hùng Vương. Thủ Nghệ GiaDịnh.

Bán 1 nhà đúc 6m50x15m lầu lửng sân trước và hai bên. đủ tiện nghi. Xem nhà tại 25/5A Triệu Âu Vũng Tàu.

Cần tiền Bán một căn nhà thuốc tây. phòng mạch. Hỏi 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ 4mx8m gác lửng. điện nước riêng. Hỏi 490/36 Trương Minh Giảng Saigon. Hẻm rộng cách đường 30m.

Bán hoặc cho người kiếu thuê dài hạn. 1 biệt thự 18mx 30m. sân rộng. cảnh đẹp. 333/14/2. Trương minh Kỵ. GĐ. Hẻm trang nhựa. đường cái thông vào khoảng 100m. Giá 9.000.000đ. Xin coi nhà vào buổi chiều.

Bán nhà đất đất. lầu đất 4mx10m sân trước 4mx2m điện nước. Hẻm 275/103 Nguyễn văn Thoại cạnh Cư Xá Lữ Gia giá 4T5.

Villa bán. số 22 cư xá TuDo Phạm Hồng Thái GĐ. gần bệnh viện Vì Dân. Khu yên tĩnh mát mẻ. có điện thoại. Giá 5T7. (ĐT.40.956).

Nhà bán rẻ nhà lầu mặt đường đẹp. 2 phòng ngủ 1 phòng khách 5m80x30m sân đã xi măng. nhà mới gần 4 triệu 50C. Địa chỉ 27 Bùi Tự Toàn Phú Nhuận (78 Cách Mạng quốc mặt) Saigon.

Nhà bán khách trường. gạch bông gác suốt. nhà hẻm riêng. đủ tiện nghi. giá 2.000.000đ. Hỏi 198/57 Đề Thám Nhân. Sg1. coi nhà suốt ngày.

Mặt tiền 17m giá 3tr500 và 3.50x16m giá 900 và 600. 800 đủ tiện nghi. Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt Sg3.

Bán 1 cửa tiệm trong chợ Bến buôn bán. điện nước đầy đủ. Hỏi 664/37 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán đủ tiện nghi. Tại 142 Cô Bắc Sg2

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi 400m2. có chỗ để xe. nhà kho.chuồng bò. gà. sát rạch. gần chợ Tân Túc Hỏi 158/201 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Nhà bán luôn đất ngang 4m dài 40m số 6 đường Lực Tinh Mỹ Tâu Phú Lâm ngang bến xe Bưu.

Bán phố lầu đúc sửa. luôn đất 4x20. đầy đủ tiện nghi garage giao nhà trống. Hỏi 268/45/1. Trương tân Bửu Phú Nhuận. Miễn trung gian.

Bán lầu Chung cư Nguyễn Kim cân bán tiền buôn bán. mở nhà tuốc tây. Hỏi 06 lô Q gần 2tr.900.

Bán rẻ bốn triệu Villa lầu đất 5x17m đầy đủ tiện nghi. luôn đồ đạc. máy lạnh. nước nóng. khu lịch sự. an ninh tại số 117 đường Thiên Mụ Bình Đa Hiệp Thủ Đức. Xem nhà chiều thứ bảy và chủ nhật.

Đất vườn (5000m2). sân bóng lợi. bến gần. cách chợ An Nhơn. Cần định 500m. mặt tiền đường. phải sau có rạch. khu an ninh. giá 5T2. Hỏi cô Thái 89 Lê văn Duyệt Saigon (ĐT : 94967) hay số 60/4 đường mới An Nhơn. gần cầu An Lộc Gia định.

Bán rẻ nhà căn bìa 42x42. đầy đủ tiện nghi. gần chợ trường. Cơ sở nhà số 15 đường Nguyễn văn Vinh. Phạm thế Hiển Q.8. Hỏi giá số 205C. Lầu 2. Chung Cư Vinh Hội.

Nhà trệt 22mx4m bán rẻ 445/5A Võ Tánh P.N. Hỏi 590 Võ di Ngụy PN.

Bán 1T4 Nguyễn Hoàng số 31 Trần Nhân Tôn. bên trong hàng thuốc Mic.

Bán gấp nhà đúc hai nóc đủ tiện nghi Compteur điện nước 549/36A Phan Đình PhùngSg.

Nhà bán cửa hàng đang hoạt động đầy đủ tiện nghi 4.2mx 17m. số 514A Nguyễn tri Phương (nối dài) Sg 10.

Bán nhà khu Tân Định. 3.15x18 có gác và lầu đúc 2WC. điện nước riêng và garage. xem nhà tại 60/44 Yên Đỗ Saigon 3.

Cần bán gấp 1 căn nhà 3m.50 12m có điện nước 444 Phan Thông Thái (Gia định) cạnh Sở Chân nhân giá hạ.

Bán Nhà mặt tiền Đại lộ Lê văn Duyệt GĐ 3m.8x24m tại số 16 mới ông bà trị 4T100 lợi thương lượng.

Nhà Bán, Sang — Cần đất, hàng khoán rộng 130m2 — Điện nước. máy lạnh. — Nhà sang. đủ tiện nghi. — Nước nóng. 2 cửa tự điện — Máy lạnh 4mx32m. Nhà lịch sự. an ninh. đường Tự Đức Dalat Saigon. Hỏi 62 Gia Long Saigon. Đ.T. 25.

Lầu đúc 2 tầng bền. đủ tiện nghi. hướng đông nam mặt tiền. mộc phòng mạch bay nhà thuốc. Xem và hỏi 131 Nguyễn tiền La Saigon 10.

BÁN TRƯỜNG TT HỌC đang hoạt động với 4 căn nhà lầu 2 Đ. 30.000 T. Hẻm 463 đường Bà Hạt Sg.10 chỉ lầu.

Nhà bán có tiện nghi gần bến xe Miền Tây Gia định 500 ngàn Hải hiền 323 Sô 323/24/5F Phạm hùng Thái Gia Định.

Bán gấp nhà mặt tiền đường Nguyễn thái Học. lầu đúc mới tầng giáo trống. Hỏi O. Đình Công Thắng 34 Kỳ Con Saigon.

6T8 nhà mặt tiền. đủ tiện nghi. công tơ điện nước. điện thoại lotto đất có bằng khoán. 82 Cách Mạng Sg.

Bán nhà Cần tiền bán gấp rẻ Nơi nghỉ mát cuối tuần ly trường. Địa điểm trang lửa. Đồng bơm. 5000m2 (có BK) đã trồng mãng cầu. thơm v.v... Có nhà ở. hồ nuôi cá. chỗ nuôi gà đã sạm cầu chữ Y Saigon 8.

600.000đ bán hoặc đổi Vespa nhà xây tường. lại chợ. trường học. bến xe Lam.Hỏi O. Thuận 30 lot khu 2 cư xá kiến thiết Tân Qui Đông.

Phố đủ tiện nghi. Hỏi số cũ 191 mới 423 Và Tánh (L.C.C).

Nhà bán mặt tiền tiện buôn bán.

NHÀ LẦU CHÌ LÁNG PN

2 tầng đúc 4m20x27m 4 phòng ngủ. sân thượng nhà xe. luôn đất khu yên tĩnh. lịch sự. trang trí đẹp. Bán gấp. Xin hỏi 169 Chi Lăng PN.

Nhà bán rẻ nhà lầu đúc. sân garage nhiều phòng đầy đủ tiện nghi. gần chợ trường học. nhà thờ. đường lớn. Xem nhà tại. 92A Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán thật rẻ 138/2a đường Nguyễn Tri (Sa5). 3m22m.cả đất 11 tháng 1m5. xe hơi đi lại hai chiều. đủ tiện nghi. chắc giá 3T6. Tại chỗ Bàu Sen. Mới bà ở bà Vương Chiết trả giá 3.200.000 đến thương lượng.

Bán gấp căn nhà trệt 016 Lê Văn Kim mặt tiền đường Nhật Tảo gần Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán 3mx12m. điện gắn cho trường học. khu yên tĩnh. giá 1.300.000đ. Hỏi 46/30 Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán mới cất kiến vững 1 phòng khách 5m80x30m sân đã xi măng. nhà mới gần 4 triệu 50C. Địa chỉ 27 Bùi Tự Toàn Phú Nhuận (78 Cách Mạng quốc mặt) Saigon.

Nhà bán gấp suất. nhà hẻm đầy đủ tiện nghi. giá 2.000.000đ. Hỏi 198/57 Đề Thám Nhân. Sg1. coi nhà suốt ngày.

Tặng phẩm Noel Tranh hoa nhắc trên gỗ. hình thờ và giác. trên Plastic. người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thủ công nghệ. đặc đáo có mỗi nơi có. **Lò hàng chớt bán đại hợp giá** Tăng hàn mới cũng đầy đủ niềm quí hiếm. nghệ thuật tinh vi. hợp thời mà rất là tiện. Tel 90.079 **Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).**

PHỐ 3 LẦU 31x4m

mặt tiền. đất BK. đang có buê lợi tiền. Đi xe hơi đến. Hỏi 80B Nguyễn Huệ PN. (Trương Phát Điện) chỉ dẫn.

Bán phố lầu và đất có bằng khoán mặt tiền tại xa cảng Phú Lâm. Hỏi 213.214.215 số cũ 138 số mới. đường Nguyễn Văn Thoại gần đường Mai Khôi gần Tiện điện. Ngược lên ĐT 42810

Phố thương mại ở bến phân thủ. ngã tư Phú Nhuận. 4x25 có ngõ hậu. BK điện. Hỏi 408 Võ Di Ngụy PhúNhuận.

Lầu đúc 3 tầng mặt tiền bán phần thịnh đầy đủ tiện nghi. Số 321 Trương minh Kỵ Gia Định đối diện Viện Bảo Chế Dược Gia dược cuộc.

4T7 NHÀ LẦU ĐÚC 4X25

Sân cả ex 4x8. L/L 468/5 Võ di Ngụy. gần nhà hàng Victoria.

Về quê đang sửa xe Lam. gấp cho Cây Thị (4m.5x 8m). Giá rẻ. Hỏi 286 (số mới) Phan văn Trị C.B. Gần chợ Cây thị.

Bán gấp 1 căn nhà đúc đủ tiện nghi đến nước Số 724/16 Phan Thanh Giản Sgon Hỏi số 726 tiếp phố Phước Lai.

Bán nhà lầu. có điện nước. trước. có sân. 800.000đ. Hỏi số 453/54. Trương minh Giảng Saigon 3.

Đất Trống Bán Một lô đất trống 900m2 có nhà kho rộng ở số 11 đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán gấp nhà 2 tầng 1T50 333/574F Phan thanh Giản Saigon3. (ngay Trường Công Hòa thẳng vào 50m). Xem nhà từ 17 đến 22 giờ.

1T6 nhà bán rẻ. lầu đúc. 3m.2x 20pc bước bán tốt. 1T2 4mx12 lót bên chợ. Hỏi 173 Quốc Lộ 1 Lấp Vò Tân Tân GĐ (cạnh trại Hoàng Hoa Thám SĐND).

Bán nhà 226 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. 1 mặt phố điện. 1 lô bánh mì điện. Hỏi 331 Petrus Ký Saigon 10.

Đất trống bán Đất Long Khánh mặt tiền trống thấu đi. thuốc Mỹ. khoảng nhà. 2000 mẫu. Giá 12đ một thước. Bán tất cả (không chia lẻ. có địa bộ). Đất gần Ba Rịa (Vũng Tàu) mặt tiền đất tốt 400 mẫu. chia làm 4 lô trồng mía. thầu đầu. khoai mì... Giá 35đ một thước. Đây hết. tất cả bước 100 (có địa bộ).

Mua đất gấp Cần mua đất đã đặt cắt kho hàng. mở hàng thương mại khu vực nào rồng được. Nên được ở khu Nguyễn văn Thoại. Phú Thọ. Phú Thọ Hòa quận 7. 8 6. Xa Lộ. Gia Định Tiếu cảng đến Liên lạc gấp ông Năm hộp thư 2451 Saigon.

Nhà bán nhà hướng đông. cửa hiện tại. Tiện để buôn bán. Hỏi tại số 2 Lê M Đường cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

180.000 nhà vùng Bà Chiểu Thạnh Mỹ Tây 1 lầu đủ tiện nghi. Hỏi O. Khuynh 30/4 cô tại Tự Do hẻm 261 Ph. H. Thái Bảy Hiền.

Bán gấp nhà mặt tiền đủ tiện nghi. hướng đông nam mặt tiền. mộc phòng mạch bay nhà thuốc. Xem và hỏi 131 Nguyễn tiền La Saigon 10.

BÁN TRƯỜNG TT HỌC đang hoạt động với 4 căn nhà lầu 2 Đ. 30.000 T. Hẻm 463 đường Bà Hạt Sg.10 chỉ lầu.

Nhà bán có tiện nghi gần bến xe miền Vì Gia định 500 ngàn Hải hiền 323 Sô 323/24/5F Phạm hùng Thái Gia Định.

Bán phố trống mặt tiền đường Nguyễn thái Học. lầu đúc mới tầng giáo trống. Hỏi O. Đình Công Thắng 34 Kỳ Con Saigon.

Chung cư Nguyễn văn Thoại lô F số 1.09 lầu 1 đường Vĩnh Viễn Cholon. Điện nước đủ tiện nghi. Xem và hỏi địa chỉ trên.

Bán văn Cần tiền bán gấp rẻ Nơi nghỉ mát cuối tuần ly trường. Địa điểm trang lửa. Đồng bơm. 5000m2 (có BK) đã trồng mãng cầu. thơm v.v... Có nhà ở. hồ nuôi cá. chỗ nuôi gà đã sạm cầu chữ Y Saigon 8.

950.000đ nhà bán. lầu nghỉ khu biệt thự. 134/21 Bạch Đằng (Gia Định) cây Shell đi vào.

Bán gấp nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ khu thương mại. Hỏi 233 Lý thái Tổ Saigon.

Phố Thương mại Lầu đúc 513 ngay ngã Tư Phú Nhuận Võ di Ngụy số 425 BK điện đủ tiện nghi. có ngõ hậu. Hỏi ông Thy 286 Công Lý Sg Tel. 96.820.

Thương mại nhà bán sân sát. Lầu đi tiện nghi 7m50x 17. Xin hỏi 253 Trương minh Kỵ G.P số nhà chín Khổng.

Đất bán 9 mẫu mặt tiền Quốc Lộ 15. Cầu Bàu Tam Hiệp Biên Hòa. cao ráo. tốt xây cất nhà phố. cơ xưởng là gần. L/L 94 Sương Nguyệt Anh Saigon. ĐT 90.910.

Bán gấp nhà lầu hàng đang khách. Hỏi 67 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần mua đất Cần mua gấp một khu đất trống. mặt tiền Trung tâm thành phố. thuộc khu vực quận 1.2.3.5.10. Mục đích là để xây cất nhà cho thuê mướn sử cho hàng. Nên không có đất trống thì có thể mua nhà trệt để phá ra xây lại. liên lạc : Ông Sâm tợp giá phù hợp.

Tặng phẩm Noel Tranh hoa nhắc trên gỗ. hình thờ và giác. trên Plastic. người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thủ công nghệ. đặc đáo có mỗi nơi có. **Lò hàng chớt bán đại hợp giá** Tăng hàn mới cũng đầy đủ niềm quí hiếm. nghệ thuật tinh vi. hợp thời mà rất là tiện. Tel 90.079 **Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).**

PHỐ 3 LẦU 31x4m

mặt tiền. đất BK. đang có buê lợi tiền. Đi xe hơi đến. Hỏi 80B Nguyễn Huệ PN. (Trương Phát Điện) chỉ dẫn.

Bán phố lầu và đất có bằng khoán mặt tiền tại xa cảng Phú Lâm. Hỏi 213.214.215 số cũ 138 số mới. đường Nguyễn Văn Thoại gần đường Mai Khôi gần Tiện điện. Ngược lên ĐT 42810

Phố thương mại ở bến phân thủ. ngã tư Phú Nhuận. 4x25 có ngõ hậu. BK điện. Hỏi 408 Võ Di Ngụy PhúNhuận.

Lầu đúc 3 tầng mặt tiền bán phần thịnh đầy đủ tiện nghi. Số 321 Trương minh Kỵ Gia Định đối diện Viện Bảo Chế Dược Gia dược cuộc.

4T7 NHÀ LẦU ĐÚC 4X25

Sân cả ex 4x8. L/L 468/5 Võ di Ngụy. gần nhà hàng Victoria.

Về quê đang sửa xe Lam. gấp cho Cây Thị (4m.5x 8m). Giá rẻ. Hỏi 286 (số mới) Phan văn Trị C.B. Gần chợ Cây thị.

Bán gấp 1 căn nhà đúc đủ tiện nghi đến nước Số 724/16 Phan Thanh Giản Sgon Hỏi số 726 tiếp phố Phước Lai.

Bán nhà lầu. có điện nước. trước. có sân. 800.000đ. Hỏi số 453/54. Trương minh Giảng Saigon 3.

Đất Trống Bán Một lô đất trống 900m2 có nhà kho rộng ở số 11 đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán gấp nhà 2 tầng 1T50 333/574F Phan thanh Giản Saigon3. (ngay Trường Công Hòa thẳng vào 50m). Xem nhà từ 17 đến 22 giờ.

1T6 nhà bán rẻ. lầu đúc. 3m.2x 20pc bước bán tốt. 1T2 4mx12 lót bên chợ. Hỏi 173 Quốc Lộ 1 Lấp Vò Tân Tân GĐ (cạnh trại Hoàng Hoa Thám SĐND).

Bán nhà 226 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. 1 mặt phố điện. 1 lô bánh mì điện. Hỏi 331 Petrus Ký Saigon 10.

Đất trống bán Đất Long Khánh mặt tiền trống thấu đi. thuốc Mỹ. khoảng nhà. 2000 mẫu. Giá 12đ một thước. Bán tất cả (không chia lẻ. có địa bộ). Đất gần Ba Rịa (Vũng Tàu) mặt tiền đất tốt 400 mẫu. chia làm 4 lô trồng mía. thầu đầu. khoai mì... Giá 35đ một thước. Đây hết. tất cả bước 100 (có địa bộ).

Bán 20.000 TV đất trung tâm Chợ Lớn hoặc trong lô 5000 TV giao trống. liên lạc : hộp thư 2861. bưu điện Saigon.

Cư xá Trương M. Giảng 1 tầng lầu đúc. 3mx14m. có chỗ để xe hơi. sân phơi. điện nước riêng. giá cả 116 Hồi 529/29 Nguyễn huỳnh Đức PN. (số cũ 11/1150 cư xá Trương minh Giảng).

750.000 nhà bán trống. điện. nước. garage. đầy đủ tiện nghi. giá 1T4. Hỏi 414/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N. GiaĐịnh.

Nhà lầu bán. mặt đường Bùi hữu Nghĩa G.D. số 215 đầy đủ tiện nghi hướng Đông Nam 4mx 28m. gần chợ. trường nhà thờ. chùa miếu trung gian.

Nhà bán 4mx10m đủ tiện nghi yên tĩnh. xe vào tận trong hẻm. Tại 541/A Phan Thanh Giản Saigon.

Mua 1600m2 đất lâng Đại học Tây Bắc Thủ Đức. 1 mẫu ở Ngã Tư Bảy Hiền. 218 Lê Lai Tel : 22.845.

Bán rẻ phố lầu đúc 1 tầng xinh xắn. mặt tiền yên tĩnh. giá 4T. và phố trệt buôn bán giá 1T4. Hỏi 89 Phan Thanh Giản CL.

Thủ Đức Xuất ngoại bán rẻ. Trước gạo xe lửa 100m. — Nhà gạch 10mx12m vốn 800m2 (BK) lớp rất rộng. garage riêng biệt. điện. giếng máy bơm. nhiều cây ăn trái. xe hơi vào tận ngõ giá 1 triệu 400 — Tại 100m2 ngang nhà. (BK) tiện mở cơ sở. cho rẻ giá 1T100.000. Hỏi 3/4 Võ Văn Thủ Đức. Xem gần Minh Thủa gần Hồ tâm Ngọc Thủy hoặc 474/152B Nguyễn tri Phương Sg.

Nhà bán lầu suất 4x13 điện nước Hồi 131/1 Tân quốc Toàn Sg10. Hẻm trước trường Quốc Gia Hành Chánh.

1T6 nhà bán 105m2 lầu lửng đất 112/104 Cư xá Lê Lợi đường Lê Lợi Gò Vấp nối đài gần trung tâm tiện buyết đối diện sân Golf.

Bán căn nhà lầu cây 3m.20-11m mới sửa đủ điện nước. Hỏi 585/95 Phan đình Phùng Sg chỉ dẫn. nhà cửa bên.

Đi thăm hoàng bán gấp. nhà đủ tiện nghi. 5mx15 có gác lửng sân để xe trước và sau giá 400.900 đồng. Hỏi quán Thắng Lang 215/2 Hồng Bàng Cholon.

Nhà bán gấp mới cất nhà có lầu cây. vách tường Và nhà gạch. Hẻm rộng. Phía trong giá 22T.23T50. Xin hỏi 158/32 Đề thám Nhân Saigon4.

Villa bán trống — Villa lầu Nguyễn Du Saigon (gần Hai Bà Trưng) 500m2 mặt tiền 30T — Villa lầu Võ Tánh Saigon (gần cạp Chánh) 4 phòng ngủ lớn. hướng Đông Nam có bằng khoán. 154m2. 15T — Villa Lê Quý Đôn. Sg 300m2 20T — Villa Phan Thanh Giản (Dakao) 383m2. 20T — Villa việt Đoàn (gần Hồng Thập Tự) 408m2. có ĐT. 18T. Hỏi Hồng Hoa Đã Ốc 282 Công Quỳnh Sg 2. ĐT.90167.

Đất Xa Lộ bán — 1.065th.e trước mặt bà tám An Phú. có giấy phép xây cất và đang bán được giá 2.000.000đ th.e — 3 040th.e khu Lăng Vân Hòa có giấy phép xây cất : 1.700đ/m2. — Đất ngang nhà sỉ máng Hà Tiên giá 10 lô 700th.e đến 1a 14.000th.e. có thể làm kỹ nghệ. giá từ 700đ đến 1.000đ mét vuông. Hỏi 142 Hồng thập Tự. Saigon Đ.T 22.976.

Bán một căn nhà lầu. đủ tiện nghi. mặt tiền tiện việc mua bán. Hỏi : 42 Bạch Đằng GĐ.

Nhà lầu bán. đầy đủ tiện nghi có điện thoại. Địa chỉ 337/2/53 Trương minh Kỵ Gia Định. Điện thoại 43.069.

Nhà Xa lộ. khối cấu Phan thanh Giản. rạch nhà máy Biên Hòa. mặt đường số 50th. nhà số 11 (6mx28) mặt đường. vách tường bao gồm.

Nhà bán 900.000 đồng bền vững 134/59B Yên Đỗ. Hẻm gần sát trường xây cất sẵn. chỗ tự điện nước đầy đủ tiện nghi.

Bán nhà đất có BK. 3mx6x23m giá 1T2. Hỏi 115/49/16 Trương M.Kỵ (gần cầu số 6).

Nhà bán rẻ Khu yên tĩnh. 3m5x12m. gác suốt. vách tường. quạt trần. WC. nhà tắm. bếp gạch ngói. Giá 800.000đ. Số 323/6 Phạm Hồng Thái GĐ vào hẻm 20m (cạnh BV Vì Dân).

NHÀ THUÊ

Cho thuê nhà đủ tiện nghi hoặc mộc phòng mạch. 50 Trần quang Diệu Sg xem nhà buổi sáng.

Nơi yên tĩnh cho sử sinh trẻ. 513/15 Phan-T-Giản Sg.

Cho thuê Appt đủ tiện Hưnh tình Của nối dài T.B.

Bar thị tứ cho thuê hay bán Bar giao luôn quyền trong nơm. có ít vốn hoặc bán hàng du lịch. Hỏi 98 Phan Thanh Giản.

Nhận nam nữ viên ăn ở đầy đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon 2.

Cho mướn Appartement đầy đủ tiện nghi trên đường Trần quang Khải Sg1. Xin hỏi 26 Trần quang Khải Sg1.

Phòng máy lạnh đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 30.000đ. 62 Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà cho người kiều thuê : mặt tiền ngoại vi trong lầu 2 đầy đủ tiện nghi tô lạnh. nước nóng hẻp ga quạt trần 38.000đ một tháng. 336 Phan đình Phùng Saigon.

Cho người kiều Thuê nhiều Villa. nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 20.500ngày đường Công Lý. Pasteur. Cách Mạng. Phan đình Phùng. Phùng Khắc Khoan. Hàn Thuyên... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1. ĐT 93.461.

Cửa hàng mặt tiền đại lộ Chi Lăng cho mướn. Điện kiến đầy đủ tiện. Hỏi 121 Bùi Chi Lăng G.D gần lăm việc.

Nhận nữ sinh viên hoặc nữ Công tư chăm trẻ em lầu. (có phòng riêng). Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (chợ Quán) Sg5.

Phòng dư cho trợ cư chung sơn. L/L 42/1 Ngô văn Thành Gia Định.

Phòng thương mại đẹp đủ tiện nghi trang trí mới cho mướn có kỹ quý để làm văn phòng hoặc nơm tóc tóng trệt. Hỏi 5 Ngô văn Thành Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần thuê Villas hoặc phố lầu từ 3 phòng ngủ trở lên. thuộc Q. 1.2.3.5. Hợp đồng dài hạn L/L 290/18 Công Lý Sg Đ.T. 96.739.

Cho thuê lầu đúc rộng mát đầy đủ tiện nghi. Hỏi 654 Petrus Ký Saigon.

Văn phòng có ĐT. cho thuê đầy đủ. Hỏi 201 Huynh mân Đạt Saigon 5.

Phòng cho thuê. lối đi riêng Hỏi 303 Petrus Ký Cholon.

Nhà ở. đi một phòng cho thuê Hỏi 82 Hoàng Diệu Sg4.

Lầu 1 bên xe đã lắt. cho mướn đầy đủ tiện nghi. 601 Petrus Ký.

Peugeot 404 VTN người Pháp 1500 El Distilasse EP.3 xe thật tốt. 515A Bến Bình Đông Q.8 Xóm Củi

BÁN KÍNH XE

Bán và sửa kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina. Chevrolet. Opel. Ford. Dodge. Mazda. Datsun v... Giá hạ. bán chính xác. Hỏi Hồng Hà **446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 41.339.**

Falcon 64 6 máy số thường 12 lít 100cc 8 nút. 5 vỏ mới đăng. mới 90% bán gấp bán hết. Hỏi tạm sang Shell Ngã Sáu.

BÁN DAUPHINE ĐỜI EC tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi 17 Trần khắc Chân Saigon.

Daihatsu VTN số 42/15 đường điện Hà Nhim Q8 Xóm Củi. qua cầu Nhị Thiên Đường quay trái tới chợ Q8 đi đủ 1h nhỉ phía sau tiệm Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáo Khải.

Bán xe Jeep lớn EP chưa nổ. giá thật rẻ. Liên lạc: 27 Lê Lợi Vũng Tàu.

KHÁCH SẠN AN HÒA

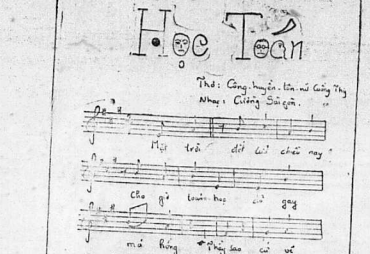
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

XE ĐỘNG NHIỀU KÀNG

Xin đem đến nhà xe xe tự động Nguyễn Văn Thái ở kế nhà tập đoàn tiện. Ấp Linh Trung. Xã Linh Xuân Thủ Đức. Gần

Học Toán

Thơ: Công-huyền-Tôn-nữ Giáng Thy
Nhạc: Cường Bùi-gia.



Nai tế bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ trách: THUY-HƯƠNG, KD HÒNG, ĐOÀN-TRANG, DIỄU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Sinh hoạt HỌC ĐƯỜNG — Đấu giá trong lớp

(Tiếp theo và hết)

Thầy nói tiếp :

— Đi những vật này không xứng với giá tiền mình gọi thì cũng đừng buồn. Vì ở đây mục đích cốt yếu là để giúp đồng bào nạn lụt miền Trung thôi. Ở ngoài đó có biết bao nhiêu đoàn thể, bao nhiêu người vô danh bao tâm tối phẩm vật tặng đồng bào rất nhiều bao nhiêu bác sĩ, y tá cứu chữa đồng bào một cách tận tình mà rất cả đều có được hưởng một quyền lợi nào đâu. Vậy đã mua vật này tuy ít nhưng chứng ta hãy nghĩ vì tự hào là mình đã đóng góp để giúp đồng bào, dù sự cố gắng này chỉ là một hạt cát trong sa mạc, một giọt nước trong lòng đại dương. Nhưng người thầy vừa nói ở trên mặt đang cho chúng ta quý trọng. Các bạn mà bất chước được thì thầy không cho gì tốt hơn. Thôi chúng ta bắt đầu đấu giá.

Cuộc đấu giá lại trở nên sôi nổi khi Dương đại diện phe bên phải trong đó có thầy và Nam đại diện phe bên trái. Đồng điệp hãn đấu ghé cốc ầm ầm cả lớp. Thầy thấy vui nên cũng chăng ta. Sẽ tiếc làng đấu. Cả hai phe bên phải do Dương đại diện đã thắng một. Dương quay xuống bảo :

— Ai có tiền không ?

Một người lớ lặng, thầy nói :

— Bây giờ thầy đếm từ một tới mười nếu phe bên phải không trả tiền thì phe bên trái thắng.

— Một.

— Chín, nhanh lên phe bên phải

— Chín mươi.

— Chín tròn chục.

Dương sốt ruột nhấp nhá nhấp nhổm Bên phe ta trái vỗ tay tung bừng, một tên trong bọn nói :

— Sửa soạn cho tao đi rụi bay ơi

Một anh phe bên phải đứng dậy:

— Thua thầy thôi một trăm

Phe bên trái tưng bừng tung hô phe bên phải lại Đo ván xác cái cây Tiếng đập bàn đẹp ghế hòa vơi tiếng vỗ tay hò vang lên không ngớt phe bên trái đứng lên

— Thua thầy cho em đối nốt trăm.

Đối xong anh Kiệt nói :

— Thêm trăm một phe bên trái.

Lại một phen cả lớp lân ầm. Một anh phe bên phải nói :

— E rằng bao sẽ hội cho đối một ngàn coi.

Thầy nói :

— Anh đa hoàng quá vì nói chơi mà, thì một anh khác nói đùa :

— Nó nói đóc đó thầy.

Thầy phe bên phải có vẻ nghèo quá thầy nước rút từng bộ. Tiếng hoan hô thầy vang dội. Phe bên trái rức tức. Nam đứng lên :

— Thưa thầy trên phe bên trái có đấu cái gì thì phe bên phải cũng phải đấu cái đó. Vậy đã mua vật này tuy ít nhưng chúng ta hãy nghĩ vì tự hào là mình đã đóng góp để giúp đồng bào, dù sự cố gắng này chỉ là một hạt cát trong sa mạc, một giọt nước trong lòng đại dương. Nhưng người thầy vừa nói ở trên mặt đang cho chúng ta quý trọng. Các bạn mà bắt chước được thì thầy không cho gì tốt hơn. Thôi chúng ta bắt đầu đấu giá.

Cuộc đấu giá lại trở nên sôi nổi khi Dương đại diện phe bên phải trong đó có thầy và Nam đại diện phe bên trái. Đồng điệp hãn đấu ghé cốc ầm ầm cả lớp. Thầy thấy vui nên cũng chăng ta. Sẽ tiếc làng đấu. Cả hai phe bên phải do Dương đại diện đã thắng một. Dương quay xuống bảo :

— Ai có tiền không ?

Một người lớ lặng, thầy nói :

— Bây giờ thầy đếm từ một tới mười nếu phe bên phải không trả tiền thì phe bên trái thắng.

— Một.

— Chín, nhanh lên phe bên phải

— Chín mươi.

— Chín tròn chục.

Dương sốt ruột nhấp nhá nhấp nhổm Bên phe ta trái vỗ tay tung bừng, một tên trong bọn nói :

— Sửa soạn cho tao đi rụi bay ơi

Một anh phe bên phải đứng dậy:

— Thua thầy thêm

Buổi sáng mưa phùn

(15)

Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG HAI

Tôi bước một mình. Cái bóng đi thênh, đổ về trước mặt. Tiếng chân tôi vang vang, như con phố là một vách núi, mỗi tiếng chân là một đội dập của trí nhớ, nhân gấp đôi nghìn lần. Chung quanh mọi cửa tiệm đều đóng kín. Từng ngôi nhà là từng khối đen tối. Thành phố mênh mông. Thành phố đã ngủ yên. Chỉ còn mình tôi thức với những bước chân lang thang giữa một im lặng lớn và đầy. Tôi đi từ đâu chẳng rõ. Về đâu không hay.

Chỉ biết tôi đã bước liên miên đến đâu mà lại như là tôi vẫn đã dâm chân một chỗ. Mãi mãi, cảnh trí hai bên đường mới đổi khác. Mặt mũa đài thấm, những ánh đèn xanh lạnh không nhìn thấy nữa. Tầm mắt thì tối sầm lại. Tôi đã lạc vào một ngõ hẻm.

Con ngõ hẻm lại là một ngõ cụt. Tôi tới cuối ngõ để thấy mình đứng lại dưới một chân tường, cao. Nhìn lên, người lạ mặt đứng chênh vênh trên thành tường. Y vẫy tôi lên. Tôi gật đầu, tỏ ý tôi sẽ làm theo điều y muốn. Toàn thân tôi thình lình nhẹ hẳng. Chỉ còn như một tà áo, một vệt khói mỏng. Rất từ từ, tôi cất mình khỏi mặt đất, bay lên. Tôi bay mãi. Qua mái, qua ngọn mà bay lên tới đầu, vì tường cao dần tới đó. Người lạ mặt vẫn đứng trên thành tường. Y không vẫy gọi nữa, mà đứng lặng, chờ đợi. Cuối cùng tôi bay tới nơi. Người lạ mặt chờ cho tôi tới gần y, thật gần, rồi giơ chân đạp mạnh. Tôi bắn lên một tiếng thất thanh và rớt xuống. Tiếng cười vang dậy của người đàn ông đuổi theo. Tôi rớt, lộn đầu xuống mặt đất. Mặt đất đầy tôi độlênnhiều lần. Tôi nghĩ, mìnhchết rồi, chết rồi, trong khi tiếng cười của người đàn ông lạ mặt vẫn còn vang động.

— Chị Ngọc, chị Ngọc !

Tôi mở choàng mắt. Huyền cúi xuống vừa lay vai tôi vừa gọi lớn. Tôi đây tay nó ra nằm thẳng lại. Tôi vừa ra khỏi một cơn mộng dữ. Trong giấc mộng, tôi lại gặp người đàn ông đó, người đàn ông xách áo trên mưa đứng một mình ngoài phố trường Cù Hanh.

Vẻ bàng hoàng của tôi làm Huyền kinh ngạc. Nó hỏi ;

— Chị làm sao thế ?

Tôi thở dài :

— Vừa nằm mơ.

— Mơ thấy gì mà chị dẫy cựa ú ớ quá vậy.

Tôi nói, hình ảnh người đàn ông lạ mặt cho rõ ràng trong đầu :

— Lăng nhăng. Toàn những chuyện không đầu không đuôi.

Huyền đục :

— Dậy đi, anh Khoa tới.

Tôi gắt: chẳng muốn gặp Khoa hay bất cứ ai lúc này.

— Mặc anh ấy ngồi chơi ngoài đó.

— Anh Khoa bảo vào mới chị ra.

Tôi gắt lớn hơn :

— Tao không ra.

Huyền tăn ngăn :

— Anh Khoa tới cùng với cô Thư.

Tôi ngẩn người :

— Sao không nói ngay. Ra mời anh Khoa ngồi chơi, nói chị ra ngay.

Huyền ra. Tôi ngồi lên, nghĩ đến người em gái gọi Khoa lần đầu theo anh tới quán Thư thua Khoa năm tuổi kém tôi hai tuổi. Xinh đẹp. Đài các. Kiêu hãnh. Học hết tiểu học Thư được gửi đính cho vệ học ở Sàigòn mỗi năm chỉ trở về Pleiku vào dịp hè hay trong những ngày Nguyên Đán. Năm ngoái lần tới tạm lánh về Sàigòn, Khoa đề nghị hai chị em tới đến ở nhà Thư, nhưng thì tử chối không chịu. Tôi không có ác cảm nào với Thư, nhưng Huyền ghét Thư ra mặt. Nó, Thư hơm hĩnh, lên mặt nhà giàu. Thư vừa trở về Pleiku sau khi đã dạu xong bằng được sỹ.

Mấy lần tôi đến thăm Khoa ở cửa tiệm bảo chế, Thư lánh mặt ở nhà trong không ra. Tôi bảo Khoa đưa Thư đến quán Nhớ. Khoa nói: Thư nhớ nhà không chịu đi dâu, nhưng tôi biết mọi quán cà phê là một nơi chốn Thư không bao giờ chịu tới. Bây giờ Thư tới đề là một chuyện lạ. Thế nào thì cuộc hôn nhân của mình với Khoa được coi như chính thức rồi đây tôi nghĩ thầm. Không chính thức hẳn như quả là nó đã đi tới một cách khiến tôi khó lòng lùi lại. Y nghĩ khiến tôi bồn chồn. Tôi đã nhìn thấy cuộc hôn nhân với Khoa. Nhưng mới chỉ muốn nhìn thấy nó ở xa xa. Chưa muốn nó tới gần như Khoa muốn.

Thư ngồi ở cái bàn giữa nhà trên cái ghế có nhiều ánh sáng nhất. Thư mặc áo nhung đỏ thâm, quàn lụa tráng muốt một cái sắc tay kim tuyến đặt ngay ngắn trên mặt bàn. Trong khi tôi ngủ, Nhạc không bỏ đi. Thập cũng đã tới. Thêm một vài khách hàng quen thuộc nữa. Tất cả đều nhìn Thư. Mọi người chờ tôi ra.

Nhìn Thư và nhìn nét mặt nghiêm trang, tò mò của mọi người, tôi có ngay với tôi một cảm giác khó chịu. Khoa đưa em gái tới đã phá tan cái không khí thân mật, đơn giản hàng ngày của quán Nhớ.

(Còn nữa)

Nếp sống của S.V. xa nhà

(Tiếp theo và hết)

Còn những người nào hàm chơi, tiền nhà gửi lên đã tiêu mà tết, ăn ngày nào lo ngày ấy thì nhất định sẽ làm vào cảnh thiếu hụt ngay. Chưa hết tháng mà đã gửi thư về xin thêm tiền sài.

Cùng học với tôi có anh A. con của một thương gia nổi tiếng ở CT. Mỗi tháng gia đình anh gửi cho anh hơn hai chục ngàn. Anh chỉ việc ăn học thôi chứ không phải lo một tẻ gì cả. Mỗi tháng mự anh đều từ lưỡi CT lên thăm anh. Thế mà anh vẫn sống không đủ. Anh không ăn cơm tháng, gặp đâu ăn đó. Lại nghiện cả phê thuốc lá thơm. Tháng nào cũng thế mới 15 tây là anh lại cuống cuồng đi chạy tiền. Khi nào nhà chàng gửi tiền vài ngày là tôi lại bắt gặp anh ăn cơm ở tiệm TA đường Huỳnh Tịnh Của Cơm ở đây thật vô lại sạch sẽ. Hai đĩa cơm không; một đĩa dưa tầm thịt, một tô canh một ! Và đó mà chưa đầu mặt trên rồi (!!!). Sinh viên ăn ở tiệm này tất đông. Thực ăn bày sẵn ở trên bàn phía trong, muốn ăn món gì cứ việc đi thẳng vào trong ngồi gọi bồi bày ra. Nghe đâu bà chủ quán này là một giáo viên thì phải.

Được một cái là anh A rất dí ăn. Một khúc bánh mì thịt cũng xong một bữa trưa.

Tôi thường hỏi anh :

— Tại sao anh không chia tiền ra mà xài cho đầy đủ một tháng. Cứ hoang như vậy hoài rồi nhờ hết tiền thì sao.

Anh A cười nói.

— Ôi in gì những chuyện đó. Hết tiền ăn cơm, ăn bậy cũng xong.

Nhưng đó là trường hợp của những sinh viên may mắn sống trong gia đình giàu có. Còn những người bỏ nơi là quốc nhân công chức thì sao. Lẽ dĩ nhiên cuộc sống của họ không được đầy đủ cho lắm. Số tiền bảng tháng mà gửi được gửi cho chỉ có tạm đủ trong trong mà thôi. Cho nên phần đông anh em đều phải đi làm thêm cho đủ sống. Ban ngày đi học lớ ở đó kẻ bay giờ vẫn phải mang tư bản đi. Cái cảnh vừa học tối đi làm khiến người sinh viên xa nhà một mỏi hẳn lên. Có người sáng ra vào lớp cón ngáp dài dài, mắt nhắm mắt mở thật là tội nghiệp.

Tại quán cơm xã hội đường TĐ quy tụ nhiều anh em sinh viên xa gia đình nhất. Buổi trưa khoảng chừng hơn 12 giờ họ vào ăn thật đông. Thực ăn thì hơn chế nhưng cơm thì thà đói.

Mỗi người chỉ mất vài chục đồng là được no tê. Họ vừa ăn vừa bàn chuyện học hành thi cử. Có thầy tán mất cái cảnh ăn uống của người SV VN ta mà thấy những tâm hồn nhạy cảm nhiều ý chí và nghị lực. Họ ăn khao khát nhưng vẫn thực đựng kiên nhẫn để học hành. Thức ăn thiếu chất bổ dưỡng, lại lao lực nhiều thế mà vẫn thi đu cũng đều. Có người ăn vội và cho bị giặc đuổi để chạy kịp thời giờ đến chỗ làm thêm. Có người ăn chậm chậm, vừa ăn vừa suy nghĩ đến tương lai. Mặt hoắc hoắc mơ mang. Không biết chăng họ đang nghĩ đến ngày mai không còn tiền ăn cơm cùng nơi.

Ta vẫy nghe hai sinh viên ta nói nói chuyện với nhau để biết rõ nếp sống của họ.

— È T, tháng này gia đình gửi tiền cho cậu chưa ?

— Chưa, có lẽ cũng vì nghyêu Mã có chuyện gì không ?

— Có, tớ đang bị lâu vào cảnh bí đát...

— Chuyện gì vậy !

— Xe tớ nó lăng căng rồi. Thăng này gia đình gửi tiền ít quá. Chỉ đủ đóng tiền nhà và mua cơm thôi. Tưởng cậu đỡ đã định mượn chứ ít.

— Rồng đợi vài ngày nữa đi. Không viếu sao gia đình tháng nầy gửi chậm. Bà chủ nhà nhắn mươn cùng hôi thăm đó quá.

Có tiếng thở dài nhè nhẹ, giọng nói chán nản lại vang lên :

— Cũng tội nghiệp bà ta, gia đình đông con quá, chồng lại lâm không đủ ăn...

— Thế sao cậu không khất lại vài ngày

— Khất rồi, nhưng bà ta không trực tiếp đòi chỉ bảo đã nhận được thư gia đình chưa ?

Tiếng cười nhỏ nhẻ ở bàn kế bàn vang lên. Những đôi mắt nhìn nhau thông cảm.

— Bà ta bảo mình cứ ăn cơm với gia đình bà ta, nhưng mình ngại quá. Nhất định là không đủ tiền trả đi. Thà ăn cơm xã hội cùng chẳng chết đói.

— È tụi bay ơi trong sau có mấy con sầu...

Tiếng hô nhau chỉ trỏ lại vang lên. Những đôi đôa được đề vào bàn. Bao nhiêu đôi mắt đều được hướng xuống đĩa rau cải mình. Cuộc tiếp kiến bắt đầu và rất nhỏ không có gì thì lại bắt xực tiếpĐây vẫn để ăn uống của người SV xa nhà như thế đó.

Đi làm thêm...

Tôi cùng như tôi cả các anh em sinh viên sống xa nhà khác là phải đi làm thêm mới đủ sống. Ngày mới vào Saigon bao trợ gia đình mỗi tháng gửi cho 5000đ (năm ngàn đồng) Số tiền nầy mới vài năm sau được giảm đi vì Cơm gạo lên vùn vụt nhiều quá. Tôi lại đông anh em. Thay mự tôi lo quá bắc bắc cả người; Tự thông mình đã cho thì hãm vàng mình phải kiếm việc làm thêm thì mới tiếp tục học được. Nếu không thì chỉ có sước bỏ đó đang.

— Nhà chẩu xin hỏi thật ông nhé, ông là người đi dây.. đi đó, hiểu biết nhiều ông có biết chú tịch Hồ Chí Minh là ai không đã...

Chủ tịch Hồ Chí Minh là ai, đó là cái thắc mắc chung không những của dân chúng mà còn là bân khoăn của đám cán bộ, du kích địa phương nữa. Thực ra mọi người trong vùng cũng chỉ mới nghe nói đến nhân vật nầy, còn thân thế, sự nghiệp cách mệnh thì chẳng ai biết một chút nào hết. Bởi vậy phơ phơ như hiểu ngầm được câu hỏi của Cử Khoan nhưng chưa xỏ bọn cán bộ, nên bắc ta đã cười hì hố, rồi day mặt về phía Cung. Tưởng nói :

— Sao ông lại hỏi tôi, ở đây có các đồng chí, mình mới rụ qua mất thợ sao phải...

Thêm một lần nữa bọn cán bộ, du kích hết mặt, nhưng hy vọng nhìn nhục cười gượng. Cử Khoan thấy sự tại quái của người «sốp pho» có phần lộ liễu quá nên đang ta chêm một câu gỡ lại :

— Nhà chẩu không biết thì hỏi thật đó, chứ đâu có bụng dạ nào, ấy cái dân quê vốn vụng về..».

Không để Cử Khoan phân trần hết câu ng ười «sốp pho» vội nói :

— ... làm sao dân đã như tôi biết được ông ấy là ai.. tôi có nghe người ta đồn đâu tên thật của đồng ta là Nguyễn Ái Quốc, nhưng có người lại bảo không phải, thì cứ cho là chủ tịch Hồ Chí Minh là Hồ Chí Minh chủ tịch, việc gì phải thắc mắc, phải không các đồng chí...

Đám cán bộ, du kích không ai nói gì, mãi lúc đó Đoàn Mão mới xen vào câu chuyện :

— Bí mật quá nhỉ.. bây giờ chuyện gì cũng bí mật...

Câu nói của Đoàn Mão không mang một ngụ ý nào, nhưng người «sốp pho» đã cười hề hề rồi tiếp :

— Bí mật... phải bí mật thì mới ăn tiền chứ..

(Còn nữa)

Giải đáp QUÂN ĐỊCH

Trả lời cậu Vũ hoài Thủy ở Saigon

1. Khi tới tuổi nhập ngũ, cậu cần đi trình diện đúng hạn do định tại Phòng Tuyển mộ nhập ngũ nơi cư ngụ và mang theo các giấy tờ chứng thực để quân y vị tiện khám nghiệm.

2 Nếu cần thì nếu quá thì có thể được ĐVTC hoãn miễn diện sinh viên vì lý do không đủ thị lực cần thiết để phục vụ trong quân đội, hoặc vào sự giảm dinh của quân y vị.

3. Có quan có thẩm quyền quyết định về việc xét lý Hội Đồng Miễn Dịch gồm chiếu y sĩ chuyên khoa và các đại diện của Bộ QP và Bộ TTM. nhóm hợp ngày tại Trung TM Tân vì NN.

Trả lời cậu Trần công Dũng ở Di Linh, Bảo Lộc

1- Muốn tình nguyện nhập ngũ phải từ 17 tuổi trở lên mới được chấp thuận, và phải có giấy ưng thuận của cha mẹ đối với thanh niên dưới 18 tuổi.

2- Nếu có chống chế học tính lớn 9 thì đủ điều kiện để xếp theo học khóa Hạ Sĩ Quan Trừ Bị.

Trả lời ông Nguyễn minh Tuấn, Minh Phụng – Chợ lớn.

1. Ông không đủ điều kiện luật định để xin ĐVTC vì gia cảnh sở lý do là con 1 trong gia đình có cha già trên 60 tuổi, vì con 1 người chị nữa. Do đó ông không phải là người con duy nhất trong gia đình.

2. Trường hợp ông chỉ có thể tiếp tục xin ĐVTC vì lý do học vấn nếu đạu lên lớp tại phân khoa đang theo học mà thôi.

Trả lời ông Đỗ Tuấn Dung ở Long Khánh

1- Bộ Quốc Phòng chấp thuận cho những quân nhân bị mất tích trong khi chiến đấu, hoặc bị bắt các trong khi tìm hành chính vụ bao nhiêu vì được tin xác 6 tháng, có giấy chứng nhận của đơn vị trưởng hay cơ quan sở đương cấp, cũng được coi như «Đã mất tích Tử Quốc» trong việc cứu xét hồ sơ xin ĐVTC cho vì lý do gia cảnh.

2- Trường hợp ông có anh một bị mất tích trong khi chiến đấu tại An Lộc có giấy chứng thân của Trung đoàn cấp trên có thể xin ĐVTC vì gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đã «hồi minh vì Tổ Quốc».

3- Hồ sơ xin ĐVTC vì gia cảnh có thể nộp ngay tại Quận Hành Chánh nơi cư ngụ để nơi đây chuyển về Phòng Quản Vụ tỉnh trình Ủy ban ĐVTC địa phương cứu xét.

Trả lời sinh viên Phạm văn Hùng, 118 Trần Quang Diệu Saigon

1. Theo học chế của Đại Học Khoa Học, sinh viên khóa học sẽ hoặc phải đạu tốt nghiệp mỗi năm 2 chứng chỉ chuyên khoa và học trình là 4 tín vỉ 2 chứng chỉ.

2. Ông đã đạu 5 chứng chỉ trong 3 niên học vừa qua (70-71, 71-72 và 72-73) nếu chỉ còn có 2 chứng chỉ chót để hoàn tất học trình Cử nhân khoa Học Vậy ông có thể nộp hồ sơ xin ĐVTC vì học vấn niên học 73 74, kèm theo bản sao các chứng chỉ đạu để được cứu xét mà không có gì rắc rối.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Đế lang

(97) truyện dài của Ngô Đình Vận

Người «sốp pho» với giọng bất mãn từ đầu lại được Cử Khoan hứa vào nên bắc ta phải lên ca cái vẻ bất cần và coi thường bọn cán bộ, du kích trong làng, và người còn lại như Trần Hiền, Đoàn Mão, Trưởng Bạ Hiệp thì lấp lửng ở giữa.

Bọn cán bộ du kích cũng muốn bỏ ra ngoài để theo dõi cuộc phất thanh, nhưng khó một nỗi là Phát đã phải ho tiếp đón người «sốp pho». Khi được, giao cho nhiệm vụ, Cung đã khôn khéo mời người «sốp pho» xuống cửa hiệu nhà Trưởng Bạ Hiệp ngồi nghỉ để đợi gọi vào đình làng cơm nước, nhưng cái anh «sốp pho» ngang ngạnh này lại mượn ngay cái thì giờ đó để nói toàn chuyện bất mãn.

Cung nghe nói giọng sặc mùi phản động ấy anh cấu tiết lâm nhưng không biết phải đối phó cách nào. Người «sốp pho» đã sao cũng từ tính về, chỉ nhìn qua cung cách của hắn, Cung cũng biết là khó lòng lân ít hắn được, và lại, qua lời hắn nói thì hắn quen hầu hết các cán bộ cấp tỉnh. Ở cái tỉnh cảnh đó, nếu bọn Cung đánh phát người làm cái đích cho những lời chỉ trích của người «sốp pho» và những câu nói mát mẻ, bóng gió, gai ngạnh của Cử Khoan nữa cầu giản anh «sốp pho» thì cũng đến hòa là cùng, bọn Cung, Trưởng đành đón những tầm tức và phía Cử Khoan, nhưng Cử Khoan lại lờ đi như không hay biết gì cả. Cử Khoan như được dịp hứa cho người «sốp pho» đã kích những hoạt động của Mặt Trận Việt Minh và lão ta lấy thế làm thích thú lắm.

Cuộc phát thanh ở trên đường cái càng kéo dài thì câu chuyện dưới cửa hiệu nhà Trưởng Bạ Hiệp càng gay gắt, đã có lúc Cử Khoan quay ra hỏi bắc «sốp pho» với cái giọng châm biếm :

— Nhà chẩu xin hỏi thật ông nhé, ông là người đi dây.. đi đó, hiểu biết nhiều ông có biết chủ tịch Hồ Chí Minh là ai không đã...

Chủ tịch Hồ Chí Minh là ai, đó là cái thắc mắc chung không những của dân chúng mà còn là bân khoăn của đám cán bộ, du kích địa phương nữa. Thực ra mọi người trong vùng cũng chỉ mới nghe nói đến nhân vật nầy, còn thân thế, sự nghiệp cách mệnh thì chẳng ai biết một chút nào hết. Bởi vậy «sốp pho» như hiểu ngầm được câu hỏi của Cử Khoan nhằm chơi xỏ bọn cán bộ, nên bắc ta đã cười hì hố, rồi day mặt về phía Cung. Tưởng nói :

— Sao ông lại hỏi tôi, ở đây có các đồng chí, mình mới rụ qua mất thợ sao phải...

Thêm một lần nữa bọn cán bộ, du kích hết mặt, nhưng hy vọng nhìn nhục cười gượng. Cử Khoan thấy sự tại quái của người «sốp pho» có phần lộ liễu quá nên đang ta chêm một câu gỡ lại :

— Nhà chẩu không biết thì hỏi thật đó, chứ đâu có bụng dạ nào, ấy cái dân quê vốn vụng về..».

Không để Cử Khoan phân trần hết câu ng ười «sốp pho» vội nói :

— ... làm sao dân đã như tôi biết được ông ấy là ai.. tôi có nghe người ta đồn đâu tên thật của đồng ta là Nguyễn Ái Quốc, nhưng có người lại bảo không phải, thì cứ cho là chủ tịch Hồ Chí Minh là Hồ Chí Minh chủ tịch, việc gì phải thắc mắc, phải không các đồng chí...

Đám cán bộ, du kích không ai nói gì, mãi lúc đó Đoàn Mão mới xen vào câu chuyện :

— Bí mật quá nhỉ.. bây giờ chuyện gì cũng bí mật...

Câu nói của Đoàn Mão không mang một ngụ ý nào, nhưng người «sốp pho» đã cười hề hề rồi tiếp :

— Bí mật... phải bí mật thì mới ăn tiền chứ..

(Còn nữa)

(Xem tiếp trang 7)

Những tay PHÙ THỦY NON

14 Truyện dài của *Binh-Nguyên-Lộc*

Trần lại xem cảnh thứ tư. Cảnh chạm hình một chiếc nhà thủy tọa rất to. Nói rất to vì mỗi gỗ quanh đó cũng rất nhỏ, từ chiếc thuyền đến con sóng Tào Hoài đều chỉ nhỏ bằng hột cải. Ngồi nhà thủy tọa đó sáng đèn, và trên đó đang mùa may rất đông con gái Trung Hoa. Cảnh nầy cũng không có thở kêm theo nhưng Trần cũng biết được rằng ngồi nhà thủy tọa đó là nơi mua vui của ông vua cuối cùng của một triều đại nhỏ xíu kia ông vua nầy về sau chết đói bì giặc vây thành quá lâu, vì ông ta không lo mua gạo dự trữ trong các kho, ăn toàn mà cứ bắt con gái ca khúc Hậu Đình Hoa cho ông ta thưởng thức mãi.

Cảnh thứ năm cũng chẳng có để thơ, khiến Trần phải đoán rất lâu. Nhưng rốt cuộc rồi chàng cũng đoán được, khác hẳn với cảnh cô đề bài thơ Nhứt phiến bằng tâm tại ngọc hồ. Cảnh chạm hình một lực sĩ đứng xốc tay ra và trên bàn tay của anh ta, một người con gái đang, vũ.

Người Tàu họ có đủ điều kiện hơn các dân tộc khác để tạo cái đẹp. Giá thử họ thiếu mất thơ Đường thì các bức tranh nầy chẳng còn giá trị bao nhiêu vì để là tranh của thợ chớ không phải là cảnh sĩ. Mặc dầu đó là những người thợ khéo nhứt hoàn cầu họ cũng chỉ là thợ mà thôi và tranh của họ, có đẹp bao nhiêu, cũng chỉ là những bức vẽ khéo tay mà thôi. Nhưng nếu tranh minh họa một đề tài trong văn học thì đã khác rồi, vì nó gợi ra rất nhiều việc và người ta sẵn lòng quên rằng tranh chỉ là tranh của thợ vẽ.

Họ lại dùng đến những xảo thuật phụ thuộc để tăng hứng thú người xem : đề tài nào thông thường mà ai cũng có thể đoán một hồi là biết được thì họ không để thơ, để cho người xem được dịp đoán. Bằng như tranh nào mà hình trong đó vụ mơ hồ, có thể bị đoán sai thì họ xiết ra bài thơ mà không ghi tên tác giả. Vậy là người xem tranh cứ được dịp đoán trong bất cứ bức tranh nào.

Đề xem coi nào. Con gái múa trên bàn tay xốc của một người, cố nghĩa là gì ? Hẳn mạnh lắm chăng ? Nhưng không. Cũng có thể tranh muốn nói là nàng ấy nhẹ lắm. Nhưng nàng nào lại nhẹ đến thế ? Bỗng Trần cười khả.Đề là gái xuốc Sở với cái lưng eo dành tiếng và bài thơ đó là bài Sở Yêu tiên tế chưởng trung khinh».

Bỏ chiếc nồi, Trần hỏi Hường :

— Ai đã dạy cô Ba lối nhồi thuốc như vậy ?

— Dạ nghe đâu như đó là lối tiêm thuốc ở Nam Vang.

Nếu quả đúng như thế thì cũng cứ là phát minh của Thu ở Nam Vang chớ không phải của người Cao Miên, vì người Cao Miên không tin tưởng vào sự nóng mát như người Tàu, và nhứt là không có suy luận như người Tàu.

Hường trao điếu thuốc đầu cho khách và chực chờ đề thông điếu. Nhưng Trần rất chạy vo vo có bề khỏi phải làm gì cả. Nó lại toan vít thêm thuốc, nhưng Trần ngăn nó lại :

— Hãy khoan. Đến điếu thứ nhì là vừa hát. Như vậy thì phải ra đi lúc trời chưa thật dứt hẳn không thú vị lắm đâu.

— Tại sao có hai điếu thôi vậy thầy hai ?

— Tại trời sanh mỗi người một ý, có người ăn mỗi bữa bốn chén cơm, có người như cô Ba chẳng hạn, chỉ ăn có nửa chén thôi. Nghe nói ông Trạng An của ta khi xưa mỗi bữa ăn có một thùng cơm.

Hường bật cười rồi nói :

— Té ra thầy hai không có ghiền thực sự ?

— Sao Hường tin rằng anh không ghiền ?

— Người ghiền đâu có hút ít đữ vậy. Em tự hỏi như vậy thì tại sao nằm ngoài thầy hai cứ lên đây, nhất là lên rồi thì ở lại rất lâu, mà kỳ lạ lắm là thím của em lại chấp nhận sự kiện đó.

— Chẳng có gì mà khó hiểu hết. Muốn chiếm thì giờ của ai thì phải đến họ một cách xứng đáng là xong, hút hai điếu, nhưng trả tiền hai chục điếu thì ở tới sáng cũng được.

— Nhưng tại sao lại phải hi sinh như vậy Xem ra thì thầy hai không phải là nhơn tình của thím em.

— Ai là nhơn tình của cô Ba.?

— Từ ba năm nay, thím em không có nhơn tình.

— Cô Ba có những cái khác, hay hơn là nhan sắc hay gấp mười nhan sắc lận kia.

— Gì mà hay dữ vậy ?

— Cô ba nói chuyện nghe đề mê lắm.

— Vậy sao ? Em nào có biết.

— Tại mỗi có tám giờ rưỡi là em ngủ mất và ngủ như chết có cần đề sai đi mua cảphê hay thuốc lá gì gì, gọi em đến hụt hơi em mới dậy thì làm sao mà em hay biết gì cho được.

— Nhưng nghe chuyện hay, có đáng tốn kém thì thế hay chăng ?

— Tùy sở thích từng người. Có thằng đám thứ kết đề lấy tiền cho gái rồi vào khám mà nghỉ. Có thằng, gái xin hai xu cũng chẳng được.

(Còn nữa)

Đấu giá trong lớp

(Tiếp theo trang 5)

— Trăm miếu lẽ các thánh đứng về tay nữa.

Thời đồng vỗ tay nữa kêu tao bể lỗ mũi bây giờ.

— Các thánh hãy an tọa.

Cuộc đấu giá chấm dứt, số tiền đã lên tiếu mấy ngàn. Lúc đó tiếng kêng bể bẻn ta bao vang lên. Mọi người hầu hoan ra vẻ miệng cười nói vui vẻ trong khi ở trong lớp bể bẻn giấy là giấy.

Trên đường về lòng tôi vuisướng miên man nhớ đến cuộc đấu giá vừa qua và nghĩ đến những cuộc đấu giá khác đang và sắp được tổ chức tại khắp các trường ở những nơi may mắn chưng bị bão. Rồi tôi cả những mớo tiền lớn, những bộ quần áo cũ nay, những lon gạo... sẽ được chuyển đến tận tay những đồng bào khổ ở miền Trung nay mai. Tôi lièuvông đến những nụ cười rạng rỡ trên môi của họ khi ăn món quà tăng tuy nhỏ mọn trên tay. Lúc đó mắt họ sẽ ngần lệ vì cảm động vì tình thương yêu đồng bào ruột thịt của đàn tộc Việt Nam nhỏ bé sống ngoài bao giờ hết. Ước mong sao cho những tăng phẩm do học sinh, các nhà bảo trợ đóng góp nầy sẽ được chuyển đến miền Trung một cách mau chóng và toàn vẹn.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên bảng tàn số 9)

Thứ Hai 3.12.73

Đài hiệu — Quốc ký
18g00 Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Phim truyện
Những chuyện dị thường
18g30 CT Giáo Dục
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Phim khoa học
19g30 Phát triển Nông ngư nghiệp
20g00 Tin tức
20g30 Hương Hoa đất nước
21g00 Bình luận
21g10 Cương Trình CSQG
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Kinh tế hàng
22g20 Thời sự quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Nhạc êm dịu
Đài hiệu — Quốc ký

Thứ ba 4-12-73

18g00 Đài hiệu — Quốc ký
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g20 Hiếu nhi Trường Giang
18g40 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Phim Nga
19g20 Nàng thơn mới
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Tiếng Thầy Dương
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thép vàng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép sáng (tiếp)
23g10 Đó vật
Đài hiệu — Quốc ký

Khói vàng LONG ĐIỀU

(TIẾP THEO)

Đón giả: TÚ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGOA-LONG-SINH

CHƯƠNG 24

Tiêu Linh thật chạm trán Tiêu Linh giả

Vũ Văn Hân Đào phóng chưởng cản trở Lam Ngọc Đường chân lão cũng đi chuyển, lão bước ngang, lui sang bên hai bước.

Lam Ngọc Đường ra tay thần tốc, nội kích lại cương mãnh. Chẳng những Vũ Văn Hân Đào chấn động tâm thần mà những người đứng xem chứng quanh cũng giật mình kinh hãi

Lam Ngọc Đường tiếp một chưởng rồi dừng chân, chân trái gã lại bước lên.

Cân nhà tranh vốn chật hẹp, giường và bàn ghế đã choán mất nhiều chỗ, lại thêm mười mấy người đứng nên Lam Ngọc Đường bước chân đề tránh gần Tiêu Linh.

Nếu Tiêu Linh không chịu nghiêng mình né tránh, tất hai người đứng đụng nhau bằng chăng nó tránh những lối thì chỗ chân Lam Ngọc Đường hạ xuống tới ngay bên cái ghế gỗ. Gã chỉ đưa tay ra là có thể với lấy Cuốn Tam Kỳ Chân Quyết và bức hoạ Ngọc Tiên Tử đặt ở trên bàn.

Trong khoảng thời gian chớp nhoáng này, đầu óc Tiêu Linh xây ra mấy ý niệm, Chàng quyết định ngăn cản LamNgọc Đường bước tới để gã không lấy được tranh và sách, cũng làm kinh động Vô Vi đạo trưởng.

Chàng liền ngăm ngăm vận nội lực bước ngang cho đụng vào mình LamNgọc Đường

Lam Ngọc Đường buồng tiếng cười lạt, giơ chân lên không vừa đưa tay trái điểm vào vai trái Tiêu Linh.

Tiêu Linh đã đề phòng từ trước, nghiêng mình tránh khỏi phát chưởng phản kích điểm vào. Bằng Kim Hoa Phu Nhân vung tay quốc ngang, năm ngón tay của mụ điểm vào mạch môn LamNgọc Đường

Những tay đại hành gia, chỉ khẽ phẩy là đủ biết võ công họ thế nào. Mấy người này mới trao đổi vài chiêu đơn giản chưởng không phát tiếng gió chiêu chẳng kỳ dị. Chỉ coi tốc độ động thủ đủ hiểu quay là mình gặp kình địch

Lam Ngọc Đường vung chân trái đột nhiên đá vế phải sau nhằm vào Triệu Long.

Lam NgọcĐường toan xông về phía trước, lại đột nhiên tấn ngang sang một bên

Nguyên trong khoảng thời gian chớp nhoáng nầy, Lam Ngọc Đường đã phát hiện thế phòng thủ của Tiêu Linh cực kỳ nghiêm mật, không có chỗ nào sơ hở để hạ thủ và thế phòng thủ nầy còn ẩn nấp một chiêu phản kích cực kỳ lợi hại.

Kim Hoa phu nhân phóng chưởng ra tiếp theo là những chiêu thức tấn công liên miên. Đó chính là võ thượng thừa trong thủ có công, trong công còn đầu thủ phập biến đổi. Chỉ có cách giữ vững thân hình dùng vào chưởng công vừa mới có thể ung dung đối phó được với đại địch.Hai bên đều nhiên biến thế tấn công Triệu Long.

Triệu Long bước tránh sang một bên. Lam Ngọc Đường chân phải đất xuống đất, tay mặt chém chếch phòng ra chiêu « Thảo khấu liên hoàn » phong tỏa thế công của Kim Hoa phu nhân. Gã chưa quay đầu lại, tay trái đã đồng thời ra chiêu « Vân phong vụ toả » để che kín mặt hậu phía sau.

Quả nhiên Triệu Long không chịu để người khinh khi. Gã vừa đổi vị trí vừa vung tay mặt rất nhanh phóng ra chiêu «Lăng phách tiêu nham »

Bỗng nghe đánh « bộp » một tiếng như dập vào da thuộc Hai chưởng vừa đụng nhau. Châu Triệu Long bị chấn động phải lùi lại phía sau hai bước.

Lam Ngọc Đường cũng lượng choáng người đi hai cái mới đứng vững được.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Chaloan	ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Sịnh 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.872
— Y Viện Khánh Hội gần Hồng Diệu L.1 q. Hưng Trong trường hợp cần cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu tại Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây	ĐT : 21.501

Bác sĩ trực

Thứ Ba 4-12-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS. Dư Kim Vinh	399/2B	Đg Phan Đình Phùng	SAIGON
— Hoàng Xuân Chính	291	— Trương Minh Kỳ	GIẠ ĐỊNH
— Nguyễn Hữu Phiếm	237	— Trương-Minh-Giảng	SAIGON
— Nguyễn Tấn Chức	87ter	— Phát Diệm	SAIGON

KHOA HỌC

BẢT ĐẦU NGHIÊN CỨU KIM TINH VÀ THỦY TINH

Bài của EVERLY DRISCOLL
(Bản dịch của Sở Thông Tin Hoa Kỳ)

(Tiếp theo và hết)

Dù các nhà địa chất học hy vọng sẽ khám phá những loại quặng đặc quý như thủy ngân ở Mariner -10 có thể hụp bình bề mặt Kim Tinh, chúng không tự mãn để rất hăng.

Tiến sĩ Bruce Murray của Viện Kỹ Thuật California nói: «Tôi nghĩ sẽ chẳng ta thực sự nhìn thấy bề mặt Kim Tinh thì qua là một phép lạc».

Tại sao Kim Tinh và Địa Cầu... có hai lớn bằng nhau và cùng một trọng lượng, có lẽ tạo thành cùng một lớc vỏ chất liệu tương tự trong tinh vân thái dương lúc ban đầu, và cả hai đều cách mặt trời một khoảng cách tương tự...lại diễn tiến thành những hành tinh hoàn toàn khác hẳn nhau như vậy ? Hiện có những giả thuyết mà rất đáp phi vụ Mariner 10 sẽ xác nhận hoặc bác bỏ.

Còn về thủy tinh thì người ta khảo biết hiểu mấy. Ngoài Pluto (hành tinh ở xa mặt trời nhất), Thủy Tinh là hành tinh trong thái dương hệ ít được biết tới nhất, theo ông Robert Gilman thuộc Trường Đại học Arizona. Tại sao ? Có hai lý do, Thứ nhất Mariner 10 với chỉ là phi thuyền đầu tiên bay tới Thủy tinh.

Thứ hai, người ta thấy quỹ đạo của Thủy Tinh từ địa cầu khó khăn lượng của nó (do là hành tinh nhỏ nhất trong thái dương hệ với một đường kính không rộng hơn Đại Lý Dương 2 lần rộng nhất) và hành tinh này lại ở gần mặt trời. Gần gũi không cách Thủy Tinh với mặt trời cho nhà học gốc giữa không cách của hai tinh gần mặt trời. Gần gũi không cách Thủy Tinh với mặt trời cho nhà học gần gũi nghiên cứu Thủy Tinh bởi chắp nhưng tia sáng chói của mặt trời, nhưng họ cũng không thấy nhiều. Người ta chỉ trông thấy những đám đen, lớn ở trên mặt Thủy Tinh.

Tuy nhiên ThủyTinh chứa đầy 5 số manh mối quan trọng về những bí ẩn liên quan đến thái dương hệ: Nó là một hành tinh kỳ dị, tuy nhỏ nhất, nhưng có lẽ cùng rắng nhất. Các nhà địa chất cho rằng hành tinh này hơn phần nửa là chất sắt. Tại sao Thủy Tinh lại như vậy ? (Địa cầu hơn ba nhiều mà chỉ có độ 30 phần trăm là sắt).

Bí mật hành tinh nầy cầu tạo ra sao ? Phải chăng vì tại gần mặt trời đã tạo nên hình dáng phồng lên của Thủy Tinh ? Tại sao Thủy Tinh có một chu kỳ quay đặc biệt ?

Người ta đã biết một vài sự kiện về Thủy Tinh, đã tăng thêm những tự kiện do chỉ được phát hiện mới đây. Cho tới năm 1965 những nhà khoa học vẫn tưởng là Thủy Tinh xoay quanh trục của nó cùng trong tự như xoay quanh quỹ đạo mặt trời — mỗi vòng 88 ngày. Thường là Thủy Tinh lúc nào cũng chỉ có một bên quay về phía mặt trời, giống như mặt trăng đối diện với trái đất. Sau cùng năm 1965, các khoa học gia phát giác bằng máy radar rằng điều đó không đúng. Trái lại, Thủy Tinh đã quay trên trục của nó mỗi vòng có 58 ngày, nghĩa là nó quay trên trục của nó khoảng ba vòng trong mỗi hai lần quay trọn vẹn quanh quỹ đạo mặt trời.

Vì quay như vậy, nhiệt độ trong một ngày của Thủy Tinh (bằng 176 ngày địa cầu) lên tới khoảng 625 độ Fahrenheit. Vào ban đêm nhiệt độ xuống không 250 độ âm Fahrenheit. Đặt trái được nhìn từ bề mặt thủy tinh cũng là hành tinh kỳ dị, mọc ngang, lớn rất lặn; rất mọc lên. ten lại và phóng ra bởi khi mặt trời đangcung qua bầu trời. lặn, rất lại mọc lên sáng ngay.

Thủy tinh có rất ít khí quyển hoặc từ trường. Người ta ngờ rằng không biết gì hơn về hành tinh xa lạ ngàn mặt trời nầy.Nhưng kết quả của Mariner-10 sẽ giúp người ta hiểu biết hơn. Chẳng bao lâu nữa Thủy tinh sẽ là hành tinh quen biết đối với nhân loại địa cầu giống như Hỏa tinh vậy.

Giải đáp QUÂN ĐỊCH

Trả lời một số đông Phụ huynh học sinh có con em sanh năm 1955 và 1956

a/ Do Thông các đề ngày 17-10-73, nhân năng đề thành phần học sinh sanh năm 1955 rất tế tại 2/73 và học sinh sanh năm 1957 học lớp 9, 10 vs 11 niên khóa 73-74 đã không bị đi điều kiện để được Đông Viên Tại Chỗ vì lý do học vấn. Bộ Quốc Phòng đặc biệt cấp thêm cho 1

1- Học sinh sanh năm 1955 được triển hạn nhập ngũ đến 30-9-1974 để có cơ hội thi tốt tại 2 năm 1974

3- Học sinh sanh năm 1956 được triển hạn nhập ngũ đến 30-6-1974 để hoàn tất niên học.

b/ Cả hai thành phần trên đều nộp hồ sơ triển hạn nhập ngũ tại Trường liên hệ để nơi đây tập trung và chuyển qua các Phòng Quân Vụ, Đô. Tỉnh, Thị nơi trường tọa lạc, hoặc chính là ngày 30-9-1973.

c/ Riêng các học sinh sanh năm 1955 có tả tại 1 mà không đi học tại một Trường nào trong niên khóa 73-74 sẽ nộp thẳng hồ sơ tại Phòng Quân Vụ nơi cư ngụ.

THƠ BẠN GÁI

Hạnh phúc mùa đông

Lớp lọc mùa đông ủ chốc buồn
Tiếng cười qua mắt lệ tay thuôn
Đang trong hơi thở mùa xương
Sách vở ngoài, hiên có vần vương
Mưa lạnh về, giăng tim khung
tuổi
Áo em run rẩy sợi tơ rơi
Mắt buồn mắt đỏ viên nhung
nhớ
Tạ hồi trên mi đóa lệ ở đời
Ở cửa thân quen xác lạnh lùng
Hàng cây thay đổi mấy mùa đông
Cho vơi giấy lớp sương mờ ảo
Có lạnh như hôn ta lạnh không.
Gió đông mang đến chút tuyệt
vời
Thăm thẳm ru đời ta lẻ loi
Tim trong đầy mắt mùa hạnh
phúc
Tan loãng như mơ đã một thời

TRẦN THỊ THIÊN THANH

Cách giữ quần áo khỏi bị mốc

Quần áo cất đi lâu ngày thường bị mốc, muốn tránh tình trạng nầy bạn hãy áp dụng phương pháp sau : gói một vài viên Naphtalin trong gói bỏ hoặc trong tương, vải dược quần áo .

Sáng tạo

BUỒN MẢI QUA HỒN

NGUYỄN NGUYỄN THUY LIÊN

(Tiếp theo và hết)

Nhớ một hình ảnh, nhớ một kỷ niệm thế là đủ. Và bành lang kỷ niệm ấy nó sống trong mình trong cuộc đời của mai đưa mình để rồi ngàn ngũ trước cuộc tình đời qua trái ngang đã dinh sẩn cho chúng sinh.

Được hạnh phúc. Được hạnh phúc mãi trong đời, chỉ không như nhà vật mà tôi đang viết trong tác phẩm mới. Tôi mong bại người nầy lấy tay mau đi tiền con đường mang tên «hạnh phúc». Những buổi tối thì sẽ được trên cần gác cao để thấy bóng người đi bên ngàn. Người đó là anh và một người nào không phải là tôi, lúc nào và bao giờ cùng là Sương.

Bóng đêm bao trùm cũng khắp sân phòng tôi nằm dưới thăng ba tay bên cạnh Hạnh đang nằm cho thanh vòng đuổi nhau trên trường. Tôi hỏi Hạnh trong bóng tối :

— Cần thức dậy à ?

Hạnh lắc đầu :

— Đêm có đã ngủ được một giấc rồi đấy chứ. Mấy giờ rồi ?

Tôi nói :

— 2 giờ 20.

— Hạnh kêu lên :

— Tại sao lại thức khuya thế nầy?

— Tôi chưa buồn ngủ.

Hạnh hỏi :

— Thức làm gì ?

— Tôi nói :

— Tôi viết truyện.

Hạnh kêu lên :

— Anh Chấu cấm không được viết truyện nữa mà Chấu bảo Liên nên bạn chế ngày đêm Liên nên nên giữ gìn sức thôi. Liên đang đau đầu quên sao ?

— Bạn hãy nhỉ :

— Mặc tôi anh Chấu không cho có quyền cấm cản tôi nữa. Tôikhông cần nghe lời anh Chấu nữa bởi anh Chấu đang nghĩ đến mấy người con gái khác. Anh Chấuquên tôi rồi Hạnh biết thế không ???

— Có thật như thế không ?

— Thật. rất thật là đắng khác

Hạnh lắc đầu :

— Tôi không tin

Tôi nhún vai :

— Người ta không tin sự thật nhưng người ta không thể giết sự thật.

Tôi nằm im nhưng nghiền đôi mắt lại. Nỗi buồn mải qua hồn. Cứ mải bám riết trong đời sống. Tôi mơ thấy tôi và anh đi bên nhau. thấy hai đứa mình miên man trong tình yêu đẹp tuyệt vời. Tôi thoát thấy mình người con gái đẹp đến mangnah đi xa. Tôi đứng yên nhìn theo anh và bỗng nhiên thì thấy mình khóc. từng giọt nước mắt rơi nhanh và mặt cái vậy tay của anh rồi khuất bóng Những vòng mặt thật nhỏ bé, thật con con nhưng nước đôi vẫn as thật xa Tôi khóc lên hơn nước mắt đầy đọa...

NGUYỄN NGUYỄN THUY LIÊN

HỒI CHÂU

PHỤ TRÁCH : THÚY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

Các bậc phụ huynh và các SV học cần rõ

Vấn đề du học tại Mỹ

(Tiếp theo và hết)

Vài tiểu bang có luật cấm các SV ngoại quốc đi làm khi đang học nhưng thì 1 đại học.

Một SV tại HK phải trả chừng 3.000 Mỹ kim (1.500.000 đồng VN) gồm tiền học tiền ăn ở cho một niên học thông thường kéo dài 9 tháng. Có thể trả cho riêng từng tháng khoảng 250 Mỹ kim.

Số tiền của tiy thanh ở mỗi trường có thể lên tới 4.000 đô la hoặc hơn, lại có đại học lấy giá rẻ. Nếu SV no có thân nhân bên nước nên chọn trường gần nhà thì phải tốn tiền xe. tiền trọ. Thường những đại học trung cấp (2 năm) lấy giá rẻ so với những đại học khác Local đại học nầy nhận đủ học sinh nên SV phải tìm trường xa để có việc làm vừng chắc. Theo cuốn chỉ nam kế hoạch tài chánh có ghi giá SV ngoại quốc phải trả hàm mỗi số tiền từ 525 đến 2.350 Mỹ kim tiền cước phí khác nhau.

Du học tính theo đơn kế cuốn «Financial Planning For Study in The United States» cho biết: nếu gia tiền v. những người lại chu trượng tác chính, kể cả những con trai vẫn sự xin việc làm suất thu gian theo học tại Mỹ

Bắt đầu dự tính trước một năm

Hầu hết các SV du học tại Mỹ đều ít ai thật vậy, bà bán tin tới lai cần nhân mình đến, hay ít phải mua sắm trước cho bộ dụng cần HK Thường các đại học Mỹ cung khoyen SV nên tìm đến thăm học trước niên học khoảng 8. 10 tháng.

SV HK nhận học vào tháng 9. rồi thế mới nhà trường bắt đầu tới vong hoy kọ bạn thăng khai giảng để khỏi lo lắng hoặc phải chạy tốn chạy lui chi thêm tốn tiền.

Có cần nên nuôi bị vọng đi du học sang những quốc gia nói tiếng Anh khi còn ở ghế nhà trường bắc phải trang bị đầy đủ cũng nhiều đề thành tích biết gia trị Nhiều đại học Mỹ cấp cứ vaochung cái hạnh kiểm chung chỉ trực khoẻ nhân thuyên nhiều nghề, vì chính và những nhân học trong học bạ phải trên trung bình.

Tìm hiểu quyền lợi

SV vừa đến HK nên tìm đến một viên chức đại diện có thẩm quyền về giúp đỡ các SV ngoại quốc. Nhiều đại học Mỹ cũng nên giúp cho mọi thắc mắc của người SV, mọi đi biết để hướng dẫn. Ở VN các SV có thể liên lạc với tòa đại sứ Mỹ hoặc lãnh sự tại Thông tin HK.

Di nhiều họ sẽ chỉ rõ những điều nên làm cho đỡ ở, quyền lợi của bạn sẽ hưởng. Nhiều đại học Mỹ lại SV lại cung nhiều dịp giúp bạn kia đi là gặp chiếu khám. SV không biết trực tiếp liên xác với bạn nếu bị thiệt thòi quyền lợi. tất cả và thời gió.

Chọn Phân khoa

SV đã học nên lưu ý một điều là bộ nên quyết định chọn phân khoa học với sự giúp đỡ của giáo sư hướng dẫn. nâng đỡ dự những buổi thuyết trình đánh cho có Tu... Đa số ấn đề Mỹ đều đã vạch ra một hướng đi rõ rệt. Họ cho những bạn trẻ biết để mà sang kiểm tra có xin ấn (thôn nên tiếu cầu tiền thăm) mà cho có thể giúp đỡ ứng những nhu cầu tại nơc nhà.

Học sinh Mỹ ở nằm chỗ bắc Trung học đều được buổi đến trình rõ về hướng đi. Nhưng đại học đề khi bước chân vào không hề ngờ. Tại vì trường trung học tư Saigon chẳng tổ nhận thấy có nhu cầu hướng trình hướng dẫn đại học, một điều rất hay để phổ biến ngành đại học trong vùng ngoài nước.

Thường mỗi đại học Mỹ có một viên nhân tâm học để khi SV bắt đầu phi danh đến vấn ý quỉ cuộc đối trong ông sẽ chỉ về cho SV những ngành nên học cho hợp với khả năng và sở ích.

Đa số các trường đại học y khoa Bên Mỹ bắt buộc SV sau khi làm bài tập ghi danh phải qua một cuộc phỏng vấn riêng, có thể như đó mà SV được xét điểm trong kỳ nhập học hoặc được khuyên không nên theo ngành chuyên thích. Người phỏng vấn đóng vai trò tính tình học để tuy đoán ý SV trong lúc của trường.

Hiện có khoảng 100 trường y khoa tại HK. Nhưng khó cái là bọ. hầu hết đều vậy, không chịu nhận SV từ nước ngoài vào một cách trực tiếp. Phòng Tuyển Sinh mà trường lại nhận một số rất nhỏ các SV ngoại quốc. Mặc dù Đa hoàn tất học trình 4 năm tại HK.

SV sẽ nhận thấy một điều khác là nếu là không một trường nào cũng một trường nào vì HK không có bao giờ đại quốc gia để dưa ra những tiêu chuẩn đồng nhất.

Khi làm đơn nhập học SV nên gửi đi nhiều trường khác nhau để so sánh. Trường sẽ gửi lại mẫu điền, đây là thể tục ban đầu. Chẩn tới sẽ nên nên điền nên làm ở gửi đoạn ký ;

1- Khi viết thư cho các đại học bên Mỹ SV nên hỏi là nên viết ý vậy không vừa đủi, Nên phân biệt chữ ở nó là bộ tiếu lớt, tên gọi. Vì cách đúng của người Mỹ tới khác.

2- Không nên gửi bản chính các văn bằng, chứng chỉ ngay khi gửi đơn nhập học, việc đó nhà trường sẽ hỏi sau mà cũng chỉ đúng bản sao

3- Nên cho nhà trường biết những chi tiết liên đến như tên phân đại chỉ quốc tịch, ngày tháng năm sanh và tình trạng gia đình (độ tuổi bao đã lập gia đình). SV cần ghi rõ ngày tháng mà mình muốn theo thời gian ghi rõ, thành tích đã lập. Dự định theo học ngành gì, chứng nào sẽ đến đến khóa học và chính xác nghề đang tại QG ứng viên

Canh hoa tư trung

— Biết mà bọc, không bằng thích mà bọc, thích mà bọc, không bằng say mê mà bọc.

LUẬN NGỌ

Nếp sống của SV xa nhà

Tuổi học trò được khoi lại với bao niềm kỷ niệm vui buồn. Rồi đời sống hàng ngày vui buồn được an lại. Nên buồn lắt vặt nó đến thật nhanh. Thăng hoa vẫn vẫn chạy tất đến bạn đọc đến nỗi. Ở đó sống sinh viên xa gia đình là đó. Cho nên qui vị đọng ngồi nhiều nhiều thấy mà bạn ngồi tuổi nên đi ngoài đường, gương mặt nó bức hác chẳng sách vở như muốn rơi ra ngoài; hết vì ở lo là những người sinh viên xa nhà đang thất nghiệp đấy.

Những nỗi buồn

Tôi nghĩ xét thật nhiều về đời sống của phương người sinh viên xa nhà nhưng thật nghĩ từng đó cũng đã nói lên những điều chính của người sinh viên đó. Những người xem lại bộ sách đó, không gương mặt lo nghĩ trong thư viện nào đấy Chắc bạn qui vị đang đã nhớ mặt và lần rồi.

Ngày tháng trôi qua, sự bức rất cũng phải có ngày kết thúc. Hoặc phúc vô cho đất nước hoặc lên đường cầm vàng giữ quan thu lấy theo sự học của bạ.

Tôi có những người bạn đã trải qua những cảm đó sống xa gia đình Chẳng bao nhiêu anh B là lớn CC. Anh B & Bà VTT trên lớn cũng người kém nói mà vì bởi gia bơn đã nằm yên dưới. Lang đã quương. Làm sao tôi có nhớ quên được đây. Anh B Người bạn đã bọc chung với những nỗi đau đi bao. Anh chẩu nên chuyện gì đó sen đã thì với và nhiều nỗi đó. Hoặc nói nên sau anh chết ở mặt trận Chương Thiện.

Kỷ niệm những năm xa nhà như chợ ẩn hiện đâu đó. Cần mong sao cho quê hương chóng thanh bình để nên giáo dục nước ta vững lên, cho cuộc sống của người SV bớt khổ ! Để là những điều mà chi thường ao ước bấy lâu...

Đọc và cổ động báo Chính Luận

VIỆT NAM CỘNG HOÀ
BỘ NỘI VỤ
Nha Cải Hoá

Số 5456/BNV/CH/EC3

cáo thị đấu thầu công khai

I — NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 12 tháng 12 năm 1973 hồi 09 giờ tại Nha Cải Hoá, số 7 Đại lộ Đinh tiên Hoàng (SAIGON).

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Đầu thầu chương-trình học-phổng cho Trung-Tâm Cải-Huấn Cần-Sơn kỳ Đệ I Lục-cá-nguyệt 1974 gồm có
— Là 1 : Cung-cấp 50.000 kilô cá khô tỉ-giá 5.415.000đ00
— Là 2 : Cung-cấp 43.000 kilô mắm tôm tỉ-giá 5.600.000đ00
(Điều-kiện-sách chuẩn-y số 63-BNV/NS/KT/36 ngày 19-11-73)

III. — ĐỒNG TIỀN KÝ-QUỸ :
1) Tạm-thời :
— Là 1 . 270.700đ00
— Là 2 : 330.000đ00
2) Thiệt thọ :
5% (năm phần trăm) trên trị-giá khế-ước

IV — NƠI THAM-KHẢO ĐIỀU-KIỆN-SÁCH :
— Bộ Nội-Vụ (phòng 36), Số 164 Đường Tự-Do, Sàigòn
— Nha Cải-Hoá (Phòng Vật-Liệu), Số 7 Đại-lộ Đinh-tiên-Hoàng (SAIGON).

Saigon, ngày 22 tháng 11 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA CẢI-HUẤN

NHÀ TÌNH

HUBBARD ĐỒNG NAI
Cần đội khai thương, gà bán gà đặc biệt thêm quà tặng cho khách mua gà. Có bán sỉ và lẻ gà Hubbard Đồng Nai từ 1 tuần đến 6 tuần Tại Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.

6.000đ mỗi ngày (bao tài sẽ) cho thuê xe cyclo. 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần khắc Chân Tân Định.

Bán dụng cụ nhà in gồm bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép, ống đồ, dầu, bàn ghế văn phòng, giá thấp rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Bán thật rẻ 3 tủ kính may áo phục. 411 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

...000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (bao tài sẽ) đi hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Bạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

Bán lò bánh mì điện hiệu Sunbeam toàn tự động Liên lạc Ô. Thân 245 Chi Lăng PN ĐT40733

Ronéo tại đây đẹp và rẻ nhất : Ronéo Trung 26 Nguyễn Thiện Thuật Saigon3.

Cầu tiêu nghệt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghệthấm tiêu rất mới. Hỏi chú Ngũ Chung Cư Minh Mạng 018 Lê Ý đường Trần Nhơn Tôn có rất hàm cầu.

NHẬN RÚT HÀM CẦU Thăng cầu, cống ngheit, sửa bồn tắm giá rẻ Tin Đạt. 169/1 Nguyễn Văn Thoại ĐT 42596.

Cơm tháng ăn ở, trên ngoài nhà : 5000 7000. 8000. Hỏi 321 AB Lý Thái Tổ Saigon 10.

Đặc biệt Có cho mướn chỗ bán phở, chả đũa, rất lịch sự, giá hình dân, Xin hỏi 254 Nguyễn Tiêu La Sg 10 (Trần quốc Toản quẹo vô 100m)

Đăng Rao vặt - Quảng cáo Trên các nhật báo. Xin đưa đến :

MỘ ĐAKAO 4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 không tốt sẽ đến tận nơi thu nhận, nhà trả thêm tiền.

Cai ma túy Hiệu điều 100% dứt hẳn, bắt kể lâu ngày hút chích thấp. Bằng thuốc viên vàng **Ả Đông** (hai Lan) đã nổi tiếng từ 1 năm nay. Đăng phát hành **66/11 Duy Tân Sg.** 27D Hùng Vương Sg (giữa ngã 7 và Bến xe P.Kỳ Ninh Hoà). 24 Nguyễn Huệ (đối diện sân cờ đoàn)

Xông răng sâu trám khỏi lấy gân máu. Rẻ tiền có máy Thợ Sĩ chữa nhức răng. 135 Bùi thị Xuân Ông Ích Gia Định.

RẺ NHẤT — ĐẸP NHẤT
25 $ 1 BỘ THIỆP CƯỚI
20 $ LOẠI THIỆP IN SẴN
3 $ 1 DANH THIỆP
Nhận in các loại Thiệp Chúc Tết
Nhà in LÊ - VĂN - THỂ 42/6 Huỳnh quang Tiên, SG 2.

LICH 74
Hàng Lịch **Cửu Long sản xuất đủ loại Lịch.** Đặc Biệt : Lịch Mỹ Vàng, lịch thiếc. Mỹ thuật nhanh chóng giá hạ. 156 Trương minh Kỳ Phú Nhuận GĐ.

IN HỌA ĐỒ Tirage des plans — Blue Print.
RẺ — NHANH — RÕ
Nhận vẽ giao tận nhà.
4C Hiền Vương, ĐT 21.697
Kiến Trúc Sư— Sinh Viên KT Hoa Viên KT được bớt 20%

Hòa Bình Service Agency 45 Tự Đức Phú Nhuận Cách Mạng lãnh xuất ngoại, kết hôn, khai sanh, bản thứ và rất cần những dịch vụ về hành chánh, kết quả như ý muốn bảo đảm 100/100. Mục đặc biệt cuối tuần do Điền Hằng phụ trách. Nhận các hội viên cũ đến đổi lại thẻ mới có nhiều mục vui hơn. Giám Đốc hành chánh Nguyễn thị Ngọc Dung.

Thiệp cưới đẹp CÁC CHÚC TẾT Nhiều kiểu mới, lạ, giá hạ, giao hàng trong 24g. **Nhà in Thành Hưng** 204 Trương tấn Bửu PN Saigon.

Cơm tháng 8.000đ Chỉ có 266đ 1 ngày 6 món ăn cho 2 người. Nơi nấu ăn chuyên môn nhất vì thật ngon, thật rẻ và sạch sẽ hơn mọi nơi. Nhận ăn tại nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon 2.

Đặc biệt Có cho mướn chỗ bán phở, chả đũa, rất lịch sự, giá hình dân, Xin hỏi 254 Nguyễn Tiêu La Sg 10 (Trần quốc Toản quẹo vô 100m)

Đăng Rao vặt - Quảng cáo Trên các nhật báo. Xin đưa đến :

MỘ ĐAKAO 4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 không tốt sẽ đến tận nơi thu nhận, nhà trả thêm tiền.

Cai ma túy Hiệu điều 100% dứt hẳn, bắt kể lâu ngày hút chích thấp. Bằng thuốc viên vàng **Ả Đông** (hai Lan) đã nổi tiếng từ 1 năm nay. Đăng phát hành **66/11 Duy Tân Sg.** 27D Hùng Vương Sg (giữa ngã 7 và Bến xe P.Kỳ Ninh Hoà). 24 Nguyễn Huệ (đối diện sân cờ đoàn)

Bối Lửa Ái Cap. Bối Bài Tân Beale & Crystal. CS HÀ KIM tiếp khá ở suốt năm tại hiệu 160. Hiền Vương. Sg3 (gần Duy Tân). Giá bình dân.

Cần mua nhiều Ngà Mọi. Lớn nhỏ hết Hỏi 346. Tiệm may Đức Lợi. Trước cửa Trường Học nghĩa tử Võ Tánh Gia định.

Rắn Đủ loại tiết mật bổ dưỡng sáng mắt thật lâm 8 món và chiêu thế ăn cầy khác thường suyên có bán tại quán Tri Kỷ 478 Võ đi Ngoại nối dài P.N.

Mme Roseline Mới ghé VN nguyên chủ nhân thăm gặp viên lớn tại Paris Trong thời gian lưu ngụ Cô vẫn ý muốn giúp các bạn Phụ nữ VN về phương pháp sắc đẹp làm đẹp, cách trang điểm để làm nổi bật giữa đám đông. Liên lạc gấp cô Tuyết 170 Cống Lý.

Bán Lý thái Tổ Sg

MUA NHIỀU LÔ HÀNG Hàng buôn cần mua nhiều là nhôm vụn loại nhôm khối, Sắt Vụn sắt 1 cỡ giấy PDO, thể lọp nhà, sắt xây cất (6.-1.- 8.-1.- 10 lyn.), chì, sơn đầu của Mỹ đã mua, thông fut phế thải, giấy vụn phòng phế thải và vỏ xe phế thải. Hãng Pirovong Nam. 58 Lý Thái Tổ. Saigon 3. ĐT : 93.582.

Thiệp Cưới Đẹp ! Nhiều kiểu Trang nhã, Thanh lịch, Quý phái. Hợp thời trang. Giá hạ. Đặc biệt : Mà vàng, chữ nổi bảo đảm 100%. Không đẹp, không lấy tiền. Nhà in Tiến-Thịnh 26, Bạch Đằng Gia định. Xin mời quí vị tới xem mẫu lấy gấp trong 24giờ.

TIỆM VÀNG THẾ HÙNG 190A Lê Thánh Tôn Saigon, có 2 cọp vàng sau chợ Bến Thành chuyên mua lâu nữ trang vàng 24K và 18K quý khách đã tín thêm từ lâu, vàng đồng 24K, tốt nhất. Đ.T. 23.283. Trước là Thế Tài.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm nhận.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Thiệp cưới Danh thiệp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn mọi bất thơ, dịu hơn mọi ưa cách, sắc như lưỡi gươm. Xin đến in tại địa chỉ đáng tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

NHẬN RỬT HÀM CẦU 343 B.L. Hùng Vương Gialinh — Cổ sửa cầu nghệt. Đ.T. 94.325.

PIANO Yamaha Nhựt mới odele mới nhứt 7 số phế mạn 86 Bùi Viện Sg.

Đăng quảng cáo - rao vặt trên nhật báo và tuần báo, xin đưa đến: FAC lc Trần-quốc-Toản SG. hoặc ĐT. 98138. sẽ có nhân viên đến nơi thu nhận. Đặc điểm : Rẻ và nhanh hơn qui vị đưa đến thẳng nhà báo

Nhuộm, Uốn, Kết, Nhận nhuộm tóc đủ màu, kết, uốn bằng và thuốc nước đủ các kiểu. Kỹ và tốc cho các ông đầu hói. Uốn thuốc của Pháp-Mỹ (dùng máy hẳn khi lấy tóc đã đóng). Trang điểm cô dâu. Mời lại ba Thúy Ái, 9 Hà văn Ngà Sg 2. (Có đợy nghề cho ai muốn học tập).

LỊCH 74 Hàng lịch Ngô Mạnh Hùng 87 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon ĐT. 94.237.94.973. Đặc biệt lịch. 7 tờ Flower Calender film từ Nhật về in Offset 5 màu rất đẹp. Lịch mạ vàng Bìa. đủ loại lịch tới tiu 2 màu, hình mới quý vị đến coi mẫu hoặc điện thoại cho chúng tôi sẽ đem đến tận nơi. Bán sỉ giá đặc biệt cho các nhà in tiện sách lãnh lấm lịch.

THẨM SÂU - QUỲ KHÓC Đã chữa cháy nhiều nơi không khỏi nhờ vật thơ kỳ có cầu bình vô dụng chỉ rõ trăng cho ông Đăng hiệp thơ 12 Gia Định Thuốc gia truyền TRL. Thị tuyệt nọc không đau đớn — Bảo đảm khỏi hẳn 100a/o Vùng Saigon-Gia định sẽ đến thăm bệnh tại ngụ Ở xa kèm tem 30đ để nhứt lấm.

THẨM MỸ VIỆN Uốn Tóc MARCELLE Do bà Marcelle chuyên viên chăm sóc vẻ đẹp Hoàng Hôn Monaco sẽ đến thăm sắc sóc sửa chữa sắc đẹp cho quí bạn : Tri bệt tất cả các loại mun, lỗ đen, cằm sứt-sẹo, làm ngay, ăn uống (không đợy bơc, không chích chấp ngày hiểu), và tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp.

MỘI trái thm chỉ 600đ.

★ **TRANG ĐIỂM** : Tuyệt đẹp và khá ái cho cô dâu, cô, đa bội.
★ **BẢN** đủ loại Mỹ phẩm.
★ Dụng cụ nấm mụn nhận cầng 200đ
★ Thuốc dùng cho dân bà nhiều con khó chắt lại như thiếu nữ chỉ 600đ để bảo vệ hạnh phúc gia đình. Nhận đợy học trò để mở tiệm.

★ **ĐẶC BIỆT** dùng toàn thuốc của Bác Sĩ **Pieraugé - Pierantoni** và 12 vị Bác sĩ Kỹ sư hóa học Lancaster có mặt điều hàn không khi nơi xử dụng mỹ phẩm Pháp Quốc tối tân.

Qui vị sẽ hài lòng khi đến Mỹ Viện Marcelle, 204A Trần Quí Cáp Sg. Đ.T. 95.123

MARCELLE *lính mới,*

QUẢNG CÁO CINÉ Chuyên thực hiện phaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp !
MỘ DAKAO 4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Thiệp tết BBC Được tiu nhiều nhất hiện nay, vì là lịch tết đẹp, thích hợp với mọi khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Việt, Nha Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp. Ngân hàng vẽ in thiệp tết cá nhân quý Sĩ, Nông Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chủ hãng Quốc cán chánh, công tác chức vụ ngoại giao đoàn. Xin in sớm tại **BBC**, số 212/17 **đường Nguyễn thiện Thuật SG 3** để ưu in nghiêm cẩn bảo tập. Đuật hầu quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đầu xuân mà quý vị gửi chúc các nơi đều thấy vui hên suốt cả năm trời.

LỊCH 74 Đặc biệt lịch 7 tờ Flower Calendar các loại bằng bìa cứng Film từ Nhật về. Đã bán 5 năm qua. Lịch đẹp, trang trọng, giá đặc biệt cho các nhà in tiện sách lãnh lịch, cần nhiều người đến thăm hỏi hàng hóa, hãng lịch Ngô mạnh Hùng 87 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT. 94257. Có đủ loại lịch.

Tri, mua sạy :

CIRCANETTEN Được phẩm Được Quốc Đặc đưa có chất Paraphelon chống lại mọi bệnh chấy rận, trứng rận hậu mua là được phẩm độc nhất đánh chết các Bà bị bệnh rỉ khó thai nghén.

Mau lẹ - giá hạ *Nhận Quảng cáo, Rao vặt báo CHÍNH-LUẬN và báo Thời Đó. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Kể cả ngày Lễ Trình bầy miễn phí.*
Chi nhánh 9 Ngọc Trâm *211/12 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.*

MUA DA CỌP Nhà bọc da hề cốt cần mua da cọp bao và xương, tuyệt vời khác nguyên con, gạc mai, nhung. Bán cao hổ cốt nấu trên 20 bộ xương cọp, bảo đảm 100% không phải trộn. Liêng nào sẽ tức đến chống đau nhức bại xui kinh niên. Cổ trọng Nai bao tử sâm nhung đại bổ thận Địa chỉ 128 Chi Lăng PN.

QUẢNG CÁO, RAO VẶT CHÚC MỪNG, PHÂN ƯU Mười đăng trên Chính Luận hay mọi báo Việt, Anh, Pháp, Hoa được chánh nhất và rẻ nhất. Xin đưa đến. **Chi Nhánh Chính Luận : 59 Bàn Cờ S.G.** hay gọi điện thoại 99249 sẽ có nhân viên đến nhận mẫu giá vấn không tăng.

Bán 2 khuôn cửa sổ sắt có song sắt 1 cái cửa sổ sắt có Phan thả 3 gian (cũng 385) 1C

Gia truyền từ hàng thế kỷ ! Thuốc tẻ thấp, tri nhức mỏi, tê bại.. thay hay. Hồi Thanh Thảo 434 Lê Quang Định, GiaĐịnh ĐT 41.323 hoặc 44/13 Vườn Chuối Saigon.

CHO THUÊ Bàn ghế, chén ly tách đũng đầy đủ thích nghi vv... **178 Lý Thái Tổ SG3**

Hạnh phúc suy giảm vì sự lãnh đạm tình sơn ? Hãy thuốc Kiêm Tinh giữ hồ thận gia trường không khích thích, tại T-anh Thảo 434 Lê quang Định, hoặc 44/13 Vườn Chuối Saigon.

TẤT CẢ KHÓ KHĂN của quý vị sẽ được giải quyết nhờ đăng rạt VN Dịch Vụ 229 Trương M Kỳ GĐ Tr. 406/39 Bàn đàm miễn lệ phí. Xin thăm hỏi. Xuất ngoại theo chồng NQ

Mỹ viện uốn tóc (có máy lạnh)
ELEGANCE COIFFURE
— Có nhiều kiểu tóc mới lạ hợp thời trang
— Có trang điểm cô dâu, đa bội
— Giá nhẹ chỉng (từ 800đ).
23 Lê Lợi Sg

HỌC

DẠY CẮT MAY

347 PHAM NGỮ LÃO

Đã có Bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris năm 64-67 trường GUERRE LAVIGNE COUPEUSE TOILISTE MODELLISTE, Haute, Couture vẫn chỉ dẫn tố riêng tánh mạch từng người. Đặc biệt bậc 250đ. Khai giảng ngày 4-12-73 (Sáng Chiều Tối)

Dạy cắt may

Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và may theo hình quy trên vải. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dậy đủ các môn áo dài Raglan, áo phục, áo đầm, áo đạ hội... bao luôn vải

LỚP

Khiêu Vũ HỒNG - HOA

166 /Bis 1) Trần-Quang-Khải ĐT : 94.247 – SAIGON/1

Bảo đảm nhất và mau lẹ. Dùng điện quí phái. Những bước lắc sang-xê tuyệt-điệu cùng bạn yêu và sư và tài từ thượng thặng-trực tiếp chỉ dẫn và cố vấn Cô Ký luyện dự concours. Phòng tập mát lạnh và thật lịch sự.

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

số 7 (lầu 2) Trần-hưng-Đạo Tân-định ĐT 41.729 Đệ Khiêu-vũ hay nhất hàng nhược Khiêu Vũ Nguyễn-Trọng, hay nhất nhược và trường.

Dạy, Uốn, Kết

Dạy sửa mông tay, kết tóc đủ các kiểu, uốn tóc và nhuộm các mầu theo phương pháp thực tập và cải tiến của Pháp. Kết quả bảo đảm sau 1 thời gian rất ngắn cho các bà và cô muốn mở tiệm hoặc làm thợ chính. Ở xa có chỗ trọ, không nhận Nam giới. Hỏi bà Thúy Ái, 8 Hồ văn Ngà, Saigon2. (buổi chiều)

Hoa Hoa Búp Bê BẠCH TUYẾT

Huy Chương Vàng

Hoa Kiểu mốt mới 1973

Hoa cưới, Hoa trang trí, đẹp lộng lẫy Tân kỹ Mỹ thuật nhất Việt-Nam Trừa lâm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, mỗi ngày có thay đổi thêm Hoa mới là của Nhật, đã quí cô mua tự lâm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu lâm Hoa và búp bê. Hoa là cắt sẵn pha đủ màu tuyệt mỹ. **Bạch Tuyết kinh mới 135E Nguyễn Huệ (trước cửa Hương xá Tax) ĐT 90272**

Khiêu vũ Cần nam đăng ký gấp, Lớp cấp tốc luyện vũ sư Vũ sư nhạc sỹ. Kinh nghiệm tên tuổi, đoạt giải danh dự cấp tế 1959. Hướng dẫn. Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên ngày.

Khiêu vũ

luyện tiếng tăng người do vũ sư TRONG-THÍCH (ân tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thời hai 3-12 : Lớp Hoa vải từ mẫu

Thứ Ba 4-12 : Sáng 9g : Bánh Phục : Bánh Sinh Nhật 2 tầng kiểu trết tim bông hồng đặc biệt-1 Bánh en eux amandes (hạt điều) Chiều 3g : Com Tàu : Com gà lá sen-1 Đồ đầu chiên đơn

Thứ tư 5-12 : Sáng 9g : Thạch bông cốc (rau câu)-1 Bánh chuối nướng bánh mí nước dừa ngon đặc biệt Chiều 3g : Com Phápi : Pigeon sauté (bồ câu nướng & trung) -1 Choufleur au gratin

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Nga

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ mốt Âu - Việt phục. Áo áo áng, chiếu, áo, áo, áo áo áo

Datsun 1000 đi Ei.6. 1 chủ, cần bán lưu mới như trong hãng. Xem xe lúc vừa 9 SI Lê Văn Duyệt Sg.

Toyota Crown PU EO 5 ... mới toàn bộ, còn nguyên thùy, đồng sơn, mui nệm, vỏ ruột, máy móc tốt hoàn toàn bán hoặc đổi du lịch. 31 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Sg 2.

Jeep bầu EP.6 bản. Mới Đại úy đi Nhẹ Pa và Thiếu tá đi quân xa trả 720.000đ đến thương trong. Hỏi 579 Nguyễn Tri Phương Sg 10.

TOYOTA 800 FAMIL. Một chủ, xài kỹ, ít xăng bán. 007 Lê Đ chung cư Minh Mạng CL.

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH Mazda P.404, Volkswagen, Rato, máy lạnh. Đã bao đi Vũng Tàu. Quý khách cần xe liên, giá rẻ. L/L. 135/A5 Nguyễn văn Thoại Giang Sg. 42672.

Mazda EO PU thật mới đã bảng nệm. 212 Lạc-Tính C.L.

3CV VTN ED.9.. Trắng bán, bán rẻ 285 Trần Quốc Toản Sg.

Opel du lịch EE.2 Hoàn hảo. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Simca 9 du lịch giá 375.000đ. đồng, sơn, nệm, máy toàn hảo. Hỏi 466 Le Quang Định Gia Định, vựa gạch Huynh Hưng bên cạnh chùa Được xu.

BÁN JEEP CHASSI LONG Xe mới hoàn toàn tuyệt đẹp giá rẻ. Hỏi 522 Võ Tánh (gần ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Fiat 600 Station Wagon, đồng máy, sơn, nệm, toàn hảo 61./100 km cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 13/1 Ngô Tùng Châu Sg.

1T5 bản 1 Toyota Corona Station Wagon (đã điều chỉnh) có Radio. Hỏi ông Thái 522 bis Nguyễn Tri Phương gần Ngã ba Tô Hiến Thành.

2CV đời EC thiết bản giá hạ, sơn đồng toàn hảo, máy êm, miễn trong giản. Hỏi 68/2 Hiền Vương Saigon.

Nhà đẹp đổi xe 3m5x12m, hướng đông nam giá 1.600.000đ dự đổi tiện nghi có chỗ đỗ xe, tiện buôn bán mọi nghề cần chỗ Nhựt Tảo, trường học, Tòa Hành Chánh 10. Bán sang hoặc đổi xe Dahatsu, Honda, Pick-up. L/L 616-C Chung cư An Quang từ 16 đến 20 giờ mỗi ngày.

2CV (VTN) đời EC. 6. Bán gấp. Hỏi số 3 đường nhà thờ Chợ Hòa năm đông 1y 245/3 Phan Đình Phùng Sg.

Salon 222 T.O.K Tân định mua bán đổi, gọi các loại xe hơi, Scooter. Hứa hẹn sẽ đặc biệt cho chiếc Quân nhân học sinh.

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Tiền trực mua chóng nhất. Có nhân đổi giữ hứa hẹn sẽ. Salon **ĐẠI NAM, 1978 Lê văn Duyệt Saigon.**

Auto Radio Bán, Ráp và Sửa Radio, Cas-sette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Automa. nhanh lẹ, an toàn. **Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.**

Bán xe Peugeot 203 sẽ máy 1700 số khá 196/20 Ấp Vĩnh Cửu Xã Tam Hiệp Quận Biên Hòa.

Jeep Capot Bầu ER 850.000đ. Xem xe 287 Trương tấn Bửu Phú Thọ.

Bán đi lịch DKW EB. 76 Au Dương Vương Chợlớn.

Bán xe 2CV vừa đúng đăng 80. Gia Long Saigon ĐT. 90.215.

Cần bán 1 Traction còn tốt Trương tấn Bửu Gò.

Honda V.T.N đã xe cần bán rẻ Hỏi chủ hiệu đã Bình Đông. Gần Lê quang Liêm Sg 6, hoặc số 3.

Taxi 2CV bảo, đổi NBP tiền người bán rẻ. Xe con nguyên thùy. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Sg.

Mazda EO PU thật mới đã bảng nệm. 212 Lạc-Tính C.L.

Opel du lịch EE.2 375.000đ. đồng, sơn, nệm, máy toàn hảo. Hỏi 466 Le Quang Định Gia Định, vựa gạch Huynh Hưng bên cạnh chùa Được xu.

Fiat 600 Station Wagon, đồng máy, sơn, nệm, toàn hảo 61./100 km cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 13/1 Ngô Tùng Châu Sg.

1T5 bản 1 Toyota Corona Station Wagon (đã điều chỉnh) có Radio. Hỏi ông Thái 522 bis Nguyễn Tri Phương gần Ngã ba Tô Hiến Thành.

2CV đời EC thiết bản giá hạ, sơn đồng toàn hảo, máy êm, miễn trong giản. Hỏi 68/2 Hiền Vương Saigon.

Nhà đẹp đổi xe 3m5x12m, hướng đông nam giá 1.600.000đ dự đổi tiện nghi có chỗ đỗ xe, tiện buôn bán mọi nghề cần chỗ Nhựt Tảo, trường học, Tòa Hành Chánh 10. Bán sang hoặc đổi xe Dahatsu, Honda, Pick-up. L/L 616-C Chung cư An Quang từ 16 đến 20 giờ mỗi ngày.

2CV (VTN) đời EC. 6. Bán gấp. Hỏi số 3 đường nhà thờ Chợ Hòa năm đông 1y 245/3 Phan Đình Phùng Sg.

Salon 222 T.O.K Tân định mua bán đổi, gọi các loại xe hơi, Scooter. Hứa hẹn sẽ đặc biệt cho chiếc Quân nhân học sinh.

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Tiền trực mua chóng nhất. Có nhân đổi giữ hứa hẹn sẽ. Salon **ĐẠI NAM, 1978 Lê văn Duyệt Saigon.**

Auto Radio Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Automa. nhanh lẹ, an toàn. **Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.**

Bán xe Peugeot 203 sẽ máy 1700 số khá 196/20 Ấp Vĩnh Cửu Xã Tam Hiệp Quận Biên Hòa.

Toyota Crown PU EO 5 ... mới toàn bộ, còn nguyên thùy, đồng sơn, mui nệm, vỏ ruột, máy móc tốt hoàn toàn bán hoặc đổi du lịch. 31 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Sg 2.

TOYOTA 800 FAMIL. Một chủ, xài kỹ, ít xăng bán. 007 Lê Đ chung cư Minh Mạng CL.

Volkswagen DL NBU Số máy 2T2, xe bác sĩ ít đi xuất ngoại bán rẻ. Xe con nguyên thùy. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Sg.

Mazda EO PU thật mới đã bảng nệm. 212 Lạc-Tính C.L.

Opel du lịch EE.2 Hoàn hảo. 506 Lý thái Tổ Saigon.

BÁN JEEP CHASSI LONG Xe mới hoàn toàn tuyệt đẹp giá rẻ. Hỏi 522 Võ Tánh (gần ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Fiat 600 Station Wagon, đồng máy, sơn, nệm. toàn hảo 61./100 km cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 13/1 Ngô Tùng Châu Sg.

1T5 bản 1 Toyota Corona Station Wagon (đã điều chỉnh) có Radio. Hỏi ông Thái 522 bis Nguyễn Tri Phương gần Ngã ba Tô Hiến Thành.

2CV đời EC thiết bản giá hạ, sơn đồng toàn hảo, máy êm, miễn trong giản. Hỏi 68/2 Hiền Vương Saigon.

Bán gấp Traction 11 Normal. Kiểu gắc độc đáo. Xem xe vừa ý ngay. Giá 550.000đ. Xem xe ngoài giờ làm việc. tại 290 Trần Quý Cáp Saigon3.

Inter 1700 EH đời xe ER 4651 chạy giá 175. Xin Liên lạc đường Bạch Vân số 135.

Bán rẻ 1 xe Toyota Corona Familial EH.7. Toàn hảo và 1 nhà riêng. mát đây đủ tiện nghi có Garage riêng. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc : 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Desoto đóng kiểu Toyota bán luôn tài chuyển chạy đường Saigon Vũng Tàu, nếu mua xe không bán giá đặc biệt. Hỏi 104/5 Bạch Đằng Gia Định sau bót C/S Hàng Xanh ĐT. 97.590.

2.CV DL đời EA thiết Semi auto đồng, sơn, nệm, mới toàn tuyệt bảo 880.000. Coi xe 40 Võ đã Ngụy PN 17g10-19g30, ĐT.94.898.

Vì đi xa cần bán gấp vì xe ít đi lịch Taunus 12m, mới lâm máy, tinh trong hoàn hảo, ít hao xăng. Xem xe tại 601 Võ Tánh nối dài (gần ngã tư Bảy Hiền) G.Đ.

KÍNH XE Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge. Chevrolet v.v.... đủ loại kính xe và chỉ ai phụ tùng. Hỏi **THANH HƯNG kính xe 161B Chi Lăng PN, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tin nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

La dalat EP.8 xe thắt tốt 76E Thiệu Trị PN (cửa ông xe lớn 6 Trương-ni-Giang đến ngã tư đi xéo vô một).

V.W đã lịch NBT xem đăng. Bán gấp hoàn hảo. 284 Trương minh Giảng Sg.

Bán Mazda 1500 DL EH 8. radio, máy lạnh. Hỏi 125 Thiệu Trị PN ĐT.41.705 (sau giờ làm việc).

Cần Thơ Salon Chuẩn bị nhận gấp bán các loại xe mới. Ngày 20.6077 đã tiếp nhận xe bán mau lẹ hoa hồng. nhẹ. số 2 Hồng Vương ĐT.20677 đã tiếp nhận xe bán rẻ. 29 Hai bà Trưng Cần Thơ.

La dalat EP thiết tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

La dalat EQ.5 mẫu vàng chạy cuối Mica chưng quanh.

P.404 đã EE mang EH mẫu trắng có radio, Cassette đường Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền) có Đại Nam Ngân hàng quyền vay, hết đường Mai Khôi qua phía Đông. Số 36 đường Văn Cổ ngay gần.

Toyota Mark II (PU) EO Xuất khẩu Origine. Không trầy vỡ trầng. Giá vừa phải 210B Cá Bầu 2.

Xe sơn bóng. đẹp (sơn ngoài quốc thêm anti-rouille). Làm đúng kỹ. Hợp máy chuyên sửa xe Phập. Nhật. Mỹ và số tự động thật nhanh. Phụ tùng rẻ tại hãng Rapido 448 Võ đã Ngụy P.N. (từ ngã tư lên 200m phía mặt ĐT. 42.081.

HONDA 360 DL EI 99 bán xe thật tốt như mới, có radio. Cassette, Philips bán giá rẻ. Được Quang 136 Lê thánh Tôn cửa Bảo chợ Sg.

HONDA N.360 DL. E0.. Nguyễn thông, 23/11 Lê văn Duyệt Gò Hiệu cửa mây Hồng Hoa (cầu Bông).

Bán Honda N.360 đã lịch Đã tốt hoàn hảo. 109/9 Le Quốc Hưng Q. 4. Sg.

Toyota 800 Familial EH 6. 207/1 Trần quốc Toản ngang Quốc Tự Sg.

Dauphine Alfa Roméo ED. 5 số thắng đĩa và mọi EB. Xe nhỏ. ít tiết tiết. Bán hết mới. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Mazda 1200 dl EO mẫu trắng ít đi giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Sg2.

Bán Volkswagen Microbus đã đã EB cần tốt. Hỏi tel : 25815-93586.

Dịch vụ MƯỚN XE Du lịch, VTN LaDalat, Microbus — 60-90 ngày ✦ đêp — 43 ngày (1 tháng). Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc **81 Chi Lăng GĐ ĐT. 4.520.** (giờ làm việc), cam nhà nhuộc Thanh Tân.

Bán mới xe Dauphine đời EC Hãng 296, Hùng Vương Thị Nghè Sg hàng Xanh.

Austin1100 Bản 1 Austin 1100 số 1.. đã. Hỏi 113A Hùng Vương Thị Nghè.

CẦN THƠ **404 ER.** đã đã 68, mẫu trắng thích trang nguyên tin tức 16 Nguyễn quyền Đức. Cần Thơ người gặp lần việc.

Toyota 800 EL Familial Hiệt VTN mới tốt. 43 Lê Văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán xe Intern EF vừa rồi mới Hỏi 110 Cộng Hòa Sg.

Bán 890.000đ **Xe Mercedes** 190. Máy, dung, sơn, nệm, vỏ ruột, gần tốt. Xem xe tại số 2 Lý văn Phức Dakao.

DAIHATSU Fellow PU. EP

Toyota 800 PU. EO Cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. 32 Bạch Đằng Gò.

Bán Chevrolet 64 máy lạnh và Jeep cao. 16 Phan Tôn Dakao.

Colt 1100 mới đã 7L/100km. 79 Võ Tánh Saigon 2.

Morris Minor 1000 Xe tân trang hoàn toàn mới, máy mới, lốp số mới, chạy 100m/51 xăng và bán 1 lốp số Morris Minor. Nhà 379 Nguyễn duy Dương Sg 10.

Honda EL4... Toàn hảo máy đồng sơn nệm mới 1T250 nhiều trang giá. Hỏi Bà Tư 8 Lê thánh Tôn Sg.

Cần tiền bán Jeep EP Capot cao cần tốt đang chạy giá 400.000đ xe sơn mới 412 Nguyễn Huệ Gialinh.

Bán Mazda 1000 đã lịch EH. mới, máy lạnh tăng tốt ít hao xăng 73 Trương minh Kỳ Gialinh.

LaDalat Đã EP số lớn mới, máy mới, xe tốt bán. Hỏi 15 Công trường Lam Sơn Saigon.

Reo nhỏ, xe bé thật mới, 1 cáp 97 Võ Tánh Saigon2.

Bán xe 2 GMC Pick up hoàn đã xe cần cần Rơ 3 Hỏi 15 Bì Hạt Saigon 10 Điện Thoại 37.977.

700 ngàn Thames 7t. xe rất mới, máy mới 30D cơ số Nguyễn văn Thoại Saigon 10.

Bán gấp xe Vauxhall viva đã EB cần gấp để hao xăng giá thật rẻ. Hỏi 27 Tôn thất Hiệp Saigon 11.

Bán Cortina EE. 9 mới đã lại 1 đã, xe mới hoàn hảo. Hỏi 40 Nguyễn an Ninh Saigon 2.

Toyota Mark II PU và Jeep hoàn hảo đã lại Đã Dakao 69/3 Dương công Trừng (ngoài trường đua Phú Thọ).

Jeep Capot cao toàn hảo E.Q 9 đã, 1H Phạm Viết Chánh Saigon 2.

Jeep cao đẹp nhất. VTN F.100 16 Phan Tôn Dakao.

Toyota EO Familial Radio Casset bán. 114 Ngô Tùng Châu G.Đ.

Dịch vụ mướn xe Cho thuê đã lại Du Lịch VTN, La Dalat, Microbus Jeep giá hạ hoa cần mới. Kính mời quý khách và chủ xe. L/L 92 Kỳ Con SG. ĐT. 94.709. Xin gặp Khiêm.

P.504 mới quyền đời 1972 bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 249 Bà Hạt Sg 10.

Daihatsu 360 P.U. mui bố, mui tròn chưa sơn lại thật tốt bán 85B Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Photo Phoc-An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50mm 1321H (V 14).

Austin Minivan ED5... 6L/100cc bán hoặc đổi Vespa Sprint Super 203 Hoàng Diệu Khánh Hội Sgn. (xem xe ngoài giờ làm việc).

P404 EH.2... toàn hảo, máy lạnh, Cartridge, 2.8 Radio. Xin miễn tra giá. ĐT 43544. 194K Nguyễn Minh Chiếu, PN.

Toyota Mark II Familial EO 0395 : 99A Bà Hạt Xuân Saigon.

Jeep capot thấp toàn hảo bán rẻ. Hỏi Tiệm Vàn Lợi 68 Lãng Bảo Chí (qua cầu xa lộ 20 thước, quẹo trái sau cư xá ngân hàng).

Mazda 1500 DL Máy lạnh Radio Origine đã 70.71 nó xem chưa lăng giá lắm việc 19B Bùi thị Xuân Sg.

Bán Peugeot 203. Hỏi 86 Hùng Vương Chợlớn.

Bán Taxi Dauphine đã thật EA toàn hảo. Tại 219/3 đường Đương Bá Trạc Quận 8.

R.8 EB.6... Sơn đồng mốc khác chế. Có bảo hiểm. Xem xe từ 18 đến 20 giờ. Tại 327 Trương minh Kỳ GĐ.

Toyota 800 EH cuối EH. chưa sơn lại. mới nguyên. 17r360 miễn tra. Hỏi 523 Trương Minh Giảng Saigon ĐT 41341.

Peugeot 203 máy 17736 toàn hảo bán. 850.000đ Hỏi 259 Cách Mạng P.N.

Bán Peugeot 203 đã số máy 1.700.000. Tel số 5/8 Nguyễn văn Học Gia Định giá 800.000đ gần Điện viện Ung Thư. Hỏi nhà Trưng tá Hoàng.

Bán 2CV đời ED 6 không nguyên thùy. Hỏi 215A/15 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ.

Bán xe 2CV Vân tài nhẹ. EB 6 đã 700.000đ mới ông trả 660.000đ lại thương lượng. 27 Bùi Chu Saigon.

Fiat 125 EO.9... mẫu trắng có máy lạnh, radio kéo hàng, còn mới, cần bán. Hỏi 284 Nguyễn công Trứ (Sg 2).

MÙA CƯỚI Xe đẹp đã mẫu, giá hạ. Từ 8 đến 28 đã nghị, hoa lông lẫy 6. Phố H. Việt-Mỹ. 292 Trần Quý Cáp phía công xe lửa ra Huy Tự-Trần Khắc Chân Tân Định Sgl ĐT. 97353.

Xe LA DALAT Mui nhôm. cửa mica của tốt. mui nệm các loại đã hạ giá **CôngBình. 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Cần mướn xe Du lịch. Pick up, và các loại xe mới giá cao. Thân chủ tin nhiệm. L/lạc Ông Lê/Ngọc 91E Thoại ngọc Hầu Gia Định. ĐT.44354.

Jeep Capot cao. đã ER toàn hảo bán gấp, giá hạ. Coi xe suất ngày 10K Cư xá Hồng Hợp Phú thọ, đường Tô hiến Thành (gần Quán Tiếp Vụ bán lẻ).

Toyota Corolla Du Lịch Radio, máy lạnh nguyên vỏ, ít hao xăng. Tình trạng tốt. 264B Trương minh Giảng.

Taunus 12M đã EH. hiệu thêm cặp đèn. 296 Quốc Lộ I (giữa ngã 4 Bảy Hiền và Bì Quớo).

CHO THUÊ XE Đã loại ngày, tháng, chuyến, giờ. Xe cưới lăng lẩy. L/Lạc ông Lê/Ngọc 91E. Thoại ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT. 44.354.

LaDalat EP.6. chín nết mui viu kiểu mới, cửa mica. Xe tốt ít đi. bán rẻ tuyệt hảo. Bán. Hỏi 16 Lý trần Quán (ấn đường Đ.thoại 97963.

500.000đ Standard 8 xem đồng máy hoàn hảo tiện lam taxi. 702/50 Phan thanh Giản Saigon.

Chevy II Fam 4 máy đã 63. Hoàn hảo bán gấp Hỏi 3M Cư xá Hồng Phú Thọ buổi chiều.

350 ngàn 1 Simca Aronol DL bán trăng máy đồng, số Jeep. hình xăng solex. tốt cần hoàn hảo, hoặc đổi Vespa, Honda, 286/28 Trần bìnhĐạo Sg. bên hông trường H.L. CS.

Austin Mini EA... Đẹp, nhỏ, gọn, như Honda 360 thích trang toàn hảo, ít hao xăng. Xem xe tại 201/243 Võ Tánh Gia Định (Đối diện Hồ Tâm Đệ nhất khách sạn).

Hoa đã nở rồi **Bán các vật liệu làm hoa vải. Mùa nay : tăng vốn, hàng nhiều, đẹp đủ, đẹp, rẻ nhất nước mới qui khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ cũng nhiều giá cũng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ bến Cỏ).**

Traction 11 Normale tốt bán cần tiền bán gấp. Hỏi số 116A (22) Võ Văn Khắc Chân Tân Định Sgl ĐT. 97353.

X Fiat 1800 xe mới toàn. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cortina EC 8558 kiểu ED mẫu trắng cần người thân. 762/1 Phố... đình Phùng Sg 5

Renault 4CV xe nhỏ EB6. 550 ngàn và 1 Toyota 800 familial EO 1 chủ kéo hàng xe tốt.. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Mazda 1500 de luxe ER.6 Radio máy lạnh nguyên vỏ, mới trắng, tình trạng rất tốt. 91/24 L. Văn Duyệt cần Bàng GĐ.

Xe cho thuê Xe hoàn hảo tốt đẹp cho thuê, đám cưới du lịch, hành hương đi xa gần và các nơi vùng chuyên 2 giờ đến 4000đ. Sau giờ 10000đ. phút 7000đ. xa 10000đ. 1 ngày. Tại 1 đường Bàn Cờ xin hỏm chuông. Hỏi Bà Dinh.

Bán xe bảo Inter (hoặc xe hay bán riêng) đã EQ.68. Hỏi số Tư trên lầu 39 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT. 92.449.

THUÊ XE Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ chuyến.** Tân Kỳ Địa Ô. 786 Phan Đình Phùng. Sg. **ĐT : 24.019**

Honda EO.3 Vân tài nhẹ, đã đồng mui, máy đồng toàn hảo. Ít hao xăng. Dư dùng bền. Xem xe 335A Trương minh Kỳ Gia Định ĐT. 44.775.

Cần mướn xe Cần mướn nhiều xe du lịch. Vân tải nhẹ. Jeep cho người kiều gái cần xin mời liên lạc Phú Hiệp. 335 Trần Quý Cáp Sg ĐT. 90689.

CHUYÊN LÀM CÁC LOẠI **CHÍ XE HƠI** Bằng lacquerlite và nhôm **CẨN THẬN — RẺ ĐẸP** 146/1 Yên Đỗ (Sau Trường Hoàng Lệ) Saigon. Đ.T. 95.293.

CẦN THUÊ XE **La Dalat du lịch Microbus** Công ty. tư nhân VN và NK cần thuê hàng năm xe đã loại, có thể đã lại. Qui vị cần xe **từ 1/1 ĐT 24019 Tân Kỳ Địa Ô 786 Phan Đình Phùng SG.**

Bán 1 Jeep lớn mới tải khẩu xét con tốt bán đắc. 263 Gia Long.

XE SOOTERS

ĐẠI VESPA SPRINT EP 4 số 2 tăng 7 số, 1 đổi chế chưa sơn lại. 1 Super EF.6... -1- 1 Standard. EA. 173 đường Nguyễn Trãi Đ.T. 53 338.

YAMAHA MINI LAM Bán một trong 2 Yamaha dame mini Lambretta 50, 293/30 Bạch Đằng GĐ. Vô hẻm đó 30m quẹo mặt.

Honda CB 160cc đã EE đến 2cc. 1 GE 18000 BTU. Cần bán đã xa. Hỏi 531/38 Trương minh Giảng Saigon.

Honda moto EQ 635.000đ. Vespa EB 265.000đ Xem số 2044 16 K Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Bán xe Vespa Super đã EF rất tốt. Hỏi 131 Lạc Long Quân Saigon 11.

Honda dame và 1 PC.50. Cần tiền bán 1 trong 2 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda dame toàn hảo bán. Hỏi 32/180 Lý văn Phúc gần việc bảo chế OPV Hiền Vương Saigon 1.

Honda dame đổi K2 Vis còn mới. PC.50 bán 1. Hỏi 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Honda dame và PC thật tốt. Hỏi 1B Đại Nam Hoa ressaga. 119 Nguyễn văn Thoại GĐ.

Bán gấp xe Mini Lambretta rất toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 547 Phùng Kỳ (bên xe Đà Lạt) Saigon.

Xe đẹp mới kiểu đẹp phụ tùng nhập cảng. Bán giá mới tại Tuấn Phát 500 thái Tô.

Vespa Suprin EQ. 96 đã Vespa Super hoặc Lambretta. 92 Bạch Đằng Gia Định

Bán gấp Honda dame còn tốt. Hỏi 571/17/21 Le Văn Duyệt Saigon.

Bán gấp xe Vespa EF số 8 Phù Bài Mai đường Chi Lăng GĐ ngõ qua, gọc đường Trần kế Xương.

Vespa EK (hay tuân đã Ý) Xem máy mới lắm. 132 ngân. 507 Lê-Duyệt Sg.

Xe đẹp Nhựt Xe Cuộc Model SY 10G. Phụ tùng toàn của Được. Nhông sau 5 lip. Tuốc 2, đĩa 10 Speed, rất đẹp. Chưa khiêu. Hỏi 259/1 Nguyễn H. Được PN. (Số cũ).

Bán xe dame ít đi. Hỏi số 1 Tôn. 485 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhất Gialinh.

150.000đ 5.50 mau đen, 1 đổi chế máy chạy tốt. Hỏi 529/18 Phan thanh Giản Saigon3.

Vespa thật tốt số 126 16 A (lau 1) C/C An Quang.

Bán Lambretta Special FEtrăng mới. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sgl.

Honda C50, S867, PC. Bridgeston, Yamaha. Mobylette xanh. Tại 312 Phạm hùng Thái Gia Định.

Vespa Sprint EP. ER. Super EG. EF, EH Lambretta EA EE. EB bán. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Sprint Super Lambretta Salon cần mua giá thật cao 539 Phan đình Phùng Saigon 3.

Dư dùng bán 1 Honda Tại 129 Trương minh Kỳ GĐ. dame, 175 ngàn.

Honda dame và Mini Lambretta. Hỏi 480 Pétrus Ký Sg (cách ngã Bảy 100th).

Bán Vespa Super, Mini Lambretta, sơn mây toàn hảo. Đường Phan hông Thái Gia Định, hẻm bà tăm Cộng Hòa số chín 740.

Honda SS.67 bán gấp 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Café cô Hai gần bàng Asam.

Honda dame quá tốt, 25/4 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) Gia Định.

Cần Hỏi 156 Hòa Hưng SG.

Honba dame dư dùng bán. Hỏi nhà may Thủy Hóa 28 Bình tiên Dakao.

Honda C50 PC50 SS67 Yamaha Bridgestone Mobilet xanh, Coi xe tại 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Lưu ý cần mua Honda dame, 90cc số ER... cần tốt. Hỏi ông Thành 448 Hồng thập Tự Saigon buổi sáng.

Salon Thu Tiên mua bán đổi gửi các loại xe Scooter hiệu có Vespa Lambretta, Honda 90, Gobell. Mobylette Honda dame 67,68,69. Suzuki dame mini Lambretta, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Honda C.50 YK Vis, chưa cần lại, máy êm, giá rẻ. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Quận 1 (cha mẹ Tân Trang).

Honda dame, SS.67, Suzuki Brigestone Yamaha. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cô Nha Quản Cụ).

Suzuki dân ông thật tốt, xem xe rất chi tiết đến công Bình viện Chợ Rẫy. Hỏi Ông Lăng làm phòng hồ sơ.

Bán Honda CD50 hoặc đổi lấy xe Vespa. Hỏi người gửi làm việc. Điện 3/12 đường Đ phía Nam Cầu Y.

Bán không chỗ để cần bán 1 xe Honda 90cc đã 73 mới nguyên, 1 xe Mini ambretta Hỏi nhà may Phương. 022 B G Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Chợlớn.

Vespa Super, 1 đổi chế, còn Cao bá Nhơn Sg2 (gần ngã tư Phát Diệm -|- Cao và Nhơ).

Bán gấp Kawasaki. Cách cần Special EF số 8 mới. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sgl.

Honda C50, S867, PC. Bridgeston, Yamaha. Mobylette xanh. Tại 312 Phạm hùng Thái Gia Định.

Vespa Sprint EP. ER. Super EG, EF, EH Lambretta EA EE. EB bán. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Sprint Super Lambretta Salon cần mua giá thật cao 539 Phan đình Phùng Saigon 3.

Dư dùng bán 1 Honda Tại 129 Trương minh Kỳ GĐ. dame, 175 ngàn.

Honda dame và Mini Lambretta. Hỏi 480 Pétrus Ký Sg (cách ngã Bảy 100th).

Bán Vespa Super, Mini Lambretta, sơn mây toàn hảo. Đường Phan hông Thái Gia Định, hẻm bà tăm Cộng Hòa số chín 740.

Honda SS.67 bán gấp 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Café cô Hai gần bàng Asam.

Honda dame quá tốt, 25/4 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) Gia Định.

Cần Hỏi 156 Hòa Hưng SG.

Honba dame dư dùng bán. Hỏi nhà may Thủy Hóa 28 Bình tiên Dakao.

Honda C50 PC50 SS67 Yamaha Bridgestone Mobilet xanh, Coi xe tại 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Lưu ý cần mua Honda dame, 90cc số ER... cần tốt. Hỏi ông Thành 448 Hồng thập Tự Saigon buổi sáng.

Salon Thu Tiên mua bán đổi gửi các loại xe Scooter hiệu có Vespa Lambretta, Honda 90, Gobell. Mobylette Honda dame 67,68,69. Suzuki dame mini Lambretta, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Honda C.50 YK Vis, chưa cần lại, máy êm, giá rẻ. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Quận 1 (cha mẹ Tân Trang).

Honda dame, SS.67, Suzuki Brigestone Yamaha. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cô Nha Quản Cụ).

Suzuki dân ông thật tốt, xem xe rất chi tiết đến công Bình viện Chợ Rẫy. Hỏi Ông Lăng làm phòng hồ sơ.

Bán Honda CD50 hoặc đổi lấy xe Vespa. Hỏi người gửi làm việc. Điện 3/12 đường Đ phía Nam Cầu Y.

Bán không chỗ để cần bán 1 xe Honda 90cc đã 73 mới nguyên, 1 xe Mini ambretta Hỏi nhà may Phương. 022 B G Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Chợlớn.

Vespa Super, 1 đổi chế, còn Cao bá Nhơn Sg2 (gần ngã tư Phát Diệm -|- Cao và Nhơ).

GE đời mới 2CV điện 220V.lắt cũng ép Nhựt Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Mobylette bán, thật tốt. Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (T.Định)

100 ngàn M to 125cc toàn hảo 12 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 Lambro xe nhà EH 1 Radio Philips 4 band Transistor. 1 Cassette tài pile ...

Bán Hỏi xe đẹp Nam Thành số 1 Tôn Thất Thường Thị Nghè.

Honda dame cần mới K. tại C.L tử 1gio30.

Lambretta (mới tin 154 Lực Tỉnh CL.

Honda CB90. mẫu đồng, cần đổi Le thắt xe mới nhứt số 7. 25 Trần nhân Tôn.

Bán gấp cần Lambretta (Special EF. Xe thật tốt bán. Hỏi 29 Ngô Nhơn Tịnh GĐ. Gần Lăng Ông.

Vespa Mini còn thật tốt cần tiền bán gấp gửa cầu chữ Y quay Vũng 258/B Dương bá Trạc cuối xe lam TêBim vô hẻm 200m.

Vespa Sprint EH.2, xe tuyệt vời Cần gấp 1 Sprint Phạm văn Chí gần Ty Cảnh Sát Q.6.

Mini Lam còn tốt, ít đi. Hỏi 82 Bùi Chu Saigon 2.

Rẻ Mini Lam, Sachs Mobylette Honda, cần bán Phan thanh Giản. 50m đến cổng ấp Nhựt trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Lambretta Special EE ít đi bán, Hỏi bà bán thuốc trước cửa 27 Tự Do.

Honda dame cảnmới, Yamaha đã bán đã 1 PC50 Cần tiền bán gấp Chánh Sg2 trước cửa trường Hoàng Thủy Nam

Bán một xe Sachs toàn hảo. Hỏi 174/24 Cầu vân An GiaĐịnh (Ngã năm Bình Hòa).

MÁY TỦ LẠNH

Vất sổ Pégasus, máy mạy bán 356 Minh Mạng Chợlớn

Bán gấp tủ lạnh máy Freezer máy giặt máy crème National 1 cửa, 2 cửa và Hitachi tủ lạnh cần bán giá hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vất sổ Pégasus mới tinh 255 Tôn Đản Sg 4.

Nikon Movie Camera Super 8 (máy quay Film) đã đã, 1.8 chục máy đã quyền hộp bán. Hỏi 225/21A Phan đình Phùng Saigon 3.

Ngoại Kiều vẽ nước bán đã đặc trong nhà, máy lạnh, máy chiếu cinéf. 1 bộ phim mau đặc biệt chỉ dành cho người lớn, mỹ phẩm hiếu hàng. Tất cả gửi tại người chủ chưa sửa đến. 48/14 Hồ Biểu Chánh (qua khỏi Cách Mạng. Trương tân Bửu quẹo trái rẽ trong rồi tay mặt).

Bán mới xe Dauphine đời EC Hãng 296, Hùng Vương Thị Nghè Sg hàng Xanh.

Austin1100 Bản 1 Austin 1100 số 1.. đã. Hỏi 113A Hùng Vương Thị Nghè.

CẦN THƠ **404 ER.** đã đã 68, mẫu trắng thích trang nguyên tin tức 16 Nguyễn quyền Đức. Cần Thơ người gặp lần việc.

Toyota 800 EL Familial Hiệt VTN mới tốt. 43 Lê Văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán xe Intern EF vừa rồi mới Hỏi 110 Cộng Hòa Sg.

Bán 890.000đ **Xe Mercedes** 190. Máy, dung, sơn, nệm, vỏ ruột, gần tốt. Xem xe tại số 2 Lý văn Phức Dakao.

DAIHATSU Fellow PU. EP

Toyota 800 PU. EO Cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. 32 Bạch Đằng

Chuyện phiếm

AI TIẾT-KIỆM ?

⊕ TỬU-MA

Có thể nói được rằng trong lịch sử chưa có một chính sách nào lại được thân nhân sâu rộng như chính sách tiết kiệm tại VNCH hiện nay. Không nói đến cá phê, quá sáng đã trở thành những thứ quá xa xỉ, ngay cả những đồ thức ăn trên mâm cơm đã giảm dần, nói cơm đã không đầy như trước (trong nhiều gia đình đã được thay bằng nồi cháo). Học sinh đã phải tiết kiệm đến sách giáo khoa và tập vở. Những đồng 5đ, 10đ, trong tài trẻ em đã biến mất.

Các bà cụ già chẳng còn bao lâu nữa là đi về một chân trời khác mà cũng phải bỏ một nhu cầu không mấy tốn kém là thuốc lá.

Thế những đồ là quốc sách, tiết kiệm cũng không thể áp dụng cho tất cả mọi người. Câu «toàn dân tiết kiệm» chỉ là một câu nói trên người tác không thể áp dụng hoàn toàn trên thực tế. Lý do trước nhất là lý do về thể diện. Người xưa quan niệm :

«Sống về mồ mả,
Không sống về cái hát cơm».

Các cụ ngày nay ngày nay ăn phải được sống lại :

«Sống vì thể diện,
không sống vì miếng ăn».

Thể diện ở đây là thể diện quốc gia. Vì giới cầm phải giữ thể diện quốc gia chính là giới lãnh đạo. Dân chúng rất cần thể diện, nhưng người quốc không thể biết được, thế nhà lãnh đạo mà quá xuống xuống thì sẽ bị người nhân cui thương. Cho nên nhân viên ngoại giao phải có bổng lộc cao.

Trong những địp yến tiệc, rượu sâm banh không thể thiếu, sơn hào hải vị phải có thêm. Và ông Chủ tịch viện Giám sát phải ngồi xe sang bóng Peugeot 404, trị giá 8 triệu đồng. Vậy mới giữ thể diện vào là một đức tính truyền thống của người Việt Nam. Trước đây, đã chẳng có những người đàn bà bán ruộng, vay nợ để mua cho chồng một đia vị trong làng rồi đi làm vệ em ma lấy liều ra sự là gì ? («Việc làng» của Ngô tất Tố).

Đừng tưởng tăng việc giữ thể diện không có ích lợi thực tiễn. Trong công cuộc chống Cộng hiện nay, chúng ta không phải chỉ trông cậy vào tài nguyên quốc gia mà còn phải nhờ vào việc trợ và đầu tư của ngoại quốc. «Có thấy lửa mới cho mượn gió» vào là thế. Tiền của ngoại quốc vay khắp nơi và muôn thuở. Không có một sự viện trợ nào hoàn toàn bất vụ lợi cũng chẳng có mà kể đến tác nhân không nhằm vào việc kiểm lời. Ngoại nhân sẽ nhìn vào nếp sống của các nhà lãnh đạo để ước lượng tài nguyên của đất nước chúng ta rồi mới quyết định mức viện trợ và đầu tư.

Vậy thì chúng ta phải thắt lưng buộc bụng để khoác cho giới lãnh đạo một bộ mặt ngoài khá quan hảo có thể tiếp nhận được đối đáo cho cuộc viện trợ và đầu tư của ngoại quốc.

Chắc chắn sẽ có người nói rằng dân chúng đã tiết kiệm quá nhiều, còn gì để tiết kiệm thêm nữa. Thực ra, câu nói «sức chịu đựng của con người có hạn» chỉ là một biểu hiện của thái độ phản kháng chứ không phải là một phản ánh đúng thực tế. Con người, nhất là con người Đông phương vốn có một sức chịu đựng không bờ bến. Nhà lãnh đạo Đông phương nào mà không nắm vững được yếu tố tâm lý này thì quả là ngây thơ.

Xin đừng đặt vấn đề công bằng ở đây, bởi dành từ «công bằng» chỉ có ý nghĩa trong các cuộc sách luận lý học và hoàn toàn vô nghĩa nếu nó đến thực trong sẽ hội lại người thực đều nay.

Nếu quả mỗi nhà trong việc chịu đựng chẳng là hãy tự khích lệ bằng luận điệu của Mặc Tử. Có người hỏi triết gia Bộ Mặc rằng 5 vào một gia đình mà mọi người đều trọng lợi và khinh thường nhân nghĩa, chỉ có một mình ông đi khắp nơi nhân nghĩa thì thế thuyết của Ông có thể được chăng ? Mặc tử trả lời giả sử trong một gia đình có 10 anh em mà 9 người không chăm lo gì hết, chỉ có 1 người ra sức cày cấy, bảo giữ nếu người này cũng chán nản, không làm việc nữa, thì liệu trong gia đình ấy sẽ ra sao ?

Cũng xin đừng chê cười lại gương kiệm ước của các nhà lãnh đạo trong lịch sử, bởi nếu người ta không bao giờ tăm hai lần trong một đòng sông, thì lịch sử cũng không bao giờ tái diễn. Sống trong một thời đại mà nhân loại đã đặt chân lên người cao và sắp sửa đặt chân lên tinh, hà tinh chúng ta không nên đòi hỏi các nhà lãnh đạo phải bắt chước cái ông Cầu Tiễn thời xưa thu, thân lam vua một nước cho hầu nó để phục hưng xã tắc, để làm những việc lớn chẳng nên chuyện gì, chẳng cũng cấy, vợ đặt cơm. Đừng nói thời Xuân thu xa xôi, ngay đến những việc vừa mới diễn ra ở tiền bán thế kỷ, chúng ta cũng không nên nhắc lại.

Nhắc lại làm gì chuyện Ông Thừa-tướng Salazar của Bồ Đào Nha, trong bao ba mươi năm cầm quyền không hề ăn cơm hiệu, trọn đời chỉ có một thứ áo sơ đơi duy nhất ăn cá sardine.

Câu chuyện phiếm vừa viết đến đây thì có tiếng gõ cửa. Đó là một đồng nay tường của người viết. Tuần, người học trò giỏi và ngoan nhất lớp, đến bảo tin cho tôi biết vì hoàn cảnh gia đình, em phải thôi học để trông giúp các em nhỏ cho mẹ đi làm vệ em. Lại thêm một người nữa bường ông chính sách tiết kiệm. Các cái đã nhỏ, có lẽ rồi đây, người ta chẳng còn có học trò chăm ngoan để dạy nữa. Nghĩ thế tôi lại hân mình không có thì tài của Bạch Lạc Thiên để ở ngày tiết xân mà «Khóc ngàn đêm Tần». Không lâm đương cho như thế bao để bạch, thì đành đọc lại thơ ông vậy :

«Ngất trời kiêu thì trung bông.
Ngưa xa chiếu sáng bui đường Tràng an.
Hỏi : Ai mà quá vinh vang ?
Rằng : Quan trong vừa cưỡi cho sang tuyệt vời.
Đại phu giàu đó qua rồi,
Tiếp theo giải tấu ấy thôi trước quân.
Khoe đi dự yến lẫy lừng
Mặt mũi vỡ ngựa hay nhanh qua đường.
Thiếu gì những rượu quanh vương.
Thiếu gì lý ngọc chăn sương trong đình.
Cả Thiên Tử, quát Đông Đình.
Sơn hào hải vị, rập rình mọc vui.
Nơi xây phe phóng nói cười,
Biết đâu trên lớp bồi hồi tới lâm than?
Năm nay hạn hán Giang Nam.
Cả Châu đói kém, người ăn thịt người.»
(Người viết được đọc bài «Khinh phú» của Bạch cư Dị).

Nguyên tác :

«Ý khi hiểu mãn lộ,
Yên mã quang chiếu trần.
Tả vân hà vinh giả ?
Nhân xưng thị nội thân.
Chu phát giai đại phu.
Tử ông hoàn trung quân.
Khoa phú quân trung yến,
Tân mã thắc nhiễu vân.
Tửu lô đắc cộng bôi.
Thủy lực là bất trần.
Quả phách Đông đình quát,
Khoái thiết Thera tri lân.
Thực hào tâm tự nhược,
Tiếu hàm khí ích chân.
Thị tuế Giang nam hạn,
Cù châu nhân thực nhân.

TIẾP THEO L TRANG 3

lớp 6 đến 17 ở lớp 12 mới được xét. Theo LS Quỳnh có rất nhiều con em gia đình rất đông trường

TIẾP THEO A TRANG 3

nên nhiều giáo dân phải xa lánh gia đình, đi bắt giáo-phổ (cho phép áp dụng một phương pháp khác khác để áp dụng đạo).

Được biết, suốt tăng gia đến số của VN hiện nay là 2.6.5%. Cứ đa nhu năm 1970, dân Saigon tăng lên 6 triệu, và năm 2000 dân MNVN sẽ tăng lên 36 triệu, nếu gộp đó dân số hiện nay và số dân cạnh các nước nói trên thì con 9 tỷ, so với hiện nay là 97 tỷ.

Vì vấn đề điều hòa sinh sản, hiện có các phương pháp vòng xoắn, thuốc viên và bao cao su. Phương pháp vòng thuốc viên nhất vì bảo đảm kết quả 100%.

TIẾP THEO B TRANG 3

tác chiến của quân lực Mỹ tại Đông Dương, có quyền mang đợi là hệ số khác bị bỏ rơi, giữ đây, khi mà chính bộ đang phải chiến đấu. Vì thế chúng tôi ủng hộ lời yêu cầu của quân lực Mỹ, để cung cấp thêm ngân quỹ cho công cuộc viện trợ quân sự cho KPC. Tuy nhiên vấn đề viện trợ quân sự không bắt trực nên được khai thác một cách ngoại giao. Một sự chúng mình có thể nhìn sự vụ quyết tâm của Hoa Kỳ cần phải được trình bày với quân phiên loạn KPC như là bằng chứng cho thấy họ thật không ở đâu nguồn chính sao, để tránh [illegible] sự chiến thắng rõ ràng hiển nhiên sẵn. Giải pháp thích đáng với họ là nên để dùng hòa qua thương thuyết với chính phủ Lon Nol. Quân phiến loạn Khmer đã phải sẽ có thể hòa bình với nhau trong một chương trình quốc gia quyết tâm giảm bớt đến mức tối thiểu các cơ hội để Bắc Việt tăm nhập nhiều hơn nữa. Kết quả có thể là một hòa trung lập được bảo đảm bởi được của Hồi Thinh Đốn Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa chấp nhận.

Tất nhiên, người ta không thể có bảo đảm là kết quả đặc biệt này sẽ diễn ra. Tại Đông Dương người ta không thể nào bảo đảm được điều gì cả. Việc mưu tìm sự sự bảo đảm qua là một điều viển vông, bởi vì trong vòng này chỉ có thể có một sự lựa chọn giữa các ngày cơ cũng như một sự chấp nhận các kết quả vậy.

Trường cũng cần ghi nhận thêm là tại Đại Hội đồng Liên Hiệp Quốc cuộc tranh luận sắp khởi sự [illegible] mà hầu hết người của khoảng 3.[illegible] không liên kết nhằm tước đoạt chiếc ghế của chính phủ Lon Nol ở Nam Vang và giao nó cho thái tử Sihanouk (là người trong cầm quyền cho đến khi bị truất phế vì một cuộc đảo chính năm 1970 và hiện đang sống lưu vong ở Bắc Kinh). Quyền kiểm soát của thái tử Sihanouk đối với quân phiến loạn giải Lâm cũng chỉ được phần nào rất mỏng manh. Đó là một chuyện. Điều quan trọng hơn nữa là LHQ vẫn thái độ khôn ngoan trước đây đã không hề đưa ra thêm bất cứ hành vào vào công việc nội bộ của một quốc gia hội viên. Đây là một tiền lệ tại hại, một tiền lệ chẳng bao như cho chiến dịch của Liên Xô nhằm thâm nhập một chính phủ lưu vong của tỉnh Sì A [illegible] ở tối trong khi mà Nam Tư [illegible] sẽ 32 năm nay bị Sihanouk khinh sự run rẩy khi ông Tito đã ra đi. Điều quan trọng nên chú ý là không phải riêng nước sẽ có lợi khi đại hội đồng đi theo con đường này nhưng là những nước nào sẽ bị hiểu thêm bởi sự cuối cùng sự thật hại thực sự sẽ nhiều nước hội viên LHQ khác phải vậy. Và lại : nếu phép được đã là những chỉ dẫn trong tại kế cố tôi, mà còn để bành vực kẻ yếu, thì mọi khu xử cho các đăng thì hành...

Nhưng cũng cần xét tới hiểu để chuyện nghiệp mà đã thành đạt được. Nếu có may mắn vì duy thì cũng chẳ là đối ba trăm, vơi một tự tích đang ghi đó. Hộ có phép tăng ư ? Không ! bộ thu tiền trước hay sau khi đem tích đã giá. Hộ không vay biên để, thì đem tích đi phí như vậy không được nhiều hàng ngôi nhà, khi nào mà thu tiền bị giảng thì hay kiểm soát quá kỹ mọi phải «suất thân». Điều cần là cần thận mọi thứ, thay đổi quen mọi thứ chết, nghĩa là cái gì cũng mặt chết thì xong ngay.

Nhưng tay ghi để ở nhà đã chẳng nhận mọi hàng người đến ghi, kẻ ca... Cách sát. Nhưng bo cần thận, chẳng hạn như bộ nói với mấy tay do thám.

— Vâng, thưa thầy, thầy ghi số mấy ? Bao nhiêu tiền thầy ghi để tôi cho ? Thầy cần ghi đi, bộ biết ngồi trước ngồi sau, biết đã ghi đâu cho và số cho thăng chiều mang qua cho.

Thầy cần để tiền đây, mọi lúc ghé ngang lấy tịch.

— À, mói thầy ngồi chơi, đợi lát tôi cho thăng ca nó qua «bên kia» ghi đâm cho thầy.

— Mấy lúc nay tôi nghỉ rồi thầy ạ, «người tạo bộ qué... nhưng cũng thay đổi để sinh, chẳng ghi lại.

Cho những tay đến mua để mà không số thước «phe ta» hay phe ấm thì người biết để sẽ ghi chăng hết vào to giấy lớn những con số và tiền mua, rồi trao cho một người kế đó để người kế đó ghi vào bộ tích đó, mà chẳng ghi, mà tiền, ghi lại vào tờ tích. Trong khi đó người biết để ghi những thứ tiền đã cách tiền lại. Cũng có thể người biết để ở ấm tiền «đông» trước.

Việc đem tiền lại cho chủ cũng vậy vậy... có đem đúng cái con số ấy ? Vì người biết để thường mang tiền đến rồi mang tích đến sau, có khi mang tiền đến trước, có khi của kỳ chi phiếu cho chủ đó.

Các xác thuật của những tay biến để biết bao khôn lường. Để làm sao ghi được thật nhiều trong thời gian thật ngắn, thu tiền đưa tịch mau chóng mà không bị «ngẩn», ngẩn là lúc ấy biết ghi để mà không bắt được quá tang.

(Còn tiếp)

Tiếp theo Đ trang 3

tiền chỉ bọ có những xảo thuật ít là tính vì, làm sao ghi được nhiều tiền mà không bị bắt quả tang, nghĩa là làm sao vừa có tính cách chẳng khai vừa tăn đão : công khai để mọi người biết mà mua lên đầu để không bị bắt quả tang. Công việc có vẻ phân phức tạp, nhưng tay «nhà» thường là bị bắt đôi ba lần rồi mới «hành nghề» được.

Trẻ em là xảo thuật thứ nhất. Những tay biến để chuyên nghiệp thường có rất nhiều «phụ đề». Phụ đề trẻ em có từ 8 đến 12 tuổi. Những trẻ em này mang tiền đi la10 to tiếng, chẳng chỉ cần biết ghi số đánh vô số tiền. Con nít vì nhỏ nhẹ nên vô tội của chúng. Là yếu tố cho các người thi hành luật phạp phải nương tay, giả sử có bị bắt, thời số tiền của chúng không đáng và cha mẹ cũng đó phiền phức.

Thứ đến là những cô gái bơ bơ xuất tính. Họ không lanh hơn những trẻ em ! bực. Họ cần tịch đi ghi, họ biết ngồi trước ngồi sau, biết đã ghi đâm cho và số cho thăng chiều mang qua cho.

Thầy cần để tiền đây, mọi lúc ghé ngang lấy tịch.

— À, mói thầy ngồi chơi, đợi lát tôi cho thăng ca nó qua «bên kia» ghi đâm cho thầy.

— Mấy lúc nay tôi nghỉ rồi thầy ạ, «người tạo bộ qué... nhưng cũng thay đổi để sinh, chẳng ghi lại.

Cho những tay đến mua để mà không số thước «phe ta» hay phe ấm thì người biết để sẽ ghi chăng hết vào to giấy lớn những con số và tiền mua, rồi trao cho một người kế đó để người kế đó ghi vào bộ tích đó, mà chẳng ghi, mà tiền, ghi lại vào tờ tích. Trong khi đó người biết để ghi những thứ tiền đã cách tiền lại. Cũng có thể người biết để ở ấm tiền «đông» trước.

Việc đem tiền lại cho chủ cũng vậy vậy... có đúng đúng con số ấy ? Vì người biết để thường mang tiền đến rồi mang tích đến sau, có khi mang tiền đến trước, có khi của kỳ chi phiếu cho chủ đó.

Các xác thuật của những tay biến để biết bao khôn lường. Để làm sao ghi được thật nhiều trong thời gian thật ngắn, thu tiền đưa tịch mau chóng mà không bị «ngẩn», ngẩn là lúc ấy biết ghi để mà không bắt được quả tang.

(Còn tiếp)

Tiếp theo K trang 3

Dục Y Khoa đường Hồng Bàng, trị giá tổng cộng 175 triệu đồng, và tổ chức SEAMEO sẽ giúp trang bị trị giá trường đương số tiền trên cùng là cấp học bổng cho các học viên các khóa học Vi Trùng Học Nhiệt Đới mỗi năm.

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO – STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Chất lượng hảo hạng tốt tiền.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tin nhiệm nhất hiện nay.
★BÀNG LUYỆN GIỌNG Betty Speech Course (đầy đủ nhất tại VN.
CÔNG SANG BẢNG
1800F – C90 : 400đ.
HÌNH ĐEN TRẮNG
★ Rửa hình gấp, cho lấy ngay.

Thắc mắc Tuyên vấn

XIN CHO CHÚNG TÔI ĐƯỢC HƯỞNG VỚI !

Saigon ngày 24 tháng 11 năm 1973.
Kính trình Thủ Tướng Chánh Phủ kiêm Tổng Trưởng Bộ Quốc Phòng
SAIGON

Kính trình Thủ Tướng.

Chúng tôi là những quân nhân quân hàm tuổi và đã hạn tuổi được giải ngũ trong 2 đợt ngày 30.9.1973 và 31.12.1973 tức là những đợt giải ngũ đầu tiên sau Hiệp Định Paris ngày 27-1-1973. Tuy gọi là giải ngũ đầu tiên thường theo qui chế, nhưng vì qui chế tự lúc không áp dụng bởi có lệnh Tổng Động Viên nên sự giải ngũ đã đến với chúng tôi một cách đột ngột. Lại nữa, tính hình kinh tế quốc gia thời gian này trong những tháng qua chưa ổn định, tính trạng an ninh tại thôn quê cũng chưa được vững vàng vì sự vi phạm liên miên Thỏa Ước ngưng bắn của Cộng Sản Bắc Việt, nên việc kiếm kế mưu sinh của chúng tôi thật là chật vật. Ngoài trừ một số tiền số mang nhà, phần đông anh em chúng tôi chưa kiếm được việc làm và đang hết sức lo lắng cho cuộc sống trong lai của bản thân và gia đình.

Tuy vậy chúng tôi cũng vẫn được an ổn tại số nhà cũ nhờ vào đồng lương đã được lãnh trong thời gian còn là quân nhân, Hiện nay chúng tôi đã hết lương, tăng niên kiểm cho một số nhà cho mướn, nhưng vì chiến cuộc sôi động, hầu vắng cao lương hưu trí giảm đó hy phần nào sau nhiều năm phục vụ vất vả trong quân ngũ. Điều mừng được giảm tiếp khi Ông Tân Thủ Tướng Tài Chánh, ngày 19 Cộng Điền Đặc Tài Chánh và Thanh Tra Quân Phí Bộ Quốc Phòng mới đây vừa tuyên bố trước Quốc Hội là hưu bổng quân nhân có thể lên đến bằng 80% lương tại ngũ.

Chúng tôi được nghe vài anh em sắp giải ngũ đợt qui chế hưu bổng quân nhân mới hăng mong đợi đã được bàn bạch nhưng chẳ áp dụng cho các quân nhân giải ngũ từ 1-1-74 trở về sau mà thôi. Chúng tôi xét nổi bàng hoàng trước tin xét đành ngang trời nay và mong rằng đây là một tin thất thiệt.

Kính thưa Thủ Tướng Chánh Phủ kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng.

Chúng tôi biết rằng một Luật mới bao hành không bao giờ có hiệu lực bồi tố, có ngăn là cách tiếp nhận sự ổn định của chúng tôi, nhưng cho thời gian đã qua trước ngày 1-1-74 và các hưu viên không có quyền truy lãnh số sai biệt giữa 2 hưu bổng mới và cũ đối với thời gian đã qua. Nhưng chúng tôi thấy thật quan viên được áp khác biệt giữa 2 Luật quân chính giải ngũ trước và sau ngày 1-1-74 để có thể ấn định cho bộ 2 qui chế khác nhau. Vậy kính xin Thủ Tướng gia ân cho giải thích sự tăng vô đề nghị để trên an toàn thể quân nhân giải ngũ trước ngày 1-1-74 đang tất hưng mang buồn tủi vì tưởng rằng bộ đã bị bỏ rơi trong một sự bất công vô lý.

Trên trọng ân Thủ Tướng nhận nơi đây lòng thành kính tri ân của chúng tôi.

Nay kính đơn.
Đại Diện tất cả Cựu Quân Nhân giải ngũ trước 01.01.74.

Tiếp theo C trang 3

Hiện diện trong buổi lễ có Giám sự Lê Bá Khang, Chủ tịch Hiệp hội Tư thục VN, Sư huynh Hoàng Gia Lương, Chủ tịch Hội đồng Tư thục Việt Nam, ông Nguyễn Văn Thái, Giám đốc Nha Tư thục Bộ VHGD/TN, Linh mục Trần Đức Huyền, Hiệu trưởng Tư thục Hùng Đạo cùng một số quan khách.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BÁO SANH VIỆN HÙNG-VƯƠNG
Số : 3672/BSVHV ngày 4-10-73

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ 2

THAM CHIẾU : Điều lệ sách chuẩn y số 015/BSVHV ngày 4-10-73
MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống và gạo cho Bảo Sanh Viện Hùng Vương trong năm 74 (từ 1-1-74 đến 31-12-74)
NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU
Ngày 11-12-73, lúc 10giờ tại BSV Hùng Vương số 128 đại lộ Hùng Vương Saigon 5.

	Trị giá ước lượng	Kỹ quỹ tạm
— Lô 1 : (Thịt)	9.257.000đ	231.500đ
— Lô 2 : (Cá, gia cầm, gia súc)	7.180.000đ	144.000đ
— Lô 3 : (Gạo)	7.800.000đ	195.000đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý BSV Hùng Vương số 128 đại lộ Hùng Vương SG 5
— Bộ Y Tế (Phòng Vật Liệu và Đấu Thầu) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon (trong những ngày nhà làm việc)
NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý BSV Hùng Vương, trước giờ đấu thầu.
Saigon, ngày 21 tháng 11 năm 1973
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Hùng Vương
B.S. PHẠM TU-CHÍNH

Số 2659-QGTC/HC

Thông Cáo

V/V về mẫu huy hiệu cho Quốc-Gia Thủy-Cục

Nay mở 1 kỳ thi về mẫu huy hiệu tượng trưng Quốc Gia Thủy Cục một cơ quan có nhiệm vụ cung cấp nước uống cho đồng bào.

Khuôn khổ và màu sắc của mẫu huy hiệu sẽ được tự ý lựa chọn miễn sao mẫu vẽ có thể dễ dàng thích nghi với ngành cung cấp nước uống. Trong mẫu huy hiệu cần phải được ghi rõ chữ «Quốc Gia Thủy Cục».

Các bạn sẽ muốn dự thi cần mang tay mẫu vẽ (một hay nhiều mẫu) hoặc gởi theo lối bảo đảm đến Quốc Gia Thủy Cục trước ngày 31.12.1973.

Kết quả sẽ được thông báo trong vòng 1 tháng kể từ ngày hết hạn nộp mẫu vẽ.

Có giải thưởng cho 3 mẫu vẽ trúng giải :
— Giải nhất : 50.000đ
— » nhì : 25.000đ
— » ba : 15.000đ

Những mẫu vẽ gởi đợt thi không trúng giải sẽ được trả lại cho tác giả.
Mẫu vẽ trúng giải được Quốc Gia Thủy Cục toàn quyền khai thác hay không tùy ý.
Nếu bất thiện chi tiết, xin đến hỏi Quốc Gia Thủy Cục (Số Hành Chánh Nhân Viên) số 94, Công Lý Saigon trong những ngày giờ làm việc.
Saigon, ngày 22 tháng 11 năm 1973
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-BÌNH-HÀNH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC
VÀ THANH NIÊN
Số 1046-VHGDTN/TCTT/T.

NGÂN-SÁCH QUỐC-GIA
NIÊN KHÓA 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày Thứ Năm – 27 tháng 12 năm 1973, lúc 09.00 giờ tại phòng họp Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon.
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Xây dựng Nhà Văn Khố «C» đợt 2 tại Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon.
ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
24.523.201$00 (theo bản kế giá 1971).
KỸ QUỸ TẠM : 406.000$00
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Nhà Tài Chánh Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên (Phòng Tạo Tác) số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon, trong những ngày giờ làm việc.
Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1973
TỔNG THƯ KÝ
NGUYỄN-LONG-CHÂU

Tủ con con thì tên TRẦN QUANG HẢI phế binh sinh ngày 20-9-50 tại Hải Phòng, nay bắt tự ký, khuyến bảo không được tin đã đuổi khỏi nhà hai thằng tôi, nếu nó có làm điều gì phi phạp tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.
Chú : ĐÀO QUANG THẢO số 8A.441/42 Phan đình Phùng Saigon 3.

Mất bóp Tôi là Nguyễn thị Kim Hoàng, căn cước số 00975406 cấp đánh rơi cái bóp trong có một số giấy tờ tùy thân, bên đường đi từ Trần Cao Vân đến Nguyễn văn Giai. Ai lượm được mang lại số 47 Nguyễn văn Giai. Xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung Chồng tôi Hà Sĩ I NGUYỄN VĂN TUY, số cảnh sát 56/317.508 thuộc Tiểu Đoàn 31 Biệt Động Quân KBC.4222. Mất tích ngày 8-11-1972 trong khi đi tuần quanh đường giữa 2 rạnh xã Tân Bình thuộc quận Phú Giáo quận Bến Cát đã bị bom P.T.A. bắt đầu đó. Nay tôi đăng bố cáo này xin liên lạc thân tung cho chồng tôi.
Vợ MAI QUÝ TY
c/c 02906946 ngày 4-12-69
tại 72/5 Phú Giáo Bình Dương.

Mất xe vào ngày 29.11.73 tại trước số 36/2 Phó Thọ Hòa, số máy 196014, số sườn 213401, số xe VL.071B. Bao nhiêu xin chi dùm, xin hậu tạ.

Tôi tên Nguyễn Công Lý sinh ngày 7-3-1954 tại BinhDinh, đánh rơi 1 bao đựng giấy tờ tùy thân không có tiền. Vì nào nhặt được xin đem đến 57/18 Phát Diệm Saigon 2. Xin hậu tạ.

Bác sĩ NGUYỄN CƯỜNG NAM Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và mổ các bệnh rất nặng do và thử kính xét đổi các mắt mắc tiền dùm. / Người Đanh ca thế giới cùng thì đua trình tiếc những Nhạc Khúc vui mừng Giáng Sinh trong BĂNG NHẠC **SELECTION** Chương trình Đặc Biệt Noel Hải THÚY NGA (Crystal Palace) 12B Công Lý Saigon.

Mua TIVI giá cao Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư **67 CôngQuỳnhSG** ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư chăm sóc Tivi tại nhà bước đem tới xưởng chữa lấy liền, giá rẻ.

Vàng thao lần lộn muốn thâu bằng... — Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao hồi, v.v... — Nhạc tiêu chuẩn, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang bằng (có nhận chọn tùy bài). Tại : Phòng Thâu Băng TRINH QUAN KIOSQUE SỐ NGUYỄN HUỆ 7

Mua TIVI cũ Các mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, đúng tiếp cho Nhật giá cao, cần liên ngay. Hỏi nhà máy Thanh hợp 78 Công Quỳnh Sg.

CẦN MUA TUNER TU999 (hoặc các loại lớn đẹp). Bảo 111K WS70 (4 chiều) mới nguyên. Liên lạc 57 Tăng Thiện Vương Xóm Cầu Saigon 8.

JAMES B. LANSING Loa JBL, C50, Olympic (model lớn nhất), Loa AR2ax, 3a, CS901, 801, 701, CS99A, 88A, 77A, SP3500, 2500, 1500, QRX4500, 6500, 5000X, 5000A, Keowood 5150, 6170, QX9900, PL50, Cass. Teac A300, 4010CSL, 4070G, 4010SL, TC730. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TV-RADIO

Rẻ chaine nhạc thái hay (162.000) tại Hồng Hà 35/9 Hoàng Diệu P.N. (sau nhà thờ 3 chuông T.M.K).

Bán gấp TV Denon 19 in của chủ, mới nguyên, giá rẻ. Hỏi Bà Phan thị Duyệt, 148 Trần qu. Diệu (Tương tên Bửu cũ) Tel 40.313.

TV National «23» meuble bán rẻ rất tốt. Số 14/34 đường Kỳ Đồng gần phường Yên Đỗ.

Sửa TV ở đâu ? Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến sửa quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm sản sự kinh nghiệm. Hay mới đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV Sanyo 23in meuble của lúc (70), Sanyo 14in meuble 2 Loa (45), National 16in xách tay (43), Motorola 12in (33), Denon 12in (36), Sony 9in bình và điện (32), 16in xách tay (36), National 19in meuble (52), Sanyo 19in xách tay, Tiếp hàng Sony 590 2 Loa tốt. Chỉ cần Minh Mạng 16 U 024 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Cần bán 1 Tivi Denon Teac 4010SL, 1 Ampli Sansui 5000X, 1 cặp Loa SS99, tất cả còn như mới giá rẻ. Hỏi ông Quỳnh 21 Phan Tôn Đakao.

Tư gia bán Akai X200D, Sansui 5000AW, Loa 99A và CS99, mới nguyên thùng xách. Hỏi 5/4 Trần Cao Vân Phú Nhuận (chợ Nhà Nguyễn Huỳnh Đức).

⊕ Tủ điện Nhạc SOUL mới đến lối hát OPERA cổ điển.
⊕ Teac 30 orchestres, Bao Hợp Xướng Dành ca thế giới cùng thì đua trình tiếc những Nhạc Khúc vui mừng Giáng Sinh trong BĂNG NHẠC **SELECTION** Chương trình Đặc Biệt Noel Hải THÚY NGA (Crystal Palace) 12B Công Lý Saigon.

Bán rẻ TIVI Sanyo 19 có chân của 60, Motorola 19 45-40, RCA 23 có chân 65, National 20in 53. **Hỏi 67 Công Quỳnh Saigon 2.**

Thâu băng Sony 2 Loa rất tốt (38), TV Denon 20 in hình ảnh đẹp thật tốt (72). 64/52 Phan Đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Tư gia bán rẻ Ampli Sansui 5000A (180 watts) cân mới (72). Hỏi 867 đường Nguyễn Huệ (Chi Lăng) PhuNhuận (hẻm 80 vô 30 thước nhà bên trái).

185 ngàn thay tốt chuẩn nhạc gần Dek Sony TC355 (đăng bề trắng) + Ampl Pioneer SX1000TW gồ (150 watts) + cặp Loa that hay Kenwood KL60 (120 watts thăng sách), tốc bộ mới trên 90% có thể bán rẻ. Sony đã mới thật đẹp Nivico SRP471E (thăng sách) (25). Hỏi (hẻm 293) 293/13 đường BạchĐằng Gia Định (hẻm đối diện số 444 220 Vô Quang cảo Bạch Đằng).

Bán 1 Cassette Crown, CS99 + Teac 4010S Paker, SX2500, tất cả còn mới. 515/14 hay 162 Nguyễn Thương Hiền (tức Hoàng Hoa Thám cũ) gần nhà thờ Bắc Ái 4. Cây Quéo Gia Định giờ nghỉ.

43.000 TV General electrique 19" vô giống gỗ tuyệt đẹp. TV General 16" (36). Hỏi 24A Thương ngọc Hầu số cũ ngã 3 Ông Tạ ngay sau phòng mạch BS Huy (đầu hẻm).

TIVI QUÁ RẺ ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, acca, mấy tốt, giá rẻ. bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỜNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

Sanyo 16" chân quý 47.000$, TV transistor 9" xài bình điện mới 1973 38.000$, Sanyo 19" có chân, cửa lùa 59.000$, TV 16" để bàn 33.000$. Trước Bốt Phú Thọ Hòa Đông, trong, sang có đường mới Hải Nam, đi thẳng đến chùa Huệ Nghiêm Tự quẹo phải số 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa chính miễn phí bảo đảm 6 tháng 166/16 Lý-thái-Tổ Sg

5000AW 4000, SX 1000, CS99A, 99, 88A, 44-rs, Teac 1500W, 2000, 355, bán hoặc đổi lấy 253/8 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Teac A4070G (mới khui thùng 29tháng) bán. Mới đến 64 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận, ĐT. 45993.

AMPLI TV HƯ ? Sửa chữ lấy ngay. Xin ĐT. 95155 hay 93548 có chuyên viên đến sửa tận nhà bảo đảm.
THÀNH QUANG 158 Lê Lai Saigon có máy đổi PAN tối tân. Nhận sửa đồ đạc loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm dàm trách từng loại máy Ampli-Radio PMIAM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico.
Công việc tốt kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đáng hợp. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Đặc biệt bán các loại máy Gia Đình hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Bán Akai 40W. Nhà thuốc Tây Đức Đợy. 19A Ph

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1) *nghĩ cho cùng cũng có điều hay. Thôi thì Quốc Hội cứ làm việc của Quốc Hội, Nhà Nước cứ làm việc của Nhà Nước, dân chẳng được biết ít bao nhiêu hay bấy nhiêu. Bởi có sung sướng gì khi biết trước là mình sẽ khổ?*

CHÍNH LUẬN

14 TIẾP THEO TRANG 1

qua, chỉ có 55 phần trăm đàn chăng bắt mồi với các nhà lành đẹp mà thôi. Được thêm đó là liên này cũng cho thấy trong 6 năm sa, sự tin cậy chính phủ ngày càng tỷ lệ nghịch với độ bao chí và truyền thông đại chúng càng được dồn chung lính nhỉ

12 TIẾP THEO TRANG 1

xăng. Thế cho nên sáng fay, khi lenh tăm bắn xăng được bàn ra, hầu hết các chủ xe đều ngạc ngiên ngại, nhất là những người ngồi ngoài ở thính phủ thì lại càng khoái. Bởi lẽ hơn 4 tháng liết lâm sao để đi lâm và đưa vy con đi học, đi chợ, đi bắn đi bắn.

Việc tiếp tế gạo bị thông chuyện chỉ bằng xe tư cũng không ý biết sẽ bị tình hình như thế nào nếu lệnh phong tỏa kéo dài. Nay như sự hoạt động của học đường cũng bị ảnh hưởng vì trẻ nhỏ sẽ không được đưa đón.

Bộ giáo dục cần nghỉ khẩn Tin tức sáng bị phong tỏa, phải viên Chính Lưu đã bị bắt bỏ Giáo Dục có biện pháp tom thôi đoạn các trường học không ? Các viên chức cao cấp đều đang hoạt khẩn cấp. Theo một viên chức của viện phòng Phu Tạ Liên-Vô viên phòng bọc thì đang Phu Tạ) thì phải chờ chính phủ có quyết định trước, bộ mới có thể cần cứ vào đó mà bàn khánh những biện pháp. Nên nhớ phần lớn học sinh đều đi học bằng xăng : trẻ nhỏ quá thì do phụ huynh hay xe chuyên chở đưa đón, trẻ lớn thì đi bằng xe gắn máy. Vậy các cấp không có quyền gì sẽ ảnh hưởng trực tiếp và ngay tức thời đến giới Đại Học. Riêng Đại Học Khoa Học Saigon, hàng ngày đều có những chuyến xe lớn chở Sinh viên lên Thủ Đức học cùng như học sinh trường Trung học Lê Văn Thâm Thủ Đức thuộc Đại Học Sư Phạm Saigon đều đi bằng xe gắn bằng xe buýt. Đa số viên và học sinh đông nhất và có đã sống ở ngoài đường, không biết sẽ xử lý sáng thế nào? Vì thế viên và học sinh sẽ làm sao phải hay học ở đâu ? Đại Học Hoà Hảo Gia Giang, Đại Học Cần Thơ Tây Ninh hàng ngày đều chở những chuyến xe lớn đưa trước giáo sư và Sinh Tây Ninh và An Giang đang đây. Nếu không có xe thì giáo sư, sinh viên của 2 Đại Học này sẽ đến của cách nghỉ chưa thôi.

Sáng nay, Ông Tổng trưởng Bộ Tổng Uỷ Trưởng DV Hoàng Đức Nhã tuyên bố kiểm kế vàng là để định như của quân sự lên bằng đồng. Ta chưa thể nói gì hơn. Cũng cần nhớ Ông Nhơn, Nha Trang, Cần Thơ, Vĩnh Long, Long Khánh là phần tin và các tỉnh miền Trung thì thì thì trường được chưa hoạt động.

5 TIẾP THEO TRANG 1

quyết định của nước nhân viên trợ. Bởi vậy, Thượng bộ cho hay là lối nghị đã của sắt tới việc thành lập một uỷ ban sinh viên trong nước để theo dõi ngoại viện cho vùng này.

• Tờ nay bắt tích viên của 1 quốc gia (trong vùng) muốn bành đang chống lại cuộc đó hỏi kinh tế của các chủ (sinh viên) không của là đen đặc nữa.»

3 TIẾP THEO TRANG 1

đang tái những dự tái chính trị và kinh tế quốc nội; người trở những lối loan báo chính thức của hình phủ.

Mặt khác, trong các giới thông thạo tin tức, người ta cho hay tất cả những tổng thư ký các bộ trong chính phủ tại cái chức theo lịnh của Thủ tướng chính phủ Andreotsopoulos, đây có thể biện pháp thẩm thanh trong tất cả những cán bộ do cựu chế độ Papadopoulos bổ nhiệm. Sinh viên Hy lạp vẫn giữ thái độ ở đã đối với tên chính phủ vì một số hơn 200 sinh viên vẫn chưa được thả, không kể gần 300 sinh viên bị giam đang ngồi ở nhà vì sự bị bắt giữ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

của công trẻ hình», phe Allen đánh bại liên nghị Mansfield với tỷ số 53 phần chống to với 47 phiếu thuận nghịch là thiếu 7 phiếu để bỏ đó đã số 2 phần 3 cần thiết để «đẩy ra ngoài» cuộc thay quy lệ QH. Như vậy, đề luật năng phí cấm ngân Liên bang từ 400 tỷ lên 475 tỷ 500 triệu đô chết theo tu chính ấn cái cách bầu bổ sẽ có cũng giúp ngăn phe Bão Thủ», và NS Mansfield bổ bổ sẽ có cũng giúp cách «đẩy tới» đề luật một lần nữa trong hợp Thứ Hai 5-12. Được biết chính đối nói đại cấu phe Allen khởi sự từ 21 giờ 50 phút sáng Thứ Sáu 30.11 và từ đấy tiếp diễn không ngừng.

Người tin cũng là tiếp do hãng AFP tại Hoa Thịnh Đốn trong thông Chiến Nhật thì T.T Nixon sẽ tuyên bố quyết định nhường lại cho quốc gia Hoa Kỳ tha biệt thự riêng tại San Clemente, mà người ta thường gọi là Bạch Cung miền Tây, sau khi ông và vợ ông qua đời. Thà biệt thự này trị giá 500.000 Mỹ kim. Một mặt khác tuần tới Bạch Cung sẽ công bố tài sản của T.T. Nixon, tài sản đó do ông đã kiểm được trong lúc hành nghề luật sư và những số tiền mà ông đã bán bất đem sản tiêng của ông.

Theo người tin tiếp thì lợi tức của T.T. Nixon kể từ ngày 20 tháng Bạch Cung tháng 1-1969 đến 31 tháng Năm 1973 đã tăng từ 2.201.000 Mỹ kim lên 2.428.855 Mỹ kim. Con số khoảng 373.000 Mỹ Kim đã bị là số tiền lỗi mà T.T. Nixon đã thấy được đã bị ngân khoản 100.000 MK và 150.000 MK mà ông đã lý thác tại ngân hàng của bà con ông Bebe Rebozo ở Florida, cho thấy rằng ông phải trả đã đã cho rằng số tiền bị thất lạc được viên của bà tỷ phú Howard Hughes vào ngày của ở Tây Hồng.

0 TIẾP THEO TRANG 1

dân bắn tiền 107 ly vào 5 vị trí của BEQ và BB trong các vùng 2 đến 3 và 2 phía Bắc và phía Tây Đà Nẵng cùng 5 đến 7 và 7 đến Nam Đà Nẵng. Cũng phối kích pháo cho 2 binh ở VNCH thiệt trong vì 13 bị thương. Cộng quân cũng tiếp tục bắn phá vào các nhân viên các thành phần BB trong các vùng 700 thuộc BN Dakaeng và 7 đến Nam Đa Prong. Lực trong VNCH chống trả hạ 11 Cs tịch thu 4 vũ khí. Phía ta mất.

Vào lúc 7g50 sáng thứ Bảy, Cs có chiến xa yểm trợ đã tấn công 1 đơn vị BB của ta trong vùng cách tại Bu Prang 1 cây số rưỡi về phía ĐN. Cs bị thiệt hại 27 xác chết và 13 vũ khí. Người ta cho có 2 chiến xa bị thiệu hủy. Phía ta có 8 lít thương và 1 bị thương.

Cũng tại Quảng Đức lúc 13g15 cùng ngày, Cộng quân bắn súng cối nhắm vào một thành phần Bộ Binh khác trong vùng 18 cs và phía Nam Đây Nam cách quận lỵ Kiến Đức. Lực lượng ta bắn trả và đã bị thiệt Cộng quân cũng tịch thu một vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Định Tường sáng hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần Bộ binh trong vùng 1 và 7cs ĐN quận lỵ Cai Lậy. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 36 Cộng quân bị hạ vô số vũ bị tịch thu. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Lúc 21g20 tối thứ Bảy, Cs tấncông một vị trí Nghĩa Quân cách quận lỵ Chợ Lách 4 cây số phía TN. Cộng tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 4 Cs bị hạ, 2 vũ khí và 12 lựu đạn bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Nam lúc 09g00 sáng thứ Bảy, Cs gửi mìn 1 xe vận tải đầu tự đang di chuyển trong vùng 2

4 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó hàng ngàn dân Do Thái cũng như quốc nhân đã điều cùng với tất cả những tôn giáo người ở vô cùng đã tăng đã đông lên trong cuộc tuần lành thế Do Thái.

Đi chúc của ông Ben Gourion đã được giao cho cựu Lộ trưởng Tư pháp Gideon Hausner, Hồm Chưa nhất. Theo lời ông Ben Gourion muốn được tăng gần ngôi mộ của bà Paula, vợ ông mất vào tháng 12 năng trại Beker trong khung cảnh hàng vì của lều vực sống Negevet, bên cạnh ngôi đài Ayzen. Ông Ben Gourion cho để lại một thực viện cố số cũng với những bản thảo và tài liệu gồm 4 cuốn tiểu bình định lịch sử, Ngôi nhà của ông ngoài thời tại Tel Aviv sẽ trở thành viện bảo tàng viện và một viện nghiên cứu lịch sử.

Ông Gourion sinh tại Đa Lan năm 1886 là điều vị Palestine năm 1906. Sau thế chiến thế hai ông đã đóng lực trong chiến đấu để cho vùng Palestine được cống hiến là một quốc gia Do Thái và kết quả là việc thành lập năm 1948 nước Do Thái hiện nay.

Ông Ben Gourion rất ra khỏi chính trường từ 1953 nhưng 2 năm sau ông lại trở lại lãnh đạo nước Do Thái vì điều bình cước chiến thắng Ai Cập năm 1957. Giữa tháng 6-1963 ông lại thôi không làm chính trị nữa và lui về sống ẩn dật cho tới nay.

6 TIẾP THEO TRANG 1

hiệp cũng cố ngưng bắn 6 điểm.

Cả hai tướng Dayan và Siilasvuo tuyên bố cuộc hội đàm «hữu ích» cho tương Dayan cho biết trong Siilasvo sẽ trở lại Le Caire để chuyển lại các đề nghị của ông. Tướng Phần Lan đã đến Damas sáng hôm Sau sau khi bội đàm với Tướng Gamasy, thường thuyết gia của Ai Cập lại hội nghị Ai Cập và Do Thái ngày hôm qua. Thái nói sáng, nếu Ai Cập trở lại các cuộc hội đàm, thì Do Thái sẽ làm tất cả để giúp ý có thể làm được để đến cùng gần quan điểm của Ai Cập cũng tốt.

Nhưng Le Caire, từ bao chính thức Ai Ahram viết rằng, mọi nỗ tiếp trở lại cuộc hội đàm quân sự với Tổ Cộng là vô ích, vì việc lâm này chỉ có nghĩa là sẽ đẩy Do Thái trì hoãn thêm vấn đề rút quân. Tờ báo nói rằng, Ai Cập đang ở giữa đường một bản là chiến mặt bàn là hòa «nhưng tốt hơn, chúng ta nên chọn con đường chiến ».

Đồng thời các nguồn tin ngoại giao ở Le Caire cho biết là Ai Cập đang tiếp xúc khẩn cấp với Nga và Mỹ để xem xét lại những tình hình trên trong tại kinh Suez, tiếp theo việc định hoãn thương thuyết quân sự Do-Ai. Tin của hãng thông tấn Trung Đông cho biết, bên thứ Tư, Thống Đốc Ai Cập của Ai Cập vừa đến đại sứ Mỹ và đại sứ Nga. Các nguồn tin Ngoại Giao cho biết, TT Sadat đã nhấn dịp mỹ để yêu cầu Nga và Mỹ thuyết phục Do Thái lui quân.

Tại Hoa thịnh đốn, Bộ Ngoại giao Mỹ bác tin chưa nhận xác nhận từ NT Kissinger sẽ viếng Trung Đông một lần nữa sau khi đã vong hội nghị Hội đồng Thượng Thượng Tổ Chức Hồi Giáo Ả Rập (Ả Rập Đường (NATO) vào các ngày 10 và 11 tháng Giêng tới đây. Trong khi tại Mục Tư Khoa, tờ báo chính thức Pravda bảm Cuộc Nhật viết rằng, Nga sẽ tăng thêm cố bạn hội Trung Đông với Ai Cập, Nga sẽ tăng cường thêm viện trợ quân sự cho Ai Cập, nếu thấy cần thiết vì nước duy nhất trong khu vực Trung Đông là một quốc gia Do Thái và kết quả là việc thành lập năm 1948 nước Do Thái hiện nay.

Ông Ben Gourion rút ra khỏi chính trường từ 1953 nhưng 2 năm sau ông lại trở lại lãnh đạo nước Do Thái vì điều bình cước chiến thắng Ai Cập năm 1957. Giữa tháng 6-1963 ông lại thôi không làm chính trị nữa và lui về sống ẩn dật cho tới nay.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Thân Thiện, trong Hoàng tộc Ai Lao, đã bị bắt giữ ngày 29 tháng 11 vừa qua, cùng với 19 người khác thuộc phe cánh của Hoàng tộc Ai Lao. Ông Thân Thiện, trong Hoàng tộc Ai Lao, đã bị bắt giữ ngày 29 tháng 11 vừa qua, cùng với 19 người khác thuộc phe cánh của Hoàng tộc Ai Lao.

Tin Thái Thụy, trong Hoàng tộc Ai Lao, đã bị bắt giữ ngày 29 tháng 11 vừa qua, cùng với 19 người khác thuộc phe cánh của Hoàng tộc Ai Lao.

Ta không rõ vì lý do gì, nhưng Ông Thân Thiện

15 TIẾP THEO TRANG 1

Quân trị Năng lực Liên Bang mới thành lập để thay thế văn phòng chính sách Năng lực Bạch Cung bị giải tán với John Sawhill, Phó Tiến Giám đốc Văn phòng Quân trị Ngân sách Bạch cung, làm Phó Giám Đốc, sáng 2-12 họp phiên kín thường của Hội đồng Năng lực cấp thời để thảo luận dự án biến nhiên liệu theo khẩu phần. Nguồn tin chính phủ cho biết «hiện chưa có quyết định dứt khoát về vụ này».

Cơ quan Quân trị Năng lực Liên Bang gồm Nha Dầu và Hỏi thiên nhiên, Nha Điều tiết năng lực, Nha Nghiên Cứu Tài nguyên Nhiên liệu thuộc Bộ Ngân Khố, Cơ quan có nhiệm vụ thiết định tất cả các chính sách đặt giá và cung cấp năng lực kể cả việc cấp hàng mua nhiên liệu khi cần thiết.

TT Nixon quyết định giữ Love, giám đốc Văn phòng chính sách năng lực bị giải tán, làm cố vấn nhiên liệu thương Love than phiền với ban hữu năng «Bộ trưởng Ngân phố Shultz cầu kết với Simon xúi bẩy Nixon «ha» Love bởi vì Schultz chống đối chính sách bán dầu theo thân phần» của Love và vì «Bộ Ngân Khố chỉ muốn ổn định thị trường chứng khoán để ổ bế giới buôn dầu thay vì giải quyết nạn khan dầu».

Bạch Cung xác nhận nguồn tin do Nghị sĩ Cộng Hòa Robert Dole tung ra theo đó chính phủ Nixon đã quyết định nới lỏng hạn giám số lượng xăng cung cấp cho giới hàng không từ mức từ 42,5% xuống còn 25%.

14 nghị sĩ DC trong cả NS McGovern vừa gửi kiến nghị chung sang Bạch Cung tố cáo giới buôn dầu Mỹ nhờ nạn khan dầu kiếm được mức lời cao hơn năm ngoái 63% nguyên trong đó ta ước tính nguyên năm nay, và yêu cầu TT Nixon tìm cách chấm dứt lối lời bất chính này.

Kiến nghị được đưa ra sau khi theo hãng Washington Post, Bạch cung yêu cầu Quốc hội nới lỏng phần nào luật «cấm lập tổ hợp độc quyền» để với các Công ty dầu và nhiên liệu.

Bộ trưởng dầu lửa Abdessalam xứ Algerie ngày 2-12 tuyên bố tại Bruxelles rằng các nước Ả Rập xuất cảng dầu thô có thể tăng thêm dầu tiêu cho nhiên liệu cho các nước cấp bến Hải cảng Rotterdam của Hòa Lan để đổi lấy những phải cam kết không bán ngầm dầu cho Hòa Lan.

Ngoại trưởng Nam Dương Malik vừa từ Đông kinh về tới Jakarta tối 2.12 tuyên bố Nam Dương sẽ cố tìm cách giúp đỡ Thái Lan và Phi Luật Tân trước nạn khan dầu hiện nay. Được biết Nam Dương mỗi ngày sản xuất được 1 triệu 400 ngàn phuy (200lít) nhưng bán nhiều cho Mỹ và Nhật ngày.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 10-12-73, Ông Bà DƯƠNG-XUÂN-LỮ sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nữ :

Cô DƯƠNG-THỊ XUÂN-HƯƠNG

VÀ

Cậu TỪ - VÕ - HÀO

Thứ Nam Ông Bà TỪ-BỘ-QUỲNH.

Xin hoan hỷ góp vui cùng Ông Bà D.X.LỮ và hai Họ. Thân chúc hai chàu HƯƠNG—HÀO trọn đời hạnh phúc.

O.Bà Đặu Phi Lục
— Lê Tấm Việt
— Võ Văn Khuông

Chúc Mừng

ĐẶNG-THẾ-DÂN

VÀ

PHẠM-THỊ-THUẦN-ANH

Trăm năm Hạnh Phúc.

Trần Đức Hoan, Trần Hữu Đạt
Đặng Đình Dzoanh, Trương Sĩ Lân

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà VŨ-VĂN-CƯỜNG, Biên Hòa, làm lễ vu quy cho :

Thứ nữ VŨ-THỊ-ROAN
đẹp duyên cùng cậu
NGUYỄN-VĂN-QUYỀN (Tuyên Đức)

Xin thành thực chia mừng cùng Ông Bà và cầu chúc đôi bạn ROAN — QUYỀN trăm năm hạnh phúc.

ORRIN L. DEFOREST
Và toàn thể nhân viên TTHL/CSQG/K. 3 Biên Hòa

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin tới ngày 11 tháng 11 năm Quý Sửu

Dược Sĩ ĐẶNG-THẾ-DÂN

sẽ làm lễ thành hôn cùng

Dược Sĩ PHẠM-THỊ THUẦN-ANH

Thân chúc Tân Lang và Tân giai nhân bách niên giai lão.

BS và Bà NGUYỄN-THANH-GIÁN

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp báo tin cháu

VŨ-HOÀNG-HẢI Nha Sĩ

đẹp duyên cùng

PHẠM-THỊ-QUANG-TUYÊN Dược Sĩ

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 8-12-1973 tại Thánh Đường Avenue Road Church, Ontario, Canada.

Xin chúc mừng 2 chữ trăm năm Hạnh phúc.

Hai Bác HOÀNG-VĂN-THỌ

TIẾP THEO TRANG 1

thời gian từ 21-11 đến 1-12-1973, tàu bè Bắc Hàn đã vi phạm hải phận phía Tây của Nam Hàn đến 43 lần.

Theo sự giải thích của các viên chức quốc phòng cao cấp của Nam Hàn, Bắc Hàn có ý muốn thiết lập một hải phận rộng 20 cây số tiếng của mình tại vùng này để bảo đảm hải lộ đưa đến hải cảng Haeju, nơi hoạt động của hải quân Bắc Hàn càng ngày càng tấp nập. Vị trí của 5 hòn đảo được coi như là một trở ngại, vì có hòn đảo chỉ nằm cách bờ biển Bắc Hàn khoảng 1 cây số.

Thủ trưởng Choi Kwang Soo còn cho biết mục đích khác của Bắc Hàn, đó là nhằm toan tạo những cuộc gây chiến quân sự để hỗ trợ cho các mục tiêu chính trị, Ông không nói rõ những mục tiêu chính trị này.

Tuy nhiên, ông nhấn mạnh rằng, dầu nhằm mục đích nào lời tuyên bố dành quyền kiểm soát của Bắc Hàn trên đảy đều nhằm «cố tính phá vỡ cái khung hòa bình và an ninh trong vùng».

Phần lớn dân cư trên các hòn đảo nói trên hành nghề đánh cá. Thủ trưởng Choi Kwang Soo từ chối không biết có người Mỹ hiện diện tại các nơi này hay không. Ông chỉ nói rằng, Bộ Quốc Phòng Nam Hàn đang tiếp xúc chặt chẽ với Tướng Mỹ Stiwell, Tư lịnh lực lượng LHQ. để đối phó với tình hình.

16 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH+ là một sự vi phạm Hiệp định Ba Lê.

Được yêu cầu bình luận về bản tuyên bố này của CSBV, phát ngôn viên chính phủ VNCH nhấn mạnh đến hai chữ «Nếu và có thể» trong câu nói của Tổng Thống Richard Nixon, cho nên ông từ chối không bình luận về một «giả thuyết».

Đối với việc Ba Lan đón tiếp Nguyễn Hữu Thọ với nghi lễ dành cho một chính phủ, PNV/CP nói rằng đó là quyết định nội bộ của Chính phủ Ba Lan. Tuy nhiên, PNV/CP nói tiếp, dù Ba Lan không đón tiếp như thế đi nữa, thì phái đoàn của họ trong Ủy ban Quốc tế tại VN cũng đã luôn luôn thiên vị và bênh vực Cộng Sản, cản trở việc làm của UBQT. Do đó, việc họ đón tiếp Thọ với nghi lễ long trọng cũng chỉ là một thái độ «thiên vị thêm» của họ mà thôi.

PHÂN ƯU

Được tin :

Phu - Nhân

Phó Đề Đốc NGUYỄN - HỮU - CHÍ

Phụ Tá Tư Lệnh Hải Quân, Hành Quân Lưu Động Biển

Nhũ danh Têrêsa PHẠM-THỊ-HỒNG

đã từ trần ngày 29-11-73 tại Saigon.

Thành kính Phân ưu cùng Đô Đốc và Tang Quyến.

Cầu chúc linh hồn Phu Nhân Đô Đốc sớm về nước Chúa.

Hải Quân Đại Tá Thẩm Mưu Trưởng HQ(LD)Biển và toàn thể Sĩ Quan HSQ—DV thuộc BCH I Hành Quân Lưu động Biển

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: hay Em chúng tôi :

Hạ Sĩ TRẦN-ĐỨC-MẠNH

đã tử trận tại Quảng Đức ngày 29-11-1973 hưởng dương 24 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa vào lúc 8 giờ ngày 4-12-73 (10-11 Quí Sửu)

Anh Chị : Bà Trần thị Tăng Vân, chồng Nguyễn Ngọc Bình và các con

Bà Trần thị Ninh, chồng Nguyễn Sơn và các con
Ông Trần Đức Thu, vợ Nguyễn thị Dung và các con
Bà Trần thị Tết, chồng Hà Tức Như Qui và các con
Bà Trần thị Ngọc, chồng Nguyễn viết Cảng và con
Bà quả phụ Trần đức Cương nhũ danh Vũ thị Lan Khanh và các con

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố Th/Úy NGUYỄN-QUỐC-KHANH

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu
Huynh Trưởng Hướng Đạo VN

đã hồ mình vì Tổ Quốc tại Vĩnh Bình ngày 29.11.73.

Bằng hữu HĐ Đạo Binh Than
Hội HĐVN

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-DUYÊN

THÂN-MẪU Thiếu úy TRỊNH - VĂN - QUANG, từ trần ngày 24-11-1973 tại Định Tường — hưởng thọ 92 tuổi.

Toàn thể Quân Dân Chính các cấp thuộc Trường Cây Mai thành thật chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Chi Hội Trưởng/TCM cùng toàn thể SQ—HSQ—BS—Nữ quân nhân—Công chức

Phân Ưu

Được tin trở :

Cụ NGUYỄN-ĐÌNH-DIỆM

Thân-Phụ Trung Tá CHT/TT3TMNN

đã từ trần ngày 27.11-73 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại Úy Trưởng Phòng TMNN Kiến Tường
và toàn thể quân nhân các cấp

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-THANH-THỦY

Thân Mẫu của Ô. TRẦN-THANH-PHONG

GIÁM ĐỐC ESSO MIỀN ĐÔNG

vừa từ trần tại Saigon.

Toàn thể anh chị em nhân viên ESSO Miền Tây xin thành thật chia buồn và hết lòng cầu nguyện cho linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

ESSO CẦN THƠ

Phân Ưu

Được tin :

BÁO-ĐỆ Ô. PHAN-LƯƠNG-QUANG

Tổng Cuộc Trưởng Tổng Cuộc Phát Triển Du Lịch

đã hy sinh vì tổ quốc tại Phong Điền (Phong Dinh). Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông Tổng Cuộc Trưởng và tang quyến.

Ban Quản Lý và toàn thể nhân viên
Câu Lạc Bộ Hoàn Mỹ

Phân Ưu

Được tin :

Cháu NGUYỄN-THÀNH-NHÂN

con trai của Ô. NGUYỄN-VĂN-HOA

vừa từ trần ngày 29-11-1973 tại Saigon, hưởng dương 8 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng bạn Hoa và tang quyến. Cầu chúc hương hồn cháu Nhân sớm siêu thăng miền Cực Lạc.

Toàn thể các bạn đồng sở (TTHL)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TÔ-NAM NGUYỄN-ĐÌNH-DIỆM

Chuyên viên Hán Học, trong ban biên tập Tập San Sử Địa đã từ trần ngày 27-11-73.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Tô Nam sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Giám Đốc nhà sách Khai Trí

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bác Sĩ NGUYỄN-KIẾN-BÁ

vừa mãn phần tại Mỹ Tho

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình BS Nguyễn Kiến Bá.

Gia đình và quả phụ Trần-Văn-Tuất
Rạch Giá

Phân Ưu

Được tin trễ :

NỘI-TỔ

Bạn TRẦN-BÁ-LÂN, Quản Đốc Chương Trình Xây Cất Nhà Máy Điện Đà Nẵng ; vừa thất lộc tại Cần Thơ.

Xin thành thật chia buồn cùng Bạn Lân và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Toàn thể Kỹ Sư Khóa I
Trường Cao Đẳng Điện Học

Chia Buồn

Được tin :

THÂN-PHỤ bạn L.S. PHẠM-QUY

Cụ PHẠM-ĐỀ

đã tạ thế tại Thái Nguyên (Bắc Việt) ngày 15-10-1973, hưởng thọ 83 tuổi.

Chân thành chia buồn cùng Anh Chị PHẠM-QUY và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền tiên cảnh.

Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh
Trương Vĩnh

THỰC-PHẨM GIA-SÚC VITAGA

- Tỷ lệ đạm tố cao nhất,
- Hiệu năng tối đa,
- Giá rẻ so với sản phẩm tương đương
- Tồn trữ được lâu (tối thiểu 3 tháng)
- Góp phần giải quyết nạn khủng hoảng chăn nuôi hiện tại

VITAGA

★ ★ ★

Nhờ sử-dụng chất «HÈM LA-VE SẤY KHÔ» bằng hệ thống máy sấy tối tân nhất Việt-Nam

Cần thêm một số đại-lý có hạn cho vùng Saigon, Chợ lớn, Gia-định và các tỉnh. Điều-kiện dễ dàng, hoa hồng hậu.

Xin vui lòng liên lạc tại Văn-Phòng Trung Ương Saigon.

Số 53/13, TRẦN-KHÁNH-DƯ hoặc Văn-Phòng Nhà Máy VITAGA Khu Kỹ-Nghệ Biên-Hòa trong giờ làm việc.

Phiếu Dự Thi — TÌM

Giải thưởng MÁY MÁY VÀNG

SINCÈRE

QUÝ VỊ NÊN CẤT GIỮ HÀNG NGÀY PHIẾU NÀY, KHI ĐỦ 20 PHIẾU, SẼ ĐƯỢC DỰ CUỘC THI BỐ HÃO HỨNG CÓ NHIỀU GIẢI THƯỞNG. TRỊ GIÁ TRÊN 1.000.000đ.

Cơ-sở bào-chế mỹ-phẩm LOANA

70 Võ-Tánh Phú-Nhuận G.Đ. (lầu 2)

★ Cung-cấp mỹ-phẩm độc-chế mang danh-hiệu LOANA cho thị-trường mỹ-phẩm VIỆT-NAM.

⊕ Nhận bào-chế tất cả các loại Mỹ-phẩm theo toa, giao ngay sau 30 phút (có thể giao tận nhà) với 100% nguyên-liệu ngoại quốc.

Cần Thuê

Để đặt Văn Phòng Thương Mại. Khoảng 200m2. (Phố Lầu cũng được), Có điện thoại + điện, nước. Tọa lạc trên đường lớn. Xin liên lạc Ô. NGỌC, ĐT.51.128. (giờ làm việc)

Cần tuyển dụng

Viện Kỹ Thuật cần tuyển dụng để làm việc tại Xuân Lộc (Long Khánh) :

— 2 Kỹ sư canh nông
— 1 Kỹ sư hóa học

Thạo Pháp ngữ. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin gởi đơn với đầy đủ lý lịch (curriculum vitae) đến : Hộp thư 456 Saigon.

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC

PHA-LÊ

Lầu 3 (Thương xá Tam Đa) 95-101 Công Lý SG

HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI VỚI CÁC DANH CA :

✻ Connie Kim ✻ Cathy Huệ
✻ Thảo Ly ✻ Dạ Hương
✻ Ngọc Tuyền ✻ Ali Minh

VŨ AGOGO DO TEENY MAI TRÌNH DIỄN CÙNG VỚI BAN NHẠC NỔI DANH HUỲNH HIẾU

VŨ NỮ DUYÊN DÁNG, TIẾP ĐÓN NỒNG HẬU

Giá nước khiêm nhượng

CÓ THANG MÁY THƯỜNG TRỰC

MỞ CỬA TỪ 20 giờ ĐẾN 23 giờ 30 MỖI NGÀY.

MATINEE : Thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ từ 15 giờ đến 16 giờ với các bản nhạc trẻ : FAMILY LOVE, CBC, FOOT-LIGHT, BLUE JETS, HAMMER'S.

Có nhận đặt tiệc và tiếp tân

Xin liên lạc điện thoại số :

• 95.912 — 92.726 — 25.495 Ext 256

Công-Ty Shell Việt-Nam

CẦN

Nhà thầu xe vận tải hàng thùng. Xin liên lạc với Sở Lộ Vận. 15 đại lộ Thống Nhất S.G. (lầu 3).

LOTION

B-LOANA

Tẩy sạch các vết :

— Lang Ben
— Bạch Biến
— Tàn Nhang
— Vết Nám...

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA TIẾP VẬN

Số : 5215/CDV/TV/NT — Saigon, ngày 23.11-73

Cáo Thị Gọi Thầu

(T/C Điều liệu sách riêng số : 1921-1922/CDV/TGĐ/TV ngày 17.11-73)

I.— CUNG CẤP : — 100 hộp bằng gang để nối cáp ngầm kiểu J.85 (Boite de jonction en fonte J.85)
— 100 hộp chì loại J.85 (Capot de plomb J.85)

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Một Triệu Tám Trăm Tám Mươi Ngàn Đồng Chẵn (1.880.000đ)

III.— KỲ QUÝ TẠM : Bốn mươi bảy ngàn đồng chẵn (47.000đ)

IV.— KỲ QUÝ THIẾT THỰC : Một phần hai mươi (1/20) trị giá thuận thầu.

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tiếp Vận. Sở nội thương số 4 Nguyễn Siêu (lầu 2) SG.

VI.— NGÀY VÀ NƠI NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU : Lúc 9g30 ngày 10.12-73 tại phòng họp Công Ty Điện Lực VN 72 Hai Bà Trưng SG.

VII.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Hồi 9g30 ngày 10.12-73 tại phòng họp CDV 72 Hai Bà Trưng SG.

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
«SONADEZI» — SAIGON

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai

Ngày mở thầu :
Ngày 20-12-73 lúc 15 giờ tại Văn Phòng SONADEZI Cần Thơ, số 3 đường Phan Đình Phùng Cần Thơ.

Công tác :
Đắp đất làm thấp lộ, cản đá 0,5 trắng nhựa lỏng và đặt cống thoát nước 0m80 tại khu Kỹ Nghệ Cần Thơ chia làm 2 lô.

Trị giá công tác :
LÔ I : 15.547.464đ — LÔ II : 17.070.092đ

Thời gian thực hiện công tác :
LÔ I : 4 tháng — LÔ II : 4 tháng

Ký quỹ tạm :
LÔ I : 300.000đ — LÔ II : 300.000đ

Ký quỹ thiết thọ :
LÔ I : 1/30 trên trị giá thuận thầu — LÔ II : 1/30 trên trị giá thuận thầu

Nơi tham khảo hồ sơ :
— SONADEZI số 16.18, Hai Bà Trưng (lầu 2)
— Văn Phòng SONADEZI KKN/Cần Thơ số 3 Phan Đình Phùng Cần Thơ

Thời hạn nộp đơn :
Đơn xin dự thầu phải gởi đến ông Giám Đốc Khu Kỹ Nghệ Tây Đô số 3 Phan Đình Phùng Cần Thơ, ít nhất 3 ngày trước ngày mở thầu.

SONADEZI.